

德國  
納高  
拍賣公司

NAGEL | 100  
auktion.de | YEARS

# AMERICA INDONESIA AFRICA OCEANIA

AFRICA | OCEANIA | INDONESIA | AMERICA

100 YEARS | 1922 - 2022

11<sup>TH</sup> JUNE 2024







Nagel Auktionen GmbH  
Neckarstraße 189 – 191  
70190 Stuttgart  
Postfach 103554  
70030 Stuttgart  
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0  
Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696  
www.auction.de  
contact@auction.de

## AFRIKA | OZEANIEN | INDONESIEN | AMERIKA

**Auktion:** 11. Juni 2024

**Besichtigung:** 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

11. Juni 2024

Lot: 1428 - 1596

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

**Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 07.06.2024 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.**

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

### Repräsentanz Köln

Aachener Str. 567  
50933 Köln  
Christoph Bouillon  
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380  
bouillon@auction.de

### Adriane Friedrich

Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380  
adrianefriedrich@auction.de

### Walter Bruno Brix

Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 400  
brix@auction.de

### Repräsentanz Berlin

Keithstraße 19  
10787 Berlin  
Michael Trautmann  
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 310  
trautmann@auction.de

### Repräsentanz München

#### Repräsentanz Österreich

Kaiserblickstraße 15 b  
83071 Stephanskirchen  
Dr. Thomas Kamm  
Tel: + 49 (0) 171 620 99 30  
kamm@auction.de

### Repräsentanz Rheinland-Pfalz,

#### Saarland & Luxemburg

Hohlstraße 35  
55743 Idar-Oberstein  
Valentino Cipolla  
Tel: + 49 (0) 170 907 60 80  
valentino@auction.de

### Repräsentanz Idar-Oberstein

Hohlstraße 45  
55743 Idar-Oberstein  
Valentino Cipolla  
Tel: + 49 (0) 170-907 60 80  
valentino@auction.de

### 香港聯絡處

陳慧敏 (Jade Chan)  
Level 20, One IFC, 1 Harbour View Street,  
Central, Hong Kong  
香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓  
Tel: +852 3899 6617 / +852 6919 1741  
Email: china@auction.de

微信號: Nagel-Auctions



## AFRICA | OCEANIA | INDONESIA | AMERICA

**Auction:** 11<sup>th</sup> June 2024

**Viewing:** 7 - 9 June 2024, 10 am to 5 pm

11 June 2024

Lot: 1428 - 1596

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

**A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 07/06/2024. Please contact us at an early stage.**

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

## JAPAN

Lot 1150 bis 1273

## SAMMLUNG TRÖSTER - JAPANISCHE FARBHOLZSCHNITTE UND ANDERER BESITZ - KOREA

UKIYO-E FROM THE TROESTER COLLECTION AND OTHER PROPERTIES - KOREA

Lot 1274 bis 1344

## INDIEN | INDIA

Lot 1350 bis 1415

## THAILAND | BURMA

Lot 1416 bis 1427

## AFRIKA | AFRICA

Lot 1428 bis 1477

## OZEANIEN - INDONESIEN | OCEANIA - INDONESIA

Lot 1478 bis 1549

## AMERIKA | AMERICA

Lot 1550 bis 1563

## VORDERER ORIENT - EUROPA | NEAR EAST - EUROPE

Lot 1564 bis 1596



## CHINA I

### China - Himalaya

**Auktion:** 10. Juni 2024

**Besichtigung:** 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

10. Juni 2024 Lot: 1 - 347 | 9:30 Uhr

## CHINA I

### China - Himalaya

**Auction:** 10 June 2024

**Viewing:** June 7 - 9, 2024, 10 am to 5 pm

10 June 2024 Lot: 1 - 347 | 9:30 am

## CHINA II

### China | Kunstgewerbe | Skulpturen | Porzellan

**Auktion:** 10. Juni 2024

**Besichtigung:** 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

10. Juni 2024 Lot: 350 - 671 | ca. 13:00 Uhr

## CHINA II

### China | Works of Art | Porcelain

**Auction:** 10 June 2024

**Viewing:** 7 - 9 June 2024, 10 am to 5 pm

10 June 2024 Lot: 350 - 671 | c. 13:00 pm

## Asian Art Online II

**Auktion:** 03. - 12. Juni 2024

**Besichtigung:** 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

03. - 12. Juni 2024 Lot: 700 - 1126

Endet ab 12. Juni 9:30 Uhr

## Asian Art Online II

**Auction:** 03 - 12 June 2024

**Viewing:** 7 - 9 June 2024, 10 am to 5 pm

03 - 12 June 2024 Lot: 700 - 1126

Ends from 12 June 9:30 am

## Six Continents

**Auktion:** 11. Juni 2024

**Besichtigung:** 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

11. Juni 2024 Lot: 1150 - 1596 | 9:30 Uhr

## Six Continents

**Auction:** 11 June 2024

**Viewing:** 7 - 9 June 2024, 10 am to 5 pm

11 June 2024 Lot: 1150 - 1596 | 9:30 am

## 亞洲藝術

拍賣時間：2024年6月10日

預展時間：2024年6月7日至9日10 -17時

中國藝術第一部分 | 圖錄第1 - 347號

2024年6月10日德國時間9:30開始

中國藝術精品 - 喜馬拉雅藝術

## 亞洲藝術

拍賣時間：2024年6月10日

預展時間：2024年6月7日至9日10 -17時

中國藝術第二部分 | 圖錄第350 - 671號

2024年6月10日德國時間約13:00開始

中國藝術精品 - 工藝品 - 造像 - 陶瓷

## 亞洲藝術 網上限時拍賣II

拍賣時間：2024年6月3日-12日

預展時間：2024年6月7日至9日10 -17時

亞洲藝術雜項 | 圖錄第700 - 1126號

2024年6月12日德國時間9:30開始倒計時結拍

## 六大洲藝術

拍賣時間：2024年6月11日

預展時間：2024年6月7日至9日10 -17時

六大洲藝術 | 圖錄第1150 - 1596號

2024年6月11日德國時間9:30開始

日本 - 韓國 - 印度 - 泰國 - 緬甸 - 非洲 - 大洋洲 - 印尼 - 美洲 - 近東地區 - 歐洲

## Six Continents Online I

**Auktion:** 03. - 13. Juni 2024

**Besichtigung:** 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

03. - 13. Juni 2024 Lot: 1600 - 1914

Endet ab 13. Juni 12:00 Uhr

## Six Continents Online I

**Auction:** 03 - 13 June, 2024

**Viewing:** 7 - 9 June, 2024, 10 am to 5 pm

03 - 13 June 2024 Lot: 1600 - 1914

Ends from 13 June 12:00 am

## 六大洲藝術 網上限時拍賣I

拍賣時間：2024年6月3日-13日

預展時間：2024年6月7日至9日10 -17時

六大洲藝術雜項 | 圖錄第1600 - 1914號

2024年6月13日德國時間12:00開始倒計時結拍

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

**Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 07.06.2024 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.**

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

**A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 07/06/2024. Please contact us at an early stage.**

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

本圖錄拍品僅以德文描述以及在綫圖錄描述為準，有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，請向我們咨詢品相  
我們保留收取相應保證金的權利，請儘早聯係我們辦理保證金與競投事宜。爲確保登記成功，保證金須在德國時間2024年6月7日之前實際到賬

此拍賣圖錄根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守  
本圖錄拍品描述內容僅供參考，請務必於預展上親自或委託檢視拍品  
敬請注意：標注Y的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由





Management  
Administration

**Unternehmensleitung & Auktionator**

CEO & Auctioneer  
Uwe Jourdan -110  
Fabio Straub -100  
Geschäftsführer / CEO

**Büro Unternehmensleitung  
Management Office**

Beate Becker -103  
Assistenz der Geschäftsführung  
Assistance of the CEO

**Auktionatoren - Auctioneers**

Uwe Jourdan -110  
Öffentlich bestellter und vereidigter  
Versteigerer - Publicly appointed  
and sworn auctioneer

Christoph Bouillon - 380  
Öffentlich bestellter und vereidigter  
Versteigerer - Publicly appointed  
and sworn auctioneer

Fabio Straub -100  
Versteigerer für Kunst & Antiquitäten

**Auftragsverwaltung**

Sales Administration  
Beate Köhler - 111  
Gebote, Auktionsrechnungen,  
Abrechnungen / Bids, Sale invoices, Auction  
settlements

**Telefonzentrale**

Switchboard  
Astrid Sander -0

**Controlling  
Leitung Finanzen**

Director Finance  
Eva Ulmer -200

**Buchhaltung**

Accounting Department  
Daniela Ndoj -201

**Katalogversand -  
Registrierung**

Catalogue Dispatch  
Astrid Sander -0

**Empfang**

Astrid Sander -250  
Kundenbetreuung,  
Kasse und Versicherungen  
Customer relations,  
Cashier and Insurance

**DTP /Katalogproduktion /Fotografie**

Catalogue Production  
Rafael Calabek -212  
Philipp Preuninger -220  
Photography  
Mariusz Rogalski -222  
Steffen Wagner -350

**Warenausgabe  
Collection**

Mo – Fr: 9 – 16.30 Uhr  
Lagerleitung / Kunstlogistik  
Stephan Kohls -410  
kohls@auction.de

Experten  
Experts

**Africana**

Tribal Art  
Michael Trautmann -310  
trautmann@auction.de

**Altmeisterzeichnungen**

Old Master Drawings  
Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auction.de

**Asiatica**

Head Asian Art Department  
Michael Trautmann -310  
trautmann@auction.de

Tony Buchwald -316  
buchwald@auction.de

Julia Döpfer -311  
doepfer@auction.de

Hua Yan - 333  
yan@auction.de

**Autographen, Bücher**

Autographs, Books  
Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auction.de

**Altmeistergraphik**

Old Master Prints  
Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auction.de

**Aquarelle**

Watercolours  
Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auction.de

**Dosen**

Miniaturen  
Boxes | Miniatures  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Design**

Stephan Kohls -410  
kohls@auction.de

**Fayencen**

Faience  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Fotografien**

Photographs  
Gerda Lenßen-Wahl -340  
lenssen-wahl@auction.de

**Gemälde Alter und**

**Neuerer Meister**  
Paintings 19th ct.  
and Old Master Paintings  
Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auction.de

**Glas**

Glass  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

Experten  
Experts

**Ikonen**

Icons  
Björn Stoltzenburg -300  
stoltzenburg@auction.de

**Islamische Kunst**

Islamic Art  
Michael Trautmann -310  
trautmann@auction.de

**Jugendstil**

Art Nouveau  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Moderne & Zeitgenössische Kunst**

Modern Art & Contemporary Art  
Gerda Lenßen-Wahl -340  
lenssen-wahl@auction.de

**Möbel**

Furniture  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Orientalica**

Oriental Art  
Michael Trautmann -310  
trautmann@auction.de

**Porzellan, Keramik**

Porcelain, Ceramics  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Schmuck**

Jewellery  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Silber**

Silver  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Skulpturen, Plastik**

Sculpture  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Steingut, -zeug**

Stoneware  
Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Teppiche, Tapisseries**

Carpets, Tapestries  
Michael Trautmann -310  
trautmann@auction.de

**Textilien**

Textiles  
Michael Trautmann -310  
trautmann@auction.de

**Uhren | Clocks & Watches**

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**Varia | Collectibles | Waffen, Militaria**

Birgit Stoltzenburg -330  
bstoltzenburg@auction.de

**HEAD ASIAN ART DEPARTMENT**

**Michael Trautmann**  
Tel.: +49 - (0) 171 753 13 35  
trautmann@auction.de

**REQUEST FOR  
CONDITION REPORTS**

Tony Buchwald  
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 316  
buchwald@auction.de

Julia Döpfer  
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 311  
doepfer@auction.de

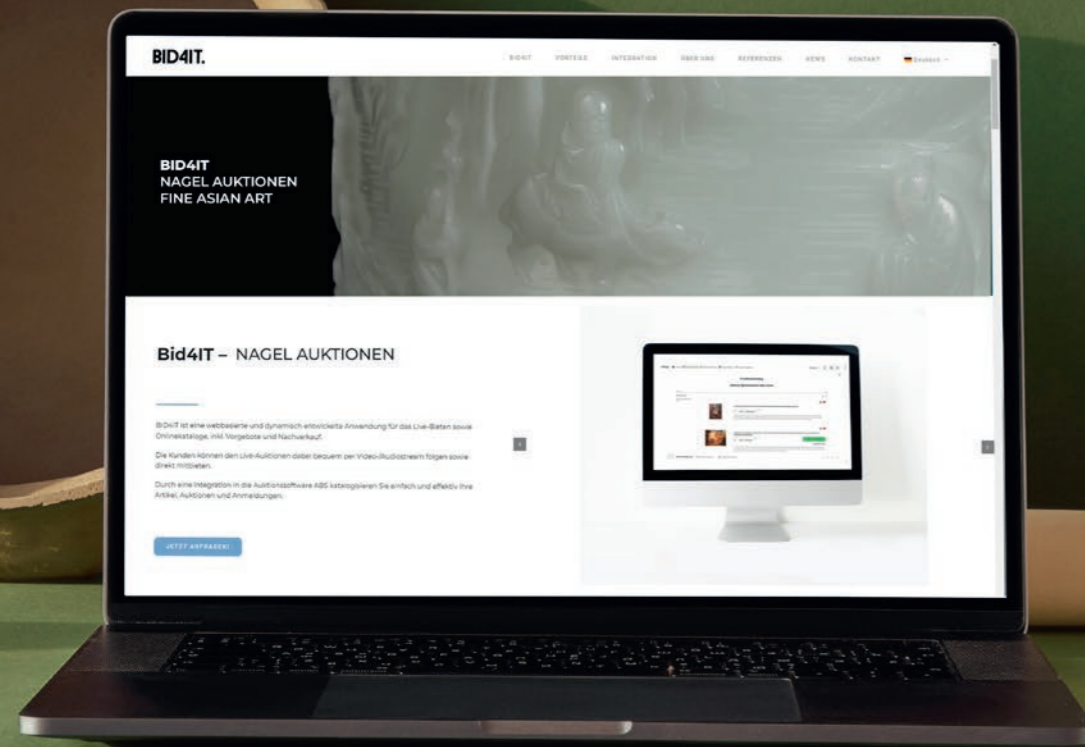
Hua Yan  
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 333  
yan@auction.de



# ONLINE BIETEN BID4IT

ONLINE BIDDING BID4IT

實時競投網絡平臺 BID4IT



FOR MORE INFORMATION

WWW.AUCTION.DE

## LIVE-BIETEN ÜBER UNSERE ONLINE-PLATTFORM BID4IT

Bitte registrieren Sie sich zum Live-Bieten und beachten Sie die folgenden wichtigen Informationen:

Hier fällt eine zusätzliche Gebühr i. H. v. 1.6% vom Zuschlagpreis zzgl. der ges. Ust. an.

Für bestehende Kunden können bis zu einer Gesamt-Bietsumme von EUR 20.000,- ohne Depotzahlung freigeschaltet werden, wenn uns eine Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises vorliegt. Sollten Sie ein höheres Bietlimit wünschen, kann eine Depotzahlung erforderlich werden. Wir bitten Sie uns zu kontaktieren unter der

Tel. Nr. +49-711-64969-100 oder per E-Mail an: [straub@auction.de](mailto:straub@auction.de)

Neukunden bitten wir um Zusendung einer Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises und Festlegen des Bietlimits. Eine Sicherheit durch Hinterlegen einer Depotzahlung wird erbeten.

Bitte registrieren Sie sich hierfür so früh wie möglich, um ggfs. die Depotzahlung zu entrichten.

## LIVE BIDDING VIA OUR ONLINE PLATFORM BID4IT

Please register for live bidding and note the following important information:

An additional premium of 1.6% from the hammer price plus VAT will be charged.

For regular Nagel customers, it is possible to bid up to a total bid amount of EUR 20.000 without paying a deposit, if we have a copy of your valid passport or ID card. If you intend to exceed this amount, please contact us to arrange a deposit payment via

phone: +49-711-64969-100 or by e-mail to: [straub@auction.de](mailto:straub@auction.de)

We ask new clients to send us a copy of your valid passport or identity card and to set the bidding limit. A deposit payment is requested.

Please make sure to register as soon as possible to arrange deposit payments in advance if we request them.

納高網站實時網上競投平臺 BID4IT

敬請注意！

平臺手續費為成交價的1.6%（另加德國增值稅）

納高的老客戶提供有效護照或身份證件的清晰複印件後，可享有總額為20000歐元的網上競投額度。若您希望獲得更高的競投總額度，中文諮詢請洽：

嚴華女士，電話 +49-711-64969333 或電郵 [yan@auction.de](mailto:yan@auction.de)

陳慧敏女士，電話 +852 69191714 / +86 17817491463 或電郵 [china@auction.de](mailto:china@auction.de)

新客戶註冊時須提供有效護照或身份證件的清晰複印件，設置固定的競投額度並辦理相應保證金繳納事宜

請儘早在平臺上注冊登記，以便及時在拍賣會開始前完成辦理保證金事宜



## Ein volles Leben zwischen Antiquitäten

Vom Mumienkopf bis zur Heiligenfigur — Alles in Neufrach zu sehen

Neufrach (rsd) Auch Sammlerleidenschaft kann sich von Generation zu Generation vererben. Dies zeigt sich bei Herbert Gredé, 35 Jahre alt, der eigentlich gelernter Kaufmann ist und jetzt in Berlin ein Antiquitätengeschäft umtreibt und in Neufrach ein Auslieferungslager einrichten will. Denn sein Urgroßvater sammelte vor Jahrzehnten schon Antiquitäten, der Großvater trat in dessen Fußstapfen. Ihm tat es prompt Credés Vater nach, der jetzt in Neufrach lebt und den wir kürzlich besuchten. Vater Gredé war es auch, der uns in die Geheimnisse des Antiquitätensammlers und Händlers einweihte. Sein Großvater und sein Vater waren noch ausgesprochene Sammler und nicht Händler. Erst er selbst kam nach dem ersten Weltkrieg als junger Kaufmann auf die Idee, nicht nur Antiquitäten als Hobby



Am wohlsten fühlt sich Vater Gredé im Neufrachener Auslieferungslager seines Sohnes, der das väterliche Geschäft in West-Berlin übernommen hat. Das Auslieferungslager im Linzgrau ist freilich erst im Aufbau. Aber schon blicken den Besucher Jahrhunderte an, wenn er den „Antiquitätenladen“ betritt.

zu sammeln, sondern damit auch Geschäfte zu machen. Denn als er 1919 nach Kassel, seiner Heimatstadt, zurückkam, war im kaufmännischen Beruf nicht viel zu erben, und da satzte er kurzentschlossen um. Er besaß ja bereits eine stattliche, vom Großvater geerbte Sammlung, auf der er dann auch aufbauen konnte.

Zunächst besuchte Vater Gredé alle Museen in Deutschland, informierte sich, was man dort zur Ergänzung noch gebrauchen kann und strechte dann in der ganzen Welt nach einem eigenen Plan seine Fühler aus. Man staunt, wenn man von ihm hört, was für verschiedenartige Museen es gibt. Denn neben staatlichen und städtischen Museen nannte er uns auch eine Vielzahl von Branchen-Museen, so u. a. das deutsche Ledermuseum in Offenbach, das Zeppelin-Museum in Friedrichshafen, das Uhrenmuseum in Triberg, die ja, wie manche andere, allgemein bekannt sind. Es existieren aber auch beispielsweise ein Klingen-Museum in Solingen, ein Tabakmuseum in Bünden/Westfalen, ein Tapetenmuseum in Kassel, ein Brauereimuseum in Dortmund, ein Weinmuseum in Trier, und neuerdings entstand in Ulm auch ein Brotmuseum.

Mit allen diesen Museen stand er einst in enger Beziehung, als er in Kassel sein Antiquitätengeschäft hatte, da er vor dem zwei-

ten Weltkrieg ein solches in Frankfurt am M. eröffnete, das dann restlos ausgebombt wurde, nach 1945 nach West-Berlin übersiedelte, und dort noch einmal von vorne anfang, um dann 1959 dieses Geschäft seinem Sohn Herbert Gredé zu übergeben und nach Neufrach zu übersiedeln, weil er die Großstadt restlos über hatte und sich nach echter ländlicher Ruhe sehnte, wie er sie in Neufrach fand. Neufrach wählte er deshalb zu seinem neuen Wohnsitz, weil er Verwandte rings um den Bodensee hat und von ihnen hörte, wie herrlich die Landschaft am Bodensee ist.

Der Mumienkopf wurde geröntgt

In den 35 Jahren seiner Tätigkeit als Sammler und Händler hat Vater Gredé Tausende von Altertümer zusammengetragen und weiterverkauft, auch aus Ausgrabungen. Er erwarb aber auch bereits bestehende Sammlungen, so u. a. eine wertvolle Aegyptensammlung von Prof. Schwarz in Wiesbaden. Letzterer war Aegyptologe, und zu dessen Sammlung gehörte auch der Mumienkopf eines ägyptischen Königssöhnes, der Deckel eines Sarkophages mit der Büste einer bildhübschen Pharaontochter sowie die Goldmaske eines jungen Mädchens, alles aus den Königsgräbern von Theben stammend. Der Mumienkopf interessierte die Universität Frankfurt derart, daß ein Professor aus Frankfurt mit jungen Medizinern sogar persönlich zu Vater Gredé kam, den Mumienkopf mit Röntgenstrahlen durchleuchtete, und schließlich löste man ganz vorsichtig die bei der Einbalsamierung angebrachten Bänder. Und siehe da, unter ihnen kamen auf dem total vertrockneten Haupt schöne rotblonde Locken zum Vorschein, die eine über 3000 Jahre dauernde Grabruhe völlig heil überstanden hatten.

Auch mit den Branchen-Museen hatte Vater Gredé einen ausgezeichneten Kontakt. Für das Ledermuseum in Offenbach stöberte er u. a. den ersten amerikanischen Überseekoffer sowie 200jährige, lederne Trachtenschuhe aus Bosnien auf. Dem Tapetenmuseum in Kassel beschaffte er seinerzeit bunte Ledertapeten in Form von rechteckigen Tafeln aus der Renaissance-Zeit. Dem Tabakmuseum besorgte er einst eine steinalte Tabakreibe aus dem Orient, auch eine „Tabatière“ Friedrichs des Großen, die er in mehreren Exemplaren einst verdient und tapferen Offizieren seiner alten Garde schenkte. Sie war mit einem Bild des großen Königs versehen, mit einer Widmung und der Jahreszahl beschriftet. Auch Tabakpfeifenreiniger der Berliner Kunst-eisengießfabrik aus dem 18. Jahrhundert mit einer Büste Friedrichs des Großen ausgerüstet, lieferte der Antiquitätenhändler an das Tabakmuseum.

Jedenfalls gingen Tausende von Kunstgegenstände, auch solche von unendlich hohem kulturellen und historischem Wert, durch seine Hände, und in jungen Jahren fehlte er auch auf keiner Kunstauktion. Jetzt hat ihn sein Sohn in Berlin abgelöst, der im Jahr etwa viermal nach Neufrach kommt, aber sonst sehr viel auf Reisen ist, die ihn in alle Kontinente führen.

Ob es ihm vor den Funden aus den ägyptischen Königsgräbern nicht gegruselt habe, denn mit ihnen verbinde sich doch manche schaurige Geschichte, wollten wir von Vater Gredé noch wissen. „Ich bin nicht abergläubisch und hatte nie eine Furcht vor einem evtl. Pharaonenfluch. Im Gegenteil, in aller Gemütsruhe putzte ich seinerzeit dem Prinzenkopf die verschmutzten Zähne, die noch alle erhalten waren, und daneben nahm ich ebenso ruhig mein Frühstück ein“, sagte uns

der alte Antiquitätenhändler lachend. „Wenn man an solche Märchen glaubt, darf man sich garnicht mit Antiquitäten befassen.“

Zum Schluß läßt uns Vater Gredé noch einen Blick in jene Räume tun, in denen das Neufrachener Auslieferungslager aufgebaut werden wird. Schon ist dort eine Fülle von Altertümern, auch Möbelstücke gelagert, Waffen aus allen Jahrhunderten, vom Steinbeil angefangen, auch ein alter Admiralshut und die Imitation eines alten Kamins aus der Zeit Ludwigs IV. Es befand sich im Besitz eines Berliner Schauspielers, der noch ein künstliches elektrisches Feuer einbauen ließ, das sogar lustig flackert. Nur das Prasseln der brennenden Holzscheiter hört man nicht. Natürlich fehlt auch die Wärme.

Auf Schritt und Tritt begegnet man auch antiqueschen Kostbarkeiten in der Wohnung von Vater Gredé. An der Wand hängen feine chinesische Gemälde auf Seide. Man sieht Möbel, die zweihundert und mehr Jahre alt sind, auch alte Wein- und Biergläser und ein zierliches buntes Bäumchen, in China geschaffen. Statt Blätter trägt es Edelsteine. Auch viele alte Heiligenfiguren schmücken das Neufrachener Heim des Kasseler Antiquitätenhändlers, der nun am Bodensee seinen Lebensabend verbringt, aber das Sammeln und Handeln nicht ganz lassen kann, weil es für ihn, wie er uns versichert, zum Da gehört, solange sein Herz schlägt.







1428

**SCHÖNE MASKE**

DOGON, MALI  
H. 47 cm

Stark abstrahierte Holzmaske im Stil einer Hasenmaske mit runden Augenöffnungen, bekrönt von vier hockenden Ahnenfiguren. Reste von polychromer Bemalung

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Minim. Alterssch.

**A FINE MASK**

DOGON, MALI

Heavily abstracted wooden mask in the style of a hare mask with round eye openings, crowned by four squatting ancestor figures. Residue of polychrome painting.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor damage due to age

€ 400,-/600,-





1429

**STEHENDE FIGUR**

LWALU, WEST-KASAI, ZAIRE  
H. 33,5 cm

Stehende männliche Figur mit auf der Heufte angelegten Händen. Für die Region prägnante, stark abstrahierte "kubistische" Gesichtsausformung, rote Textilschmuckbänder.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Leichte Alters- und Gebrauchsspuren

**A STANDING FIGURE**

LWALU, WEST KASAI, ZAIRE

Male figure with his hands resting on his hips. A strongly abstract "cubist" facial form, striking for the region, red textile decorative bands.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor traces of age and use

€ 600,-/1000,-

1430

**WEIBLICHE AHNENFIGUR ,BLOLOBLA'**

BAULE, ELFENBEINKÜSTE  
H. 46 cm

Holz, stehende, weibliche Figur, die Hände seitlich am Leib angelegt, Narbenschmuck im Bereich des Bauches und des Rückens.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Leichte Altersrisse

**FEMALE FIGURE ,BLOLOBLA'**

BAULE, IVORY COAST

Wood. Standing female figure, hands resting on the sides of the body. Scar decoration on the abdomen and back.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor age cracks

€ 500,-/800,-



1430





1431

„KIFWEBE“-MASKE  
SONGYE, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
L. 48 cm

Holz mit typisch kubistischer Ausformung, das Gesicht mit schraffiertem Liniendekor.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Minim. besch.

A „KIFWEBE“ MASK  
SONGYE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Wood of typically cubistic shaping, the face covered with hatched line decoration.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Slightly damaged

€ 600.-/1000.-



1432

ZEREMONIELLER WICKELROCK  
KUBA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO

Mit geometrischen Motiven in Beige und Braun, gearbeitet aus den Fasern der Raffia-Palme, in Appliqué- und Plüsstechnik.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. besch.

A CEREMONIAL RAFFIA SKIRT  
KUBA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

With geometric motifs in beige and brown, made from raffia palm fibres using appliqué and plush techniques.

**PROVENANCE**

Former important South German private collection, acquired prior to 2007 - Slightly damaged

€ 300.-/500.-





1433

**MAHONGWE RELIQUIARFIGUR**

GABUN, AFRIKA

H. 33 cm (o.S.)

Die Reliquiarfiguren der Mahongwe und Kota sind Zeugen eines Ahnenkultes, den die katholischen Missionen schon früh zu unterbinden versuchten. Die Reliquiarfiguren waren Wächter über die Körbe, die die Gebeine der Ahnen enthielten. Der noch erhaltene obere Teil der Figur ist mit kunstvollem Lamellendekor in Messingblech überzogen. Rückseitig punziert rautenförmige Ornamentik. Die seltenen Mahongwe- und Kota-Reliquiare fanden schon früh Eingang in europäische Sammlungen und weckten aufgrund der starken Abstraktion der Darstellung das Interesse vieler Künstler des frühen 20. Jh.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben in den 1980er Jahren - Im Bereich der unteren, schmalseitigen Kante des Kopfes eine erodierte Holzpartie gefestigt und rückseitig im Bereich des Ansatzes der Lamellen

**A MAHONGWE RELIQUARY FIGURE**

GABON, AFRICA

The reliquary figures of the Mahongwe and Kota are witnesses to an ancestor cult that the Catholic missions tried to suppress at an early stage. The reliquary figures were guardians of the coffins containing the bones of the ancestors. The upper part of the figure, which is still preserved, is covered with ornate lamellar decoration in sheet brass. The back is embossed with diamond-shaped ornamentation. The rare Mahongwe and Kota reliquaries found their way into European collections early on and aroused the interest of many artists of the early 20th century due to the strong abstraction of the depiction.

**PROVENANCE**

From an important Southern German private collection, acquired in the 1980s - Small restoration/fixation in the narrow lower area of the head, where the wooden base was eroded and on the back, where the metal stripes are attached

€ 4000,-/6000,-







**1434**  
**VIER TIERFIGUREN IN MESSINGBRONZE**  
 AFRIKA U. A.  
 L. 18,5-29 cm  
**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Minim. best.

**A GROUP OF FOUR ANIMAL-SHAPED METAL FIGURES**  
 AFRICA A.O.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Slightly chipped  
 € 200,-/300,-

**1435**  
**KONVOLUT SCHMUCKOBJEKTE**  
 WESTAFRIKA  
 L. 5-64

Zumeist Guss in der verlorenen Form, Messingbronze. Darunter zwei Halsketten, zwei Armreife und mehrere Ringe.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Minim. best.

**A GROUP OF BRASS BRONZE JEWELLERY**  
 WEST AFRICA

Mostly lost wax casting, e.g. two necklaces, two bracelets, and several finger rings.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Slightly chipped

€ 200,-/300,-



**1436**  
**KONVOLUT METALLARBEITEN**  
 WESTAFRIKA  
 L. 2,5-11,5 cm

Zumeist Guss in der verlorenen Form, Messingbronze, u. a. versch. Goldstaubgewichte, Akan/Ashanti, Ghana.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

**A GROUP OF METAL WORKS**  
 WEST AFRICA

Mostly brass bronze in lost wax casting, e.g. various gold dust weights, Akan/Ashanti, Ghana.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age

€ 300,-/500,-



**1437**  
**SCHAUKASTEN MIT OBJEKTEN AUS MESSING**  
 WESTAFRIKA, U. A. AKAN, GHANA  
 L. 1-13 cm / 41 x 77 x 8 cm

Der Schaukasten enthält eine Anzahl von Objekten, größtenteils gearbeitet mit Guss in der verlorenen Form, u. a. geometrische und figurative Goldgewichte, Schmuckstücke wie Armreife und Ringe, Münzen und weitere Utensilien zum Gold abwiegen.

**PROVENIENZ**  
 Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt - Gebrauchsspuren

**A DISPLAY CASE WITH VARIOUS BRASS OBJECTS**  
 WEST AFRICA, AKAN, GHANA A.O.

The display case contains a number of objects, most of which were cast in the lost mould, including geometric and figurative gold weights, pieces of jewellery such as bracelets and rings, coins and other utensils for weighing gold.

**PROVENANCE**  
 From an important South German private collection, assembled in the 1970s and 80s - Traces of use

€ 300,-/500,-



**1438**  
**KONVOLUT GOLDSTAUBGEWICHTE**  
 ASHANTI/AKAN, GHANA  
 L. 4-10 cm

Guss in der verlorenen Form. Messingbronze mit unterschiedlichen, figürlichen und tierischen Darstellungen.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

**A GROUP OF BRASS BRONZE GOLD WEIGHTS**  
 ASHANTI/AKAN, GHANA

Lost wax casting. Various small human and animal figurines.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age

€ 200,-/300,-







1439

**KONVOLUT GEOMETRISCHE  
GOLDSTAUBGEWICHTE**

AKAN, GHANA  
L. 1,6-3,4 cm

Frühe, geometrische Goldgewichte aus Messingbronze lassen sich bis ins 15. Jh. zurückverfolgen. Die in der verlorenen Form mit Wachs ausschmelzung gegossenen Gewichte werden mit Geschichten, Codes und Rätseln in Verbindung gebracht.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

**A GROUP OF VARIOUS GEOMETRIC BRASS  
GOLD DUST WEIGHTS**

AKAN, GHANA

Early geometric gold weights made of brass bronze can be traced back to the 15th century. Cast in the lost mould with lost wax casting, the weights are associated with stories, codes and riddles.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age  
€ 300,-/500,-



1440

**ZWEI FINGERRINGE UND EINE SKULPTUR**

WESTAFRIKA  
L. 4,7-8,5 cm / D. 1,8-1,9 cm

Guss in der verlorenen Form. Ring und Skulptur mit Reiterfigur, Dogon, Mali. Ein Ring mit abstrahierter Erdnuss, Akan, Ghana.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Alters- und Gebrauchsspuren

**THREE LOST WAX BRONZE ITEMS**

WEST AFRICA

One ring and a small figurine with equestrian motif, Dogon, mali. One finger ring with peanut motif, Akan, Ghana.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age and use  
€ 250,-/350,-

1441

**ACHT METALLARBEITEN**

WESTAFRIKA  
L. 5,7-19 cm

Darunter zwei Bronze-Armreifen, einer mit Klappverschluss und Tierdekorationen, eine Deckeldose und ein Löffel und vier in "der verlorenen Form" gegossene Objekte, u. a. Goldgewichte, Akan/Ashanti.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Alters- und Gebrauchsspuren

**A GROUP OF EIGHT METAL WORKS**

WEST AFRICA

Including two bronze bangles, one with a hinged clasp and animal decorations, a lidded box and a spoon and four objects cast in "the lost mould", including gold weights, Akan/Ashanti.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age and use  
€ 300,-/500,-



1442

**KONVOLUT ZOOMORPHER MESSINGBRONZEN  
ZUM GROSSTEIL AKAN/ASHANTI, GHANA**

L. 2,5-8,5 cm

Guss in der verlorenen Form, größtenteils Goldstaubgewichte. Unterschiedliche Tierdarstellungen, u. a. Echsen, Vögel und Welse.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Alters- und Gebrauchsspuren

**A GROUP OF ZOOMORPHIC BRASS BRONZES  
FIGURINES**

MOSTLY AKAN/ASHANTI, GHANA

Lost wax casting, mostly gold dust weights. Various animal representations, e.g. lizards, birds, and catfish.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age and use  
€ 200,-/300,-



1443

**GRUPPE VON METALLARBEITEN**

WESTAFRIKA  
B. 7,1-10 cm

Schwere 'Manilla' aus Bronze mit geometrischem Dekor, wohl Fulani. Vier Armreifen, u. a. aus Messingbronze, Gurunsi, und eine geometrisch dekorierte Goldstaubdose aus Messing, Akan.

**PROVENIENZ**  
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt - Alters- und Gebrauchsspuren

**A GROUP OF METAL WORKS**

WEST AFRICA

A heavy bronze 'manille' with geometric decoration, probably Fulani. Four bracelets, including one made of brass bronze, Gurunsi, and a geometrically decorated gold dust brass box, Akan.

**PROVENANCE**  
From an important South German private collection, assembled in the 1970s and 80s - Traces of age and use  
€ 300,-/500,-



1444

**KONVOLUT GELBGUSSFIGUREN**

ASHANTI, GHANA UND KAMERUN  
H. 9-19 cm

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Minim. best.

**A GROUP OF FIGURAL AND ANIMAL-SHAPED BRASS  
CASTING WORKS**

ASHANTI, GHANA AND CAMEROON

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Slightly chipped  
€ 200,-/300,-







1445

**EXPRESSIVE HELM-MASKE AUS HOLZ MIT  
KRUSTIGER GEBRAUCHSPATINA**  
BAMILEKE, KAMERUNER GRASLAND  
H. 44 cm

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977)  
- Partiiell minim. Oberflächensch.

**AN EXPRESSIVE WOODEN HELMET MASK  
WITH CRUSTY PATINA**  
BAMILEKE, CAMEROON GRASSFIELDS

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) -  
Partially minor surface damage

€ 600.-/1000.-







1446

**SCHNABELMASKE „GÄGON“**  
DAN ODER TOMA, ELFENBEINKÜSTE  
H. 36 cm

Die Holzmaske stellt den mythischen Hornraben dar. Die Maske vervollständigt ein Ganzkörperkostüm, das zur Unterhaltung in den Dörfern tanzt. Beweglicher Unterkiefer, Besatz mit Tierhaar (Affenfell).

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Dazu eine Maske, Kl. Alterssch., Gebrauchsspuren

**A „GEGON“ HORNBILL MASK**  
DAN OR TOMA PEOPLE, IVORY COAST

The wooden mask depicts the mythical horned raven. The mask completes a full-body costume that dances for entertainment in the villages. Movable lower jaw, trimmed with animal hair (monkey fur).

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Along with another mask, Minor damage due to age, traces of use

€ 600,-/1000,-

1447

**SELTENER KARYATIDEN-HOCKER**  
LUBA-HEMBA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
H. 50,3 cm

Holz mit braun-roter Patinierung. Die Karyatiden-Hocker haben eine lange Tradition bei den Luba und Hemba. Zumeist handelt es sich um weibliche Figuren, die in stehender oder sitzender Haltung die runde Sitzfläche stützen. Hier handelt es sich dagegen um eine seltenere Variante mit einer männlichen Figur.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Nagel, Stuttgart, Auktion 35T, 7. November 2000, Lot 617, aus der Sammlung von Prof. Ferdinand Herrmann (1904-1974), bis 1969 Kurator der völkerkundlichen Sammlung der von Portheim-Stiftung Heidelberg, 1971 Honorarprofessor der Ethnologie an der Universität Heidelberg - Risse im Bereich der Standfläche

**A RARE WOODEN KARYATIDE STOOL**  
LUBA HEMBA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Wood with brown-red patination. The caryatid stools have a long tradition among the Luba and Hemba. They are usually female figures who support the round seat in a standing or sitting position. This, however, is a rarer variant with a male figure.

**PROVENANCE**

Former important South German private collection, acquired at Nagel, Stuttgart, sale 35T, 7 November 2000, lot 617, from the collection of Prof. Ferdinand Herrmann (1904-1974), curator of the ethnological collection of the von Portheim Foundation Heidelberg until 1969, honorary professor of ethnology at the University of Heidelberg in 1971 - cracks in the area of the base

€ 2000,-/3000,-





1448

GRUPPE VON LANZEN UND SPEEREN MIT METALLKLINGEN, EINER MIT FLORALER GRAVUR

AFRIKA U. A.  
L. 175-221 cm

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Teils. besch.

A GROUP OF VARIOUS SPEARS WITH METAL BLADES, ONE WITH FLORAL DECORATION

AFRIKA A. O.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Partially damaged

€ 100.-/150.-



1449

VIER PADDEL AUS HOLZ

DUALA, KAMERUN  
L. 126-138 cm

Mit geometrischem, teils polychrom bemaltem Kerbschnittdekor, zwei Paddel mit Griffen in Krokodilform.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Teilw. best.

FOUR WOODEN PADDLES

DUALA, CAMEROON

With geometrically carved decoration, partially with polychrome painting, two paddles with crocodile-shaped handles.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Partly damaged

€ 400.-/600.-







1450

**STEHENDE FIGUR**  
DOGON, MALI  
H. 40,5 cm

Holz, weibliche Ahnenfigur einer Schwangeren in gebogter Haltung, abstrahiert.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Leicht rissig

**A STANDING FIGURE**  
DOGON, MALI

Wood, an ancestor figure of a pregnant woman in bent posture, abstracted.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Few age cracks

€ 300,-/500,-

1451

**STEHENDE MÄNNLICHE AHNENFIGUR**  
LUBA HEMBA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
H. 39,5 cm

Schweres, dunkles Holz. Die Hände sind seitlich am Nabel angelegt, das bärtige Gesicht ist von strengem, introvertierten Ausdruck. Der Kopf ist von dem für die Region typischen hochaufragenden Kopfputz bekrönt, der rückseitig kreuzförmig geflochten ist. Fragmentarisch ab der unteren Körperhälfte. Raffia-Lendenschutz und Perlschmuck wohl später.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Untere Hälfte verloren

**A STANDING MALE FIGURE**  
LUBA HEMBA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Heavy, dark wood. The hands are placed at the sides of the navel, the bearded face has a stern, introverted expression. The head is crowned by the towering headdress typical of the region, which is cross-woven on the back. Fragmentary from the lower half of the body. Skirt and bead chain probably later.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Lower half lost

€ 500,-/800,-



1452

**PRÄCHTIGER HOCKER**  
BAMILEKE, KAMERUNER GRASLAND  
41,5 x 36 cm

Die runde Sitzfläche gestützt von drei in der Körpermitte verbundenen, stilisierten Leoparden, auf einem runden Standring.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

**AN IMPRESSIVE STOOL**  
BAMILEKE, CAMEROON

The circular seat supported by three stylized leopards on a ring-shaped foot.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age

€ 400,-/600,-







1453

**ZEREMONIELLER STAB**

PENDE, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO

L. 100,3 cm

Dunkelbraunes Holz, der Knauf in Form eines weiblichen Kopfes mit kunstvoller Flechtfrisur.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersrisse

**A CEREMONIAL STAFF**

PENDE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Dark brown wood, the knob carved in the shape of a female head with ornate braided hair.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Age cracks

€ 300,-/500,-

1454

**GRUPPE VON SPEEREN MIT GESCHMIEDETEN METALLSPITZEN**

OSTAFRIKA, U. A. MASSAI, KENIA

L. 143-236 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt - Teilweise mit alten Etiketten, z. B. ein Massai-Speer „ex Slg. Bumiller, 1920, Völkerkundemuseum Mannheim“ - Altersspuren

**A GROUP SPEARS WITH FORGED METAL SPEARHEADS**

EAST AFRICA, MASSAI, KENIA A.O.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled in the 1970s and 80s - Partially with old labels, e.g. one Massai spear "ex collection Bumiller, 1920, Ethnological Museum Mannheim" - Traces of age

€ 400,-/600,-



1453





1455

1455

**WEIBLICHE FRUCHTBARKEITSFIGUR**

FANTE, GHANA

H. 38,2 cm

Fein geschnittene Skulptur aus Holz mit geometrischem Narbenschmuck im Bereich des Leibes und der Oberschenkel. Bemerkenswert ist die hornartig aufragende, konisch gedrehte Frisur.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Minim. berieben

**A FEMALE FERTILITY FIGURE**

FANTE, GHANA

A finely carved wooden sculpture with geometric scar decoration on the abdomen and thighs with a noteworthy horn-like, conically twisted coiffure.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor wear

€ 300,-/500,-

1456

**ZEREMONIELLER STAB**

ZARAMO, TANZANIA

L. 156,5 cm

Der Holzstab ist am Ende in Form einer weiblichen Figur geschnitzt, welche eine Hand am Leib und eine an der Brust angelegt hat. Die Augen sind mit Glasperlen eingelegt.

**PROVENIENZ**

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er Jahren im Antikhandel erworben - Bohrloch, minim. berieben

**A CEREMONIAL STAFF**

ZARAMO, TANZANIA

The wooden staff is carved at the end in the shape of a female figure with one hand resting on her abdomen and one on her breast. The eyes are inlaid with glass beads.

**PROVENANCE**

From a South German private collection, acquired from an antique dealer in the 1970s - Drill hole, minor wear

€ 800,-/1200,-



1456





1457



1458

**1457**

**MASKE**

WOHL NGBAKA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO

H. 23 cm

Dunkles Holz mit Resten von weisser Kaolin-Fassung. Das rundliche Gesicht weist verschiedene Stil-Elemente der Stämme aus der Region von Zaire auf. Stark betonte Augenpartie mit Kaolin-Weissung. Die Nasen- und Stirnpartie ist mit einem Schmuckornament graviert und weiss gefasst. Weitere Schmucknarben auf der Wangenpartie, Bohnenförmige Augenschlitze.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Leichte Alterssch.

**A MASK**

PROBABLY NGBAKA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Dark wood with remnants of white kaolin painting. The roundish face shows various stylistic elements of the tribes from the Zaire region. Heavily emphasised eye area with kaolin whitening. The nose and forehead area is engraved with a decorative ornament and set in white. Further decorative scars on the cheek area, bean-shaped eye slits.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor damage due to age

€ 600.-/1000.-

**1458**

**MASKE**

GURUNSI, BURKINA FASO

H. 33,5 cm

Geometrisch beschnitzte zoomorphe Holzmaske mit polychromer Fassung in Weiß, Rot und Braun.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. best.

**A GEOMETRICALLY CARVED ZOOMORPHIC PAINTED IN WHITE, RED, AND BROWN**

GURUNSI, BURKINA FASO

**PROVENANCE**

Former important South German private collection, acquired prior to 2007 - Slightly chipped

€ 800.-/1200.-





1459

**GROSSE MASKE ‚NAM GBALANG‘**  
CHAMBA, NIGERIA  
H. 70 cm

Große Aufsatzmaske aus Holz in Form eines Büffelkopfes. Schwarzbraune Patinierung. Originaler Flechtring zum Tragen der Maske vorhanden.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Alte Rep. an Hörnern

**A LARGE MASK ‚NAM GBALANG‘**  
CHAMBA, NIGERIA

A large wooden mask in the shape of a buffalo head. Black-brown patina. Original braided ring for wearing present.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Old repair at horns

€ 400.-/600.-

1460

**FRUCHTBARKEITSFIGUR**  
NAMCHI, NORDKAMERUN  
H. 60 / 87 cm

Eindrucksvolle Holzfigur, deren hoher Abstraktionsgrad der Skulptur eine bemerkenswert "moderne" Ausstrahlung verleiht. Arm- und Fußgelenke sind mit Metall umwickelt. Die Augen sind in roten Glasperlen eingesetzt. Krustige Patina.

**PROVENIENZ**  
Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Auf Holzsockel montiert - Risse

**A FERTILITY FIGURE**  
NAMCHI, NORTH CAMEROON

Impressive wooden figure whose high degree of abstraction, giving the sculpture a remarkably 'modern' look. The arm and ankle joints are wrapped in metal. The eyes are inlaid with red glass beads. Encrusted patina.

**PROVENANCE**  
Former important South German private collection, acquired prior to 2007 - Mounted on a wooden base - Cracks

€ 600.-/1000.-





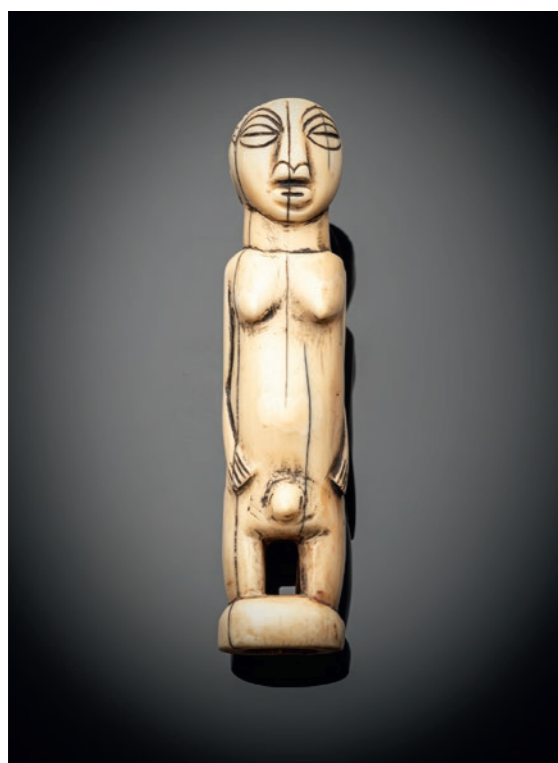


**1461<sup>y</sup>**  
**ZWEI ANHÄNGER AUS ELFENBEIN**  
**‚IKHOKO‘**  
 PENDE, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
 L. 5,6-5,8 cm

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersrisse, zur Aufhängung durchbohrt

**TWO IVORY PENDANTS ‚IKHOKO‘**  
 PENDE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor age cracks, pierced for suspension  
 € 600.-/1000.-



**1462<sup>y</sup>**  
**KLEINE FIGUR AUS ELFENBEIN**  
 LUBA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
 H. 14,3 cm

Stehende Figur, die Hände seitlich am Körper angelegt. Ausdrucksstarkes Gesicht mit bohnenförmiger Augenpartie. Flechtfrisur.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Altersrisse

**A SMALL IVORY FIGURE**  
 LUBA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

A standing figure, hands placed at the sides of the body. Expressive face with bean-shaped eyes. Braided hairstyle.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Age cracks

€ 900.-/1500.-



**1463<sup>y</sup>**  
**DREI MASKENFÖRMIGE ANHÄNGER AUS**  
**ELFENBEIN ‚IKHOKO‘**  
 PENDE, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
 L. 5-6 cm

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersrisse, zur Aufhängung durchbohrt

**THREE MASK IVORY PENDANTS ‚IKHOKO‘**  
 PENDE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor age cracks, pierced for suspension

€ 1000.-/1500.-



**1464<sup>y</sup>**  
**RUFHORN AUS ELFENBEIN**  
 LUBA-HEMBA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
 L. 46 cm

Rötlich-braun patiniertes Elfenbein. Das schlanke Instrument ist am Ende mit einer stilisierten, weiblichen Figur beschnitzt, die die stammestypische, kreuzförmig geflochtene Frisur aufweist.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. best.

**A SIDE BLOWN IVORY HORN**  
 LUBA HEMBA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Reddish-brown patinated ivory. The slender instrument is carved at the end with a stylised female figure with the cross-braided hairstyle typical of the tribe.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Slightly chipped

€ 800.-/1200.-





**1465<sup>v</sup>**

**RUFHORN AUS ELFENBEIN**

WOHL WESTAFRIKA  
L. 27,5 cm

Geschnitten aus einem Stoßzahn, seitliche, ovoide Öffnung.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Wenige alte Best.

**A SIDE BLOWN IVORY HORN**

PROBABLY WEST AFRICA

Carved from a singular tusk, with a lateral, ovoid opening.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Few old chips

€ 400,-/600,-

**1466<sup>v</sup>**

**MASKE AUS ELFENBEIN**

LEGA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
L. 19,5 cm

In Form eines Gesichtes mit bohnenförmigen Augen, geometrischer Ritzdekor und Punktornamentik. Hellbraune Patina.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Altersspuren, zur Aufhängung durchbohrt

**AN IVORY MASK**

LEGA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

In the shape of a face with bean-shaped eyes, geometrically carved decoration and dot ornamentation. Light brown patina.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Traces of age, pierced for suspension

€ 500,-/800,-



1466





1467<sup>x</sup>

**SELTENE UND FEINE SKULPTUR EINER KNEIENDEN FIGUR AUS FLUSSPFERD-ELFENBEIN**

HUNGAAN, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO

H. ca. 10,6 cm

Diese kleine Skulptur gehört zu den seltenen, rundplastisch ausgeformten Exemplaren von Schmuckanhängern der Hungaan, im Gegensatz zu den im allgemeinen flach gestalteten Schnitzarbeiten. Die Hände sind an den Wangen angelegt. Dieser Typus von Anhänger wurde um den Hals getragen. Über die genaue Funktion gibt es unterschiedliche Ansichten. Es könnte sich um ein Fruchtbarkeitssymbol handeln oder die Figuren könnten auch in Zusammenhang mit dem Ahnenkult stehen. Gewicht 92,59 gr.

**PROVENIENZ**

Deutsche Privatsammlung. Nach Angaben des Besitzers stammt die Figur aus dem Nachlass des luxemburgischen Botschafters, Herrn Hugues Le Gallais (1896-1964), der in den Jahren 1940-1958 in den USA tätig war und den Anhänger als Staatsgeschenk bekam. Der Anhänger wurde von seinem Nachkommen Edmund Reverchon 2012 erworben. Eine ähnliche Figur befindet sich wohl im Rietberg Museum Zürich, Objekt Nr. ao-0017415-001. - Das Zertifikat des DSEF German Gem Lab., 16.05.2023 bestätigt das Material Flusspferd-Elfenbein. - Schöne Patina, feiner Materialriss, im Bereich der Arme, am Hals und dem oberen Rand des Kopfes rest.

**A RARE AND FINELY CARVED HIPPOPOTAMUS IVORY SCULPTURE OF A KNEELING FIGURE**

HUNGAAN, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

This small sculpture is one of the rare examples of Hungaan pendants with a sculptural design, which is different to the generally flat carvings. The hands are held on the cheeks. This type of pendant was worn around the neck. There are different opinions about the exact function. It could be a fertility symbol or the figures could also be associated with ancestor worship. Weight 92.59 gr.

**PROVENANCE**

German private collection. According to the owner, the sculpture came from the estate of the Luxembourg ambassador, Mr. Hugues Le Gallais (1896-1964), who worked in the USA from 1940-1958 and received the pendant as a gift from the state. The pendant was acquired by his descendant Edmund Reverchon in 2012. A similar figure is probably in the Rietberg Museum in Zurich, objekt no. ao-0017415-001. - The certificate of the DSEF German Gem Lab, 16.05.2023 confirms the material hippopotamus ivory. - Beautiful creamy patina, fine material crack, in the area of the arms, the neck and the upper edge of the head rest.

€ 10000,-/15000,-







1468



1469

1468<sup>Y</sup>

**RITUELLES BLASHORN AUS ELFENBEIN**  
YORUBA IM OWO-STIL, NIGERIA

L. 35,5 cm

Kunstvoll beschnitzt mit Darstellungen von Benin-Soldaten und Flechtornamenten, bekrönt von einer Figur mit Zipfelmütze und Kalebasse, seitliche Mundöffnung.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Etwas best.

**A RITUAL SIDE BLOWN IVORY HORN**  
YORUBA, OWO STYLE, NIGERIA

Decorated with Benin warriors, geometric symbols, and a figure with pointed hat and calabash.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled in the 1970s and 80s - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Chipped

€ 800,-/1200,-

1469<sup>Y</sup>

**BESCHNITZTER STOSSZAHN**  
KAMERUNER GRASLAND

L. 69 cm

Stoßzahn eines Elefanten, der reich in Reliefschnitzerei überzogen ist. Abstrahierte Echsenmotive dekorieren die Anfangs- und Endpartie. Das Mittelstück ist geometrisch beschnitzt und imitiert geriffelte Echsenhaut.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Leichte Gebrauchsspuren

**A CARVED TUSK**  
CAMEROON GRASSFIELDS

The tusk of an elephant, richly covered in relief carving. Abstract lizard motifs decorate the start and end sections. The centrepiece is geometrically carved and imitates ribbed lizard skin.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor traces of use

€ 1000,-/1500,-





1470

**AUFSATZMASKE „KAM“**  
BAMILEKE, KAMERUNER GRASLAND  
H. 42 cm

Holz mit menschlichem Haar, im typisch expressiven Stil. Diese Art von Masken wurden horizontal auf dem Kopf über einem Maskenkostüm getragen.

**PROVENIENZ**  
Aus einer bedeutenden norddeutschen Privatsammlung, vor 1980 gesammelt - Haarüberzug teils besch.

**A WOODEN „KAM“ MASK**  
BAMILEKE, CAMEROON GRASSFIELDS

In the typical expressive style, covered with human hair. This type of mask was worn horizontally on the head over a mask costume.

**PROVENANCE**  
From an important North German private collection, assembled prior to 1980 - Hair partially damaged  
€ 250.-/350.-

1471

**FIGURENGRUPPE AUS EISEN**  
BAMBARA, MALI  
H. 57 cm

Die stark abstrahierte, zentrale Figur mit Janus-Kopf ist von zwei kleineren Figuren flankiert, eine der Figuren hält eine Schlange. Auf der Plinthe in Ritzung die Darstellung einer Echse.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

**A FIGURAL IRON GROUP**  
BAMBARA, MALI

The highly abstracted central figure with the head of Janus is flanked by two smaller figures, one of which is holding a snake. On the plinth is a carved depiction of a lizard.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age  
€ 400.-/600.-



1471





**1472<sup>Y</sup>**  
**FEINES RUFHORN AUS ELFENBEIN**  
 ZENTRALAFRIKA, WOHL DEMOKRATISCHE  
 REPUBLIK KONGO  
 L. 44,5 cm

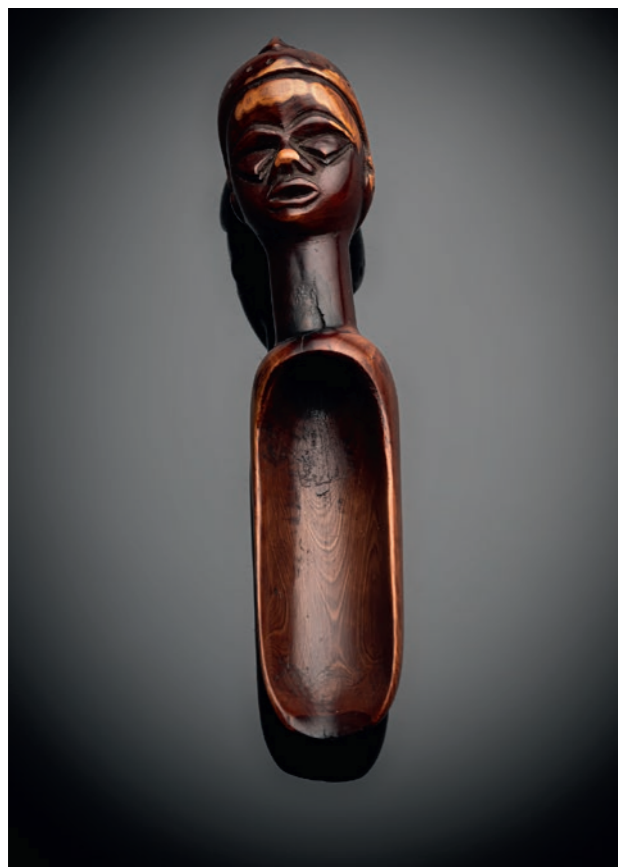
Elegantes Rufhorn, geschnitzt aus einem Stoßzahn mit plastisch hervortretend gearbeitetem Mundstück.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. best., Gebrauchspatina

**A FINE IVORY SIDE BLOWN HORN**  
 CENTRAL AFRICA, PROBABLY  
 DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Elegant horn, carved from a single tusk with a sculpturally carved mouthpiece.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Very slightly chipped, patina of use  
 € 800,-/1200,-



**1473<sup>Y</sup>**  
**FEINER LÖFFEL AUS ELFENBEIN**  
 PENDE, DEMOKRATISCHE REPUBLIK  
 KONGO  
 L. 17 cm

Der Griff des eleganten Löffels ist in Form eines Kopfes gestaltet. Ritzdekor, Rotbraune Patina.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersrisse

**A FINE IVORY SPOON**  
 PENDE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
 CONGO

The handle of this elegant spoon is carved in the shape of a head. Red-brown patina.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor age cracks  
 € 900,-/1500,-

**1474<sup>Y</sup>**  
**ZWEI ELFENBEINSCHNITZEREIEN**  
 LUBA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
 L. 9,5-14,5 cm

Anhänger in weiblicher Form, die Hände im Bereich der Brüste angelegt. Rotbraune Patina.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Wenige Altersrisse, zur Aufhängung durchbohrt

**TWO IVORY CARVINGS**  
 LUBA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Pendants in the shape of women, their hands resting at their sides. Red-brown patina.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Few age cracks, pierced for suspension  
 € 900,-/1500,-



**1475<sup>Y</sup>**  
**ZWEI MINIATURMASKEN ‚IKHOKO‘ UND  
 EIN KROKODIL AUS ELFENBEIN**  
 U. A. PENDE, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
 L. 5,1-15,7 cm

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Wenige Altersrisse, die Masken zur Aufhängung durchbohrt

**TWO IVORY MINIATURE MASK PENDANTS  
 ‚IKHOKO‘ AND A CROCODILE**  
 A.O. PENDE, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
 CONGO

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Few age cracks, the masks pierced for suspension  
 € 1000,-/1500,-



**1476<sup>Y</sup>**  
**KLEINE FIGUR AUS ELFENBEIN**  
 LEGA, DEMOKRATISCHE REPUBLIK KONGO  
 L. 14 cm

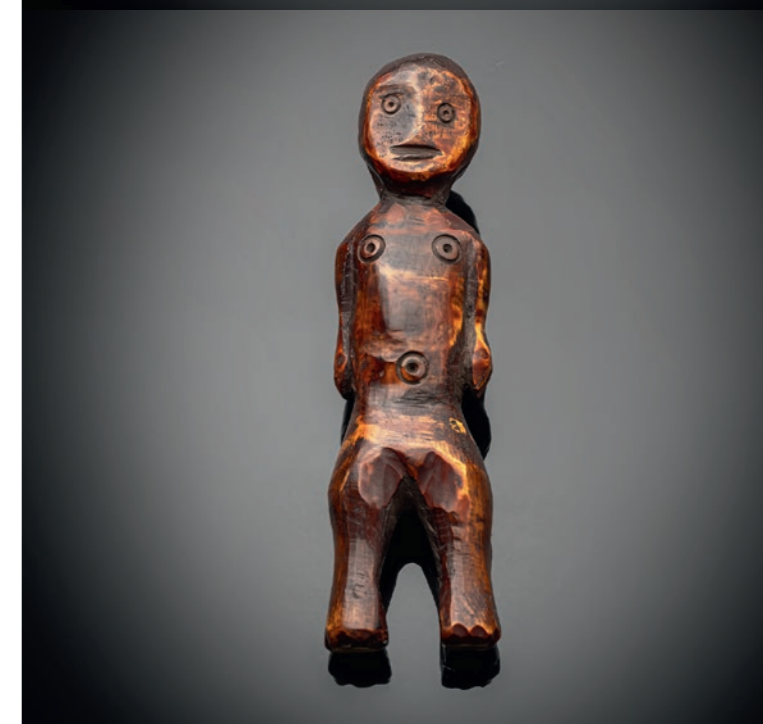
Stark stilisierte Figur mit Punktdekoration, die mit der ‚Bwami‘-Gesellschaft und den Initiationsriten in Verbindung gebracht wird.

**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersspuren

**A SMALL IVORY FIGURE**  
 LEGA, DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

A highly stylized figure with dot decoration, associated with the 'Bwami' society and initiation rites.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor traces of age  
 € 600,-/1000,-





1477<sup>x</sup>

**ELFENBEINSCHNITZEREI IN FORM EINES OBA-KOPFES**

NIGERIA, YORUBA, IM OWO-STIL

H. 24,5 cm

Die Schnitzarbeit ist im Stil eines Bronzekopfes der Benin des 18./19. Jh. gearbeitet und stellt den "Oba" oder auch König dar, in zeremoniellem Gewand mit hohem Perlschmuckkragen und Perlkopfschmuck.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. berieben

**AN IVORY CARVING OF AN OBA HEAD**

NIGERIA, YORUBA, IN OWO STYLE

Carved in the style of an 18th/19th century Benin bronze head, depicting the "Oba", or king, in ceremonial robes with a high beaded collar and beaded headdress.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor wear

€ 4000,-/6000,-







OZEANIEN  
INDONESIEN

OCEANIA  
INDONESIA





1478

**TANZMASKE , HUDOQ“ AUS HOLZ**

INDONESIEN, BORNEO / KALIMANTAN OST- , KAJAN- ODER BAHAU-DAYAK, FRÜHES 20. JH.

H. ca, 39 cm

Bei dieser hudoq-Maske, die einen Walddämon als feindlichen Krieger mit Ohrpflocken darstellt, sind die Augen aus Spiegelglas gefertigt, um die bösen Geister abzuwehren, welche sich beim Anblick ihres eigenen Antlitzes abwenden. Die aus leichtem Holz gefertigte Maske mit Spuren von Benutzung ist rot und schwarz gefasst. Nüstern und Lippen sind rot hervorgehoben, am Kinn erkennt man das „aso“-Motiv. Das „aso“-Motiv war vor allem den erfolgreichen Kriegern vorbehalten; es stellt auch bei den berühmten Tatauierungen der Dayak das Hautmotiv dar. Masken dieser Art, hudo oder hudoq genannt, sind typisch für die traditionellen Dayak-Kulturen Borneos. Sie finden Verwendung bei den „gawaii“ (Erntefesten) der Dayak. Hudoq-Masken werden jedoch auch bei zahlreichen anderen Darbietungen und Festivals und Zeremonien getragen, die Benutzung variiert von Region zu Region. In West-Borneo werden sie auch bei Hochzeitszeremonien und Beschneidungen getragen. Grundsätzlich ist ihr Zweck stets, die unheilvollen Geister zu verjagen. Unter den Kajan und Kenyah (denen diese Maske zuzuordnen ist) werden sie vor allem mit den Reis-Festivals in Verbindung gebracht, in Süd-Borneo, dem Bereich der Ngadju-Dayak, firmieren sie auch bei Bestattungszeremonien. Diese Masken wurden stets von männlichen Tänzern getragen. Als Bekleidung werden hierzu ergänzend Bananenblätter in Streifen geschnitten und zu Umhängen verarbeitet, die die Identität der Tänzer verhüllen. Die Dayak sind die indigene Bevölkerung Borneos. Zu den Dayak werden dutzende verschiedene Volksgruppen gezählt, die sich in Sprache, Kultur und Lebensweise teilweise gravierend voneinander unterscheiden. Der Begriff Dayak stammt vermutlich vom malaiischen Wort *daya* ab, was „angekommen“ bedeutet, in Erinnerung an die einstmalige Einwanderung dieser Gruppen vor der Zeitenwende (die eigentliche Urbevölkerung wird in geringen Zahlen z.B durch die Punan vertreten). Die Siedlungsgebiete der Dayak umfassen die gesamte Insel Borneo und liegen somit im Staatsgebiet der drei Staaten Brunei, Indonesien und Malaysia. Die Dayak gehören zu den austronesischen Völkern, die aus dem südchinesischen Raum kommend, seit Mitte des 3. Jahrtausends v.Chr. Südostasien besiedelten. Die meisten Dayak-Volksgruppen sprechen eigene Sprachen, diese gehören jedoch alle zum malayo-polynesischen Zweig der austronesischen Sprachfamilie.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell wenige kleine Best., Kopfaufsatz fehlt

Lit.: Ave, J. B. / King, V. (1986): *People of the Weeping Forest. Tradition and Change in Borneo*. Leiden. - Hein, A.R. (1895): *Zur Entwicklungsgeschichte des Ornamentes bei den Dayaks*. Wien - Sellato, B. (1992): *Hornbill and Dragon. Arts and Culture of Borneo*. Sun Tree Publishing. - Taylor, P. M. / Aragon, L. V. (1990): *Beyond The Java Sea. Arts of Indonesia 's Outer Islands*. New York.

**A CARVED WOOD DANCE MASK ,‘HUDOQ‘**

INDONESIA, BORNEO / KALIMANTAN EAST-, KAJAN- OR BAHAU-DAYAK, EARLY 20TH C.

This hudoq mask represents a forest demon as a hostile warrior with ear stakes. The eyes are made of mirror glass to ward off the evil spirits that turn away at the sight of their own face. The mask, made of light wood with is painted red and black. The nostrils and lips are highlighted in red and the aso motif can be recognised on the chin. The aso motif was mainly reserved for successful warriors; it is also the skin motif on the famous Dayak tattoos. Masks of this type, called hudo or hudoq, are typical of the traditional Dayak cultures of Borneo. They are used at the Dayak gawaii (harvest festivals). However, hudoq masks are also worn at numerous other performances, festivals and ceremonies, and their use varies from region to region. In West Borneo, they are also worn at wedding ceremonies and circumcisions. Basically, their purpose is always to chase away ominous spirits. Among the Kajan and Kenyah (to whom this mask belongs), they are mainly associated with rice festivals; in South Borneo, the area of the Ngadju-Dayak, they are also worn at burial ceremonies. These masks were always worn by male dancers. As additional clothing, banana leaves are cut into strips and made into cloaks that conceal the identity of the dancers. The Dayak are the indigenous people of Borneo.

The Dayak include dozens of different ethnic groups, some of which differ greatly from one another in terms of language, culture and way of life. The term Dayak probably comes from the Malay word *daya*, which means 'arrived', in memory of the former immigration of these groups before the turn of time (the actual indigenous population is represented in small numbers by the Punan, for example). The settlement areas of the Dayak cover the entire island of Borneo and are therefore located in the territory of the three states of Brunei, Indonesia and Malaysia. The Dayak belong to the Austronesian peoples who, coming from the South China region, colonised Southeast Asia from the middle of the 3rd millennium BC. Most Dayak ethnic groups speak their own languages, but they all belong to the Malayo-Polynesian branch of the Austronesian language family.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age, partly slightly chipped, headdress lost  
Lit.: Ave, J. B. / King, V. (1986): *People of the Weeping Forest. Tradition and Change in Borneo*. Leiden. - Hein, A.R. (1895): *Zur Entwicklungsgeschichte des Ornamentes bei den Dayaks*. Wien - Sellato, B. (1992): *Hornbill and Dragon. Arts and Culture of Borneo*. Sun Tree Publishing. - Taylor, P. M. / Aragon, L. V. (1990): *Beyond The Java Sea. Arts of Indonesia 's Outer Islands*. New York.

€ 900,-/1500,-



1479

**VIER HOLZSCHNITZEREIEN**  
SEPIK, PAPUA NEUGUINEA  
L. 89-163 cm

U. a. zwei figürlich geschnitzte Aufhängehaken.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Minim. best.

**FOUR WOOD CARVINGS**  
SEPIK, PAPUA NEW GUINEA

Two figural hooks a. o.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Slightly chipped

€ 300,-/500,-



1479

1480

**AHNENTAFEL „GOPE“**  
PAPUA NEU-GUINEA  
176 x 34 x 13 cm

Holz in elliptischer Form mit kurvenlinearem Dekor und zentraler, stilisierter Darstellung eines Gesichts, mit Resten farbiger Pigmentbemalung.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Gebrauchsspuren

**AN ANCESTOR TABLET „GOPE“**  
PAPUA NEW GUINEA

Wood of elliptical form with curvilinear decoration and a central, stylised depiction of a face, with remnants of coloured pigment painting.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of use

€ 400,-/600,-



1480





1481

**TANZMASKE 'HUDOQ' AUS HOLZ**

INDONESIEN, BORNEO / KALIMANTAN OST-, KAJAN- ODER BAHAU-DAYAK, FRÜHES 20 JH.  
H. 36 / 48 cm

Masken dieser Art, hudo oder hudoq genannt, sind typisch für die traditionellen Dayak-Kulturen Borneos. Sie finden Verwendung bei den gawai (Festivals) der Dayak, die als landwirtschaftliches Festival jedes Jahr im September und Oktober stattfindet. Diese hochwertige hudoq-Maske repräsentiert einen Drachen-Nashornvogel-Geist. Sie ist aus Holz von geringer Dichte gefertigt, die Ohren sind mit Holzdübeln eingesteckt. In den Ohrlöchern sind Ohrgehänge aus Messingringen befestigt. Auf dem Kopf trägt sie einen geflochtenen Korb, in den Federn des Nashornvogels, Argus-Fasans und Pfaus eingesteckt sind, was dem Federschmuck des traditionellen Kriegers und Kopfjägers entspricht. Die Fassung ist mit weißen, roten und schwarzen Pigmenten ausgeführt. Die Augen sind aus gravierten Messingschalen gefertigt. Wie auch bei den Spiegelglas-Augen, die sich bei anderen hudoq-Masken finden, dient das ursprünglich hochpolierte und somit spiegelnde Messing dazu, die bösen Geister abzuwehren, die sich beim Anblick ihres eigenen Antlitzes abwenden. Nach traditionellem Glauben verkörpern hudoq („Gesichter“) vor allem dreizehn namentlich bekannte Schädlinge, die die Ernte zerstören, darunter Ratten, Löwen und Krähen, für die es jeweils Masken gibt. Die maskierten Tänzer betreten die Dörfer als personifizierte Geister, um die Ernte durch den magischen Tanz zu schützen. Während des Festes treten zunächst Masken auf, die die „Schädlinge“ darstellen. Der Tanz findet seinen Höhepunkt mit zwei auftretenden aso- (Drachen-) und Nashornvogel-hudoq, den Schutzgeistern der Dörfer, die als Krieger die Schädlinge jagen. Schweinemasken z.B. symbolisieren die „negativen“ Tiere, welche die Ernte fressen oder zerstören können. Der Maskentanz zieht während des Festivals von Dorf zu Dorf. Während des Festes rufen die manang, Schamanen, die Götter von Apulagan, der Anderswelt, an, um eine reiche Ernte und Glück zu sichern. Holz, Rattan, Pigmente, Federn, Weichmetall

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell kleine Best.  
Lit.: Ave, J.B. / King, V. (1986): People of the Weeping Forest. Tradition and Change in Borneo. Leiden. - Hein, A.R. (1895): Zur Entwicklungsgeschichte des Ornamentes bei den Dayaks. Wien. - Heppell, M. (2005): Iban Art. Sexual Selection and Severed Heads. Amsterdam. - Hoskins, J. (1996): Headhunting and the Social Imagination in Southeast Asia. Stanford University Press.

**A CARVED WOOD DANCE MASK 'HUDOQ'**

INDONESIA, BORNEO KALIMANTAN EAST, KAJAN OR BAHAU-DAYAK, EARLY 20TH C.

Masks of this type, called hudo or hudoq, are typical of the traditional Dayak cultures of Borneo. They are used at the Dayak gawai (festivals), an agricultural festival that takes place every year in September and October. This high-quality hudoq mask represents a dragon-rhinoceros bird spirit. It is made of low-density wood and the ears are inserted with wooden dowels. Earrings made of brass rings are attached to the ear holes. On her head she wears a woven basket into which feathers of the hornbill, Argus pheasant and peacock are inserted, which corresponds to the feather jewellery of the traditional warrior and headhunter. The setting is finished with white, red and black pigments. The eyes are made from engraved brass shells. As with the mirror glass eyes found on other hudoq masks, the originally highly polished and therefore reflective brass is used to ward off evil spirits who turn away at the sight of their own face. According to traditional belief, hudoq ("faces") primarily personify thirteen vermins known by name that destroy the harvest, including rats, lions and crows, for each of which there are masks. The masked dancers enter the villages as personified spirits to protect the harvest through the magical dance. Masks representing the "pests" first appear during the festival. The dance reaches its climax with the appearance of two aso (dragon) and hornbill hudoq, the protective spirits of the villages, who hunt the pests as warriors. Pig masks, for example, symbolise the "negative" animals that can eat or destroy the harvest. The mask dance moves from village to village during the festival. During the festival, the manang, shamans, invoke the gods of Apulagan, the Otherworld, to ensure a rich harvest and good luck. Wood, rattan, pigments, feathers, soft metal

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age, partly slightly chipped  
Lit.: Ave, J.B. / King, V. (1986): People of the Weeping Forest. Tradition and Change in Borneo. Leiden. - Hein, A.R. (1895): Zur Entwicklungsgeschichte des Ornamentes bei den Dayaks. Wien. - Heppell, M. (2005): Iban Art. Sexual Selection and Severed Heads. Amsterdam. - Hoskins, J. (1996): Headhunting and the Social Imagination in Southeast Asia. Stanford University Press.

€ 900.-/1500.-







1482

1482

**MASKE AUS HOLZ**  
UNTERER SEPIK, PAPUA-NEUGUINEA  
H. 42 cm

Gesichtsmaske mit schnabelartiger Nase und ausgeprägter Augenpartie. Reste von Rotholzpulver.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

**A MASK**  
LOWER SEPIK, PAPUA NEW GUINEA

A face mask with beak-like nose and pronounced eye area. Remains of redwood powder.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age  
€ 800,-/1200,-

1483

**ZWEI SPEERE AUS BAMBUS**  
WOHL SALOMON-INSELN, PAPUA-NEUGUINEA  
L. 133 cm

Die Köpfe kunstvoll dekoriert mit geometrischem Flechtdekor und kurvenlinearer Schnitzerei, mit spitzen Borsten verstärkte Widerhaken.

**PROVENIENZ**  
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt - Minim. best.

**TWO BAMBOO SPEARS**  
PROBABLY SOLOMON ISLANDS, PAPUA NEW GUINEA

The spear heads adorned with basketry and carved decorations, bristle-reinforced barbs.

**PROVENANCE**  
From an important South German private collection, assembled in the 1970s and 80s - Slightly chipped  
€ 200,-/300,-



1483





1485

**ZWEI DOLCHE UND EINE ZIERNADEL**

SEPIK, PAPUA-NEUGUINEA

L. 32,5-38 cm

Geschnitzt aus den Knochen des Kasuar-Vogels. Ein Dolch mit übermodelliertem Ende in Form eines Kopfes. Eine feine Nadel, das Ende in Form eines Vogelkopfes gearbeitet.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Gebrauchsspuren

**TWO DAGGERS AND ONE NEEDLE**

SEPIK, PAPUA NEW GUINEA

Carved from the bones of the cassowary bird. A dagger with an over-modelled end in the shape of a head. A fine needle, the end modelled in the shape of a bird's head.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of use

€ 500,-/800,-

1486

**FEINER "WOOMERA"**

SÜDWEST-AUSTRALIEN

L. 56 cm

Holz in ovoider Form mit verstärkten, knaufartigen Enden, wohl überzogen mit Absonderungen des Gummibaums. Einseitig mit feinem Reliefdekor dekoriert. Feine Kerbschnitzerei formt ein Zick-zack-Muster. Rückseitig alte Sammlungsbeschriftung: Bunbury tribe, 1886. Diese Art von Utensil wurde bei der Speer-Jagd ausschließlich von Männern verwendet. Die Aborigines des Bunbury Gebietes (Goomburrup) gehören zur Gruppe der Wardandi Noongar.

**PROVENIENZ**

Süddeutsche Privatsammlung, vom Vater um 1960 gesammelt - Kleine Bestoßungen und Kratzer, Gebrauchsspuren

**A SOUTHWEST AUSTRALIAN ABORIGINAL**

**WOODEN "WOOMERA"**

SOUTHWEST AUSTRALIA

A spear throwing device with geometric carvings, on the reverse old inscription: Bunbury tribe, 1886. The original inhabitants of the Bunbury (Goomburrup) area were the Wardandi Noongar Aboriginal people.

**PROVENANCE**

South German private collection, acquired by the father around 1960 - Some small cracks and scratches, traces of use

€ 400,-/600,-



1487

**FEINE SCHALE**

PAPUA-NEUGUINEA, RAMU-FLUSS

L. 88 cm

Fein geschnitzte Schale mit kurvenlinearem Kerbschnitzdekor. Durchbrochen gearbeitete feingliedrige Henkel mit Krokodilköpfen, die jeweils an den zwei zapfenartigen Abschlussornamenten ansetzen. Unterseite mit kleiner Aufsatzfläche und pfeilartigen Motiven dekoriert.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Teils stabilisierte Altersrisse

**A FINE BOWL**

PAPUA NEW GUINEA, RAMU RIVER

Finely carved bowl with curvilinear carved decoration. Finely jointed openwork handles with crocodile heads, each attached to the two peg-like finial ornaments. The underside decorated with a small raised area and arrow-like motifs.

**PROVENANCE**

From an important southern German private collection, acquired before 2007 - Partially stabilized age cracks

€ 600,-/1000,-





1488

**KONVOLUT WURFSPEERE**  
OZEANIEN, PAPUA-NEUGUINEA  
L. 130-225 cm

Holz, teils kunstvoll dekoriert, teils in Ton und Flechtarbeit, einige mit Steinklingen und Widerhaken.

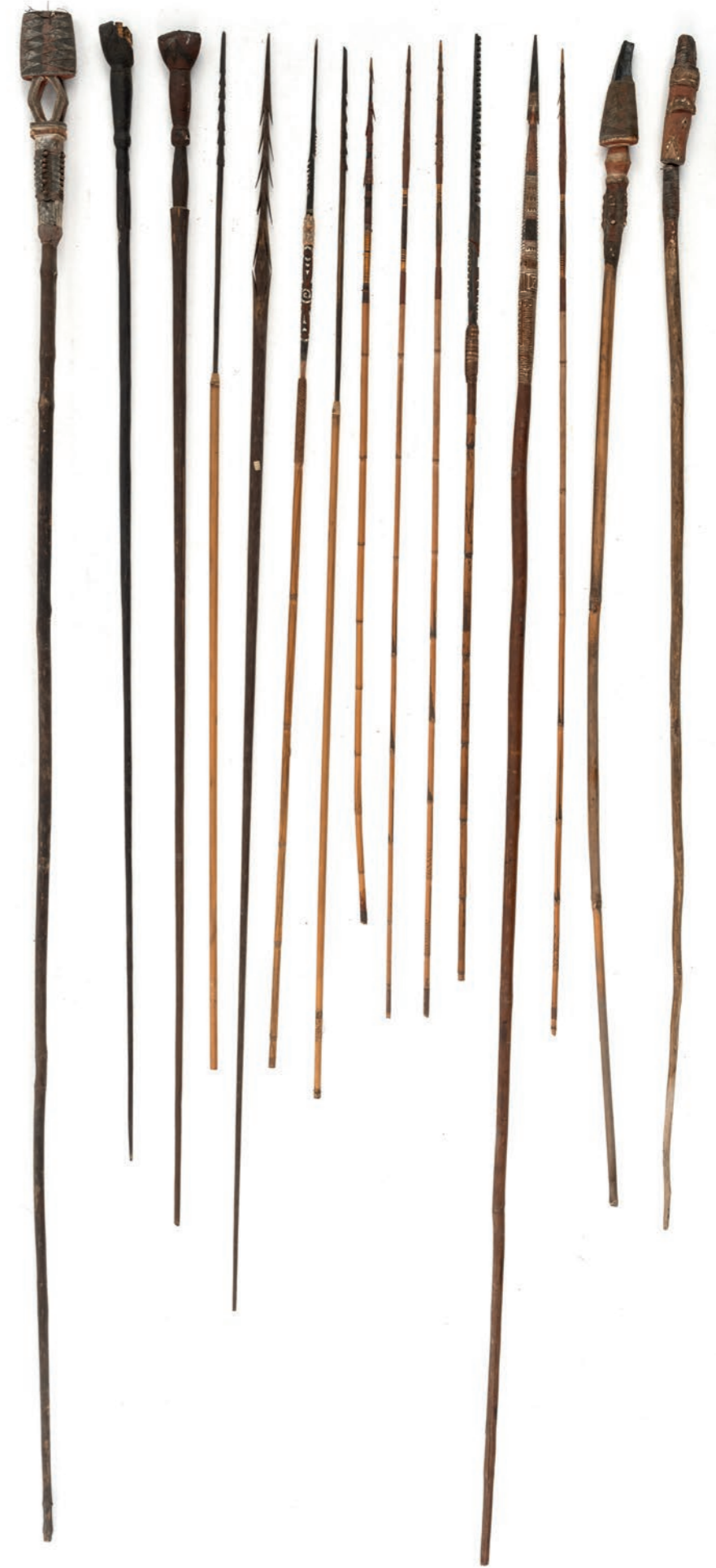
**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Leichte Alterssch.

**A GROUP OF SPEARS**  
OCEANIA, PAPUA NEW GUINEA

Wood, partially praided and pottery-decorated spearheads, some of stone and barbed.

**PROVENANCE**  
From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor damage due to age

€ 100,-/150,-







**1489**  
**DREI GESCHNITZTE HOLZFIGUREN, U. A. IN FORM EINES AFFEN**  
 AFRIKA U. A.  
 H. 25-69 cm  
**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Teilw. besch.  
**THREE WOOD CARVINGS, E.G. A SEATED MONKEY**  
 AFRICA A.O.  
**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Partly damaged  
 € 100.-/150.-



**1490**  
**VIER KURVENLINEAR BESCHNITZTE HOLZOBJEKTE, DARUNTER EINE STEHENDE MÄNNLICHE FIGUR UND EINE MASKE**  
 SEPIK, PAPUA-NEUGUINEA  
 L. 57-95 cm  
**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Wenige Alterssch.  
**FOUR CARVED WOOD SCULPTURES, E.G. A MALE STANDING FIGURE AND A MASK**  
 SEPIK, PAPUA NEW GUINEA  
**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor damage due to age  
 € 300.-/500.-



**1491**  
**DREI TEILS GEOMETRISCH BESCHNITZTE UND POLYCHROM GEFASSTE HOLZOBJEKTE**  
 OZEANIEN  
 L. 65-94 cm  
**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Alters- und Gebrauchsspuren  
**THREE WOODEN ITEMS, PARTLY WITH GEOMETRIC CARVINGS AND PAINTED DECORATIONS**  
 OCEANIA  
**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age and use  
 € 100.-/150.-



**1492**  
**STEHENDE WEIBLICHE FIGUR AUS HOLZ MIT AUS PERLMUTT EINGELEGTEN AUGEN UND SCHWARZER BEMALUNG**  
 OZEANIEN/INDONESIEN  
 H. 66 cm  
 Die separat angesetzten, hier fehlenden, Arme waren wohl beweglich.  
**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Alterssch.  
**A BLACK-PAINTED AND MOTHER-OF-PEARL-INLAID FEMALE WOOD FIGURE**  
 OCEANIA/INDONESIA  
 The missing, detachable arms were probably movable.  
**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Damage due to age  
 € 200.-/300.-



**1493**  
**ZWEI AUS HOLZ GESCHNITZTE STEHENDE FIGUREN**  
 OSTERINSELN / MAORI-STIL, NEUSEELAND  
 H. 27-39 cm  
**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Minim. Altersrisse  
**TWO WOODEN STANDING FIGURES**  
 EASTER ISLANDS / MAORI STYLE, NEW ZEALAND  
**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor age cracks  
 € 500.-/800.-



1494

**KONVOLUT WURFSPEERE**  
OZEANIEN, PAPUA-NEUGUINEA  
L. 150-280 cm

Holz, teils kunstvoll in Flechtung dekoriert, mit Spitzen besetzt.

**PROVENIENZ**

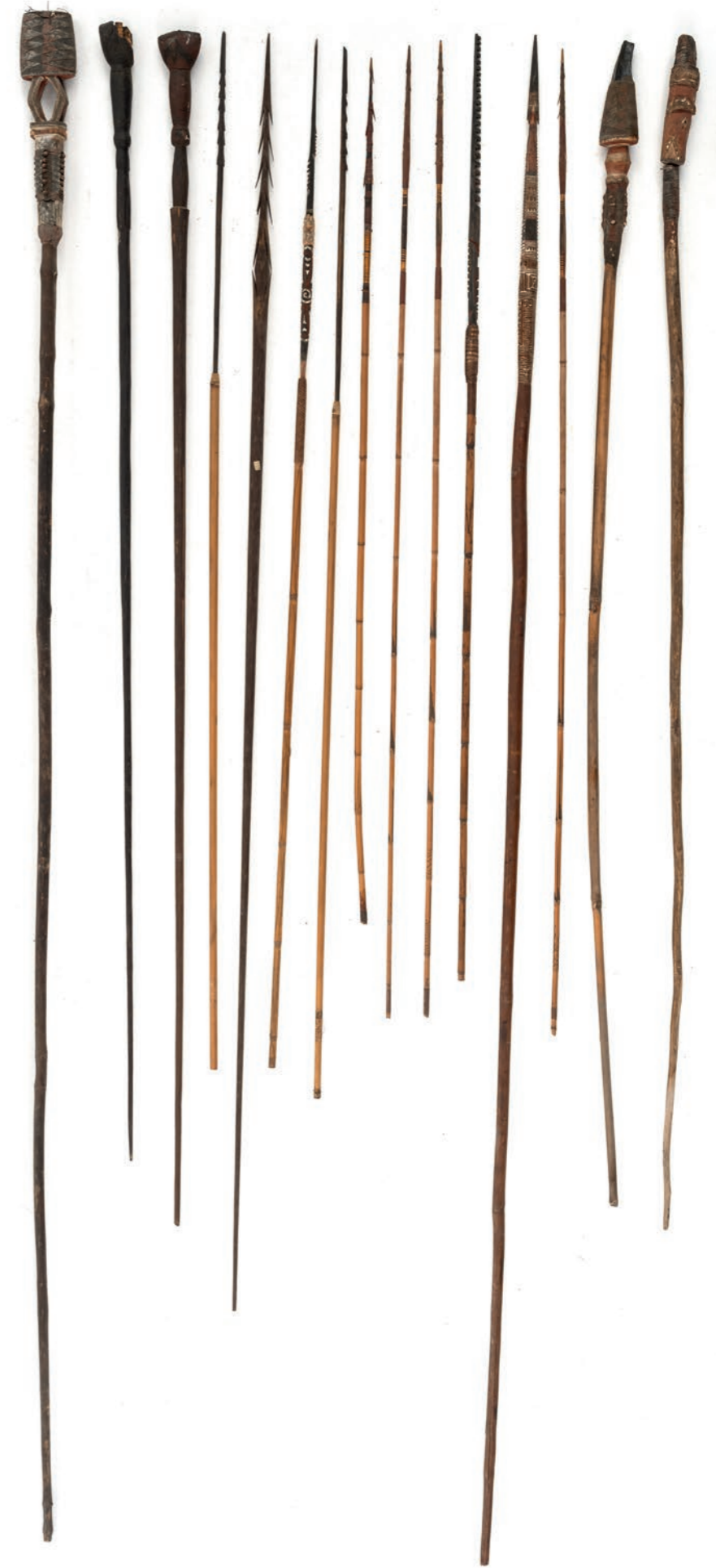
Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Einige Widerhaken verloren, Altersspuren

**A GROUP OF SPEARS**  
OCEANIA, PAPUA NEW GUINEA

Wood, partially with braided decorations.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Some barbs lost, traces of age  
€ 100.-/150.-





1495

#### ZAUBERSTAB „TUNGGAL PANALUAN“ AUS HOLZ

INDONESIEN, SUMATRA NORD-, GEBIET DES TOBA-SEES, BATAK, TOBA-BATAK, FRÜHES 20. JH.  
171 cm

Aufwendiger, vollplastisch geschnitzter Hartholz-Stab eines hochrangigen datu, eines Schamanen der Toba-Batak im nördlichen Sumatra. Der Stab tunggal panaluan ist ein Zeremonialstab, dem magische Kräfte zugesprochen werden. Er findet bei zahlreichen Zeremonien des datu Anwendung und ist zugleich dessen Rangabzeichen. Der Stab ist gekrönt von einem langhaarigen Reiter, der einen überproportional großen Kopf hat und auf einem verkleinerten Pferd sitzt. Die Batak sind leidenschaftliche Reiter; es gibt sogar lokale Pferderassen. Das Pferd verkörpert hohen Status bzw. Adel. Die darunterliegenden Gestalten schließen Menschen- /Ahnen-) und singa-Figuren sowie Schlangen ein. Die singa, deren Mäuler typischerweise in die Köpfe der Ahnen übergehen, sind teilweise geschuppt, ein sonst eher seltenes Element, das auf die Bedeutung des singa als Herrn der Unterwelt, zurückgehend auf ein aquatisches drachenartiges Urzeitwesen, Bezug nimmt. Das wird durch die Schlange nochmals betont. Der Begriff singa leitet sich von dem Sanskrit-Wort singga oder simha (Löwe) ab, was keine biologische, sondern eine mythologische Bedeutung hat. Er verkörpert den Naga Pahóda oder Boru Saniang Naga, die Weltschlange der hinduistischen Mythologie. Das obere Ende des Stabes ist mit blauen Stoffstreifen und Rattan umwickelt. Aus dem so entstehenden „Turban“ ragt ein langes Haarbündel heraus, welches wohl aus Pferdehaaren besteht. Der datu der Toba-Batak (bei den indisch und muslimisch beeinflussten Karo-Batak als Guru bezeichnet) ist ein mit magischen Kräften und Fähigkeiten versehener Mediziner, bewandert in „weißer Magie“, der die Aufgabe hat, Krankheiten zu verhüten und zu heilen. Zu den wichtigsten Ritualgegenständen eines datu, und zugleich neben dem Medizinhorn wichtigstes äußeres Zeichen seines Amtes, gehört der tunggal panaluan, der bei fast allen Ritualen Anwendung findet. Während der magischen Handlungen versetzt sich der datu in Trance und vollführt mit dem tunggal panaluan in der Hand die rituellen Tänze. Bei den Batak gibt es zwei Arten von rituellen Stäben: tunggal panaluan und tungkot malehat. Letzterer hat einen glatten Schaft und ist nur am oberen Ende beschnitzt. Ob diese Formen auch in ihrer magischen Funktion unterschiedlich sind, ist nicht geklärt.

#### PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell wenige kleine Best.

Publ.: IFICAH (2018), „Die Verwandtschaft im Nacken“, Ausstellungskatalog

#### A CEREMONIAL WOOD STAFF „TUNGGAL PANALUAN“

INDONESIA, SUMATRA NORTH, LAKE TOBA AREA, BATAK, TOBA-BATAK, EARLY 20TH C.

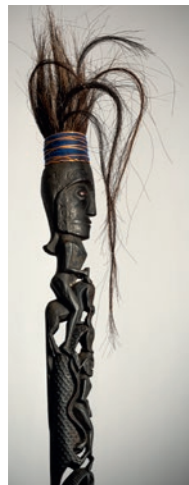
Elaborate, fully sculpted hardwood staff of a high-ranking datu, a shaman of the Toba-Batak in northern Sumatra. The tunggal panaluan staff is a ceremonial staff believed to have magical powers. It is used in numerous ceremonies of the datu and is also his badge of rank. The staff is crowned by a long-haired rider who has a disproportionately large head and sits on a diminutive horse. The Batak are passionate horsemen; there are even local horse breeds. The horse symbolises high status or nobility. The underlying figures include human (ancestor) and singa figures as well as snakes. The singa, whose mouths typically merge into the heads of the ancestors, are partially scaled, an otherwise rather rare element that refers to the significance of the singa as lord of the underworld, going back to an aquatic dragon-like prehistoric creature. This is further emphasised by the snake. The term singa is derived from the Sanskrit word singga or simha (lion), which has a mythological rather than a biological meaning. It symbolises the Naga Pahóda or Boru Saniang Naga, the world serpent of Hindu mythology. The upper end of the staff is wrapped with blue strips of fabric and rattan. A long bundle of hair protrudes from the resulting 'turban', which probably consists of horse hair. The datu of the Toba-Batak (known as the guru among the Indian and Muslim-influenced Karo-Batak) is a medicine man with magical powers and abilities, skilled in 'white magic', who has the task of preventing and curing illnesses. The tunggal panaluan, which is used in almost all rituals, is one of the most important ritual objects of a datu and, along with the medicine horn, the most important external sign of his office. During the magical acts, the datu goes into a trance and performs the ritual dances with the tunggal panaluan in his hand. The Batak have two types of ritual staff: tunggal panaluan and tungkot malehat. The latter has a smooth shaft and is only carved at the upper end. It is not clear whether these forms also differ in their magical function.

#### PROVENANCE

From an old German private collection, assembled in the 1950s - Minor traces of age, partly only few tiny chips

Publ.: IFICAH (2018), „Die Verwandtschaft im Nacken“, exhibition catalogue

€ 1500,-/2500,-



1496

#### ZAUBERSTAB „TUNGGAL PANALUAN“ AUS HOLZ

INDONESIEN, SUMATRA NORD-, GEBIET DES TOBA-SEES, BATAK, TOBA-BATAK, FRÜHES 20. JH.  
174,5 cm

Sehr aufwendiger, vollplastisch geschnitzter Stab eines hochrangigen datu. Der Stab tunggal panaluan ist ein bis 180 cm langer Stab aus Hartholz, der über dreiviertel der Länge mit reichhaltiger Schnitzerei versehen ist. Er ist der Zeremonialstab eines datu, eines Magiers und Schamanen der Batak im Norden der indonesischen Insel Sumatra. Ein solcher Stab, dem magische Kräfte zugesprochen werden, findet bei zahlreichen Zeremonien des datu Anwendung und ist zugleich dessen Rangabzeichen. Die aufeinander gruppierten Motive, menschliche und tierische Gestalten sowie Mischwesen singga gehen teilweise ineinander über und verkörpern die Ahnenreihe und deren Schutzgottheiten (singa) und deren Fortsetzung über die Nachkommen. Den Stab krönt eine freistehende oder reitende Figur oder ein geschnitzter Menschenkopf. Jeder Stab wird für einen datu speziell hergestellt. Das obere Ende des Stabes ist mit Stoffstreifen umwickelt, die eine Art Turban bilden. In diesen „Turban“ soll früher das präparierte Gehirn eines Menschenopfers eingebracht worden sein. Untersuchungen von tunggal panaluan in europäischen Völkerkundemuseen konnten dies bisher nicht bestätigen. Aus dem „Turban“ ragt ein langes, menschliches Haarbündel heraus. Der datu der Toba-Batak (bei den indisch und muslimisch beeinflussten Karo-Batak als Guru bezeichnet) ist ein mit magischen Kräften und Fähigkeiten versehener Mediziner, bewandert in „weißer Magie“, der die Aufgabe hat, Krankheiten zu verhüten und zu heilen. Nach Auffassung der Batak ist Auslöser von Krankheit der Verlust der Seele (tondi), der verursacht wird vom Wirken böser Geister, der Launenhaftigkeit des tondi eines Patienten oder durch den Einfluss eines bösen Zauberers. Neben seiner Funktion als magischer Heiler ist er auch Wahrsager, Orakel und Helseher, Regenmacher und Vertreiber von Unwettern. Der datu sorgt kraft seines Zugangs zur Götter- und Ahnensphäre für das Wohlergehen der gesellschaftlichen Gruppierung und ist daher eine Person von hohem Ansehen und großer Würde. Zu den wichtigsten Ritualgegenständen eines datu, und zugleich neben dem Medizinhorn wichtigstes äußeres Zeichen seines Amtes, gehört der tunggal panaluan, der bei fast allen Ritualen Anwendung findet. Während der magischen Handlungen versetzt sich der datu in rituelle Trance und tanzt mit dem tunggal panaluan in der Hand. Bei den Batak gibt es zwei Arten von rituellen Stäben: tunggal panaluan und tungkot malehat. Sie unterscheiden sich deutlich im Aussehen, ob sie aber auch in ihrer magischen Funktion unterschiedlich sind, ist nicht abschließend geklärt.

#### PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell wenige kleine Best.

Publ.: IFICAH (2018), „Die Verwandtschaft im Nacken“, Ausstellungskatalog

#### A CEREMONIAL STAFF „TUNGGAL PANALUAN“

INDONESIA, SUMATRA NORTH, LAKE TOBA AREA, BATAK, TOBA-BATAK, EARLY 20TH C.

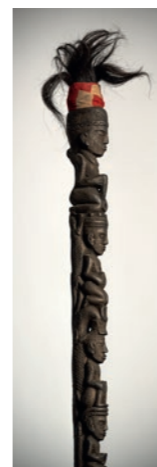
Very elaborate, fully carved staff of a high-ranking datu. The tunggal panaluan staff is a hardwood staff up to 180 cm long, which is richly carved over three quarters of its length. It is the ceremonial staff of a datu, a magician and shaman of the Batak people in the north of the Indonesian island of Sumatra. Such a staff, which is said to have magical powers, is used in numerous ceremonies of the datu and is also his badge of rank. The grouped motifs, human and animal figures as well as mixed creatures singga, partly merge into one another and embody the ancestral line and their protective deities (singa) and their continuation through the descendants. The staff is crowned by a free-standing or riding figure or a carved human head. Each staff is specially made for a datu. The upper end of the staff is wrapped with strips of cloth that form a kind of turban. The prepared brain of a human sacrifice is said to have been placed in this 'turban' in the past. Studies of tunggal panaluan in European ethnological museums have not yet been able to confirm this. A long bundle of human hair protrudes from the 'turban'. The datu of the Toba-Batak (known as the guru among the Indian and Muslim-influenced Karo-Batak) is a medicine man with magical powers and abilities, skilled in 'white magic', who has the task of preventing and curing illnesses. According to the Batak, illness is triggered by the loss of the soul (tondi), which is caused by the work of evil spirits, the capriciousness of a patient's tondi or the influence of an evil sorcerer. In addition to his function as a magical healer, he is also a fortune teller, oracle and clairvoyant, rainmaker and disperser of storms. The datu ensures the well-being of the social group by virtue of his access to the sphere of the gods and ancestors and is therefore a person of great prestige and dignity. The tunggal panaluan, which is used in almost all rituals, is one of the most important ritual objects of a datu and, along with the medicine horn, the most important external sign of his office. During the magical acts, the datu goes into a ritual trance and dances with the tunggal panaluan in his hand. The Batak have two types of ritual staffs: tunggal panaluan and tungkot malehat. They differ clearly in appearance, but whether they also differ in their magical function has not been conclusively clarified.

#### PROVENANCE

From an old German private collection, assembled in the 1950s - Minor traces of age, partly slightly chipped

Publ.: IFICAH (2018), „Die Verwandtschaft im Nacken“, exhibition catalogue

€ 1200,-/1800,-







**1497**  
**KONVOLUT WAFFEN AUS HOLZ MIT FEDER- UND ZAHNBESATZ**  
 OZEANIEN  
 L. 65-98 cm  
**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Alters- und Gebrauchsspuren  
**A GROUP OF VARIOUS WOODEN WEAPONS WITH TEETH AND FEATHERS**  
 OCEANIA  
**PROVENANCE**  
 From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age and use  
 € 200.-/300.-



**1498**  
**SEPIK-BUGSCHILD EINES KANUS ‚VAALA SAVI‘**  
 PAPUA-NEUGUINEA, MITTLERER SEPIK-FLUSS, PROVINZ OST-SEPIK  
 130 x 110 cm  
 Sagopalme und Holz auf einem Rattangestell. Der Rand ist mit Emu-Federn besetzt. Diese Art von Schildern wurden am Bug der Kriegskanus "kauvala" befestigt und dienten sowohl als Schutz gegen feindliche Pfeilangriffe als auch als Abschreckungselement.  
**PROVENIENZ**  
 Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, nach mündl. Überlieferung in den 1960er Jahren von Ludwig Bretschneider erworben - Kleinere Alterssch.  
**A LOWER SEPIK RIVER CANOE PROW SHIELD ‚VAALA SAVI‘**  
 PAPUA NEW GUINEA, MIDDLE SEPIK RIVER, EAST SEPIK PROVINCE  
**PROVENANCE**  
 From an old South German private collection, by repute acquired from Ludwig Bretschneider in the 1960s - Minor damages due to age  
 € 1200.-/1800.-





1499

**KONVOLUT WURFSPEERE AUS HOLZ**

OZEANIEN / PAPUA NEU-GUINEA

L. 113-145 cm

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

**A GROUP OF VARIOUS WOODEN SPEARS**

OCEANIA / PAPUA NEW GUINEA

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age

€ 100,-/150,-







1500

**ZWEI ZOOMORPHE KERAMIKGEFÄSSE**  
SEPIK, IATMUL, PAPUA-NEUGUINEA  
H. 19,5-26 cm

Bauchig geformt auf gerundetem Stand, die Wandungen zoomorph modelliert und polychrom gefasst, für Sago-Mehl.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

**TWO ZOOMORPHIC CERAMIC VESSELS**  
SEPIK, IATMUL, PAPUA NEW GUINEA

Of bulbous shape on rounded bases, the walls modelled with zoomorphic faces and polychrome painting, for sago flour.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age

€ 300,-/500,-

1502

**GROSSE GEFLOCHTENE YAMS-MASKE MIT POLYCHROMER FASSUNG**  
ABELAM, MAPRIK-REGION, PAPUA-NEUGUINEA  
H. ca. 51 cm

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Leichte Alterssch.

**A LARGE POLYCHROME BASKETRY YAMS MASK**  
ABELAM, MAPRIK REGION, PAPUA NEW GUINEA

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Minor damage due to age

€ 400,-/600,-



1501

**ZWEI GEFLOCHTENE YAMS-MASKEN**  
ABELAM, MAPRIK-REGION, PAPUA-NEUGUINEA  
L. ca. 43-50 cm

Die Yamswurzel zählt in ganz Papua-Neuguinea zu den Grundnahrungsmitteln. Bei den Stämmen der Abelam und Wosera hat sich ein eigener Kult um die Wurzel entwickelt und zu bestimmten Anlässen werden die größten (längsten) Wurzeln prämiert und geschmückt, u. a. auch mit den prägnanten Flechtmasken aus Pflanzenfasern. Reste von Bemalung.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Eduard Crede (1899-1977) - Altersspuren

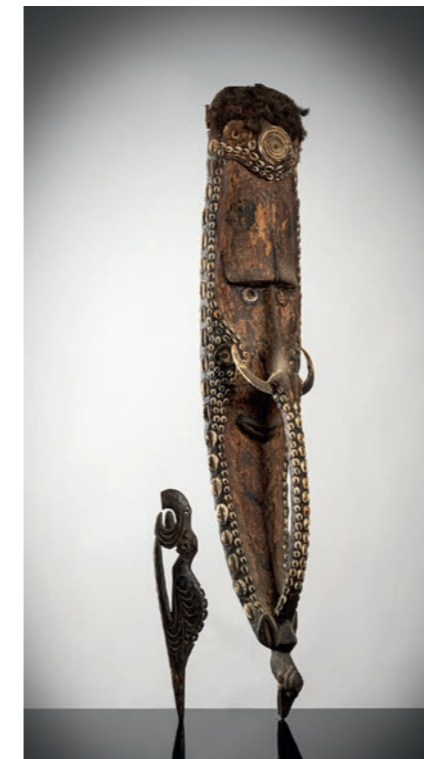
**TWO BASKETRY YAMS MASKS**  
ABELAM, MAPRIK AREA, PAPUA NEW GUINEA

The yam is a staple food throughout Papua New Guinea. The Abelam and Wosera tribes have developed their own cult around the root and on certain occasions the largest (longest) roots are awarded prizes and decorated, including with the distinctive woven masks made from plant fibres. Remains of painting.

**PROVENANCE**

From the collection of Eduard Crede (1899-1977) - Traces of age

€ 500,-/800,-



1503

**MASKE ,MAI' UND KLEINE HOLZSCHNITZEREI**  
MITTLERER SEPIK, IATMUL, PAPUA-NEUGUINEA  
L. 24,5-70 cm

Betont lang proportionierte Gesichtsform. Die Holzmaske ist plastisch dekoriert mit aufgesetzten Kauri-Muscheln, Appliqués aus Bein oder Kasuar-Knochen und mit wohl menschlichem Haar besetzt. Die "Mai"-Masken repräsentieren einen (hier männlichen) Ahnen und wurde im Rahmen von Initiationszeremonien getragen.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt - Reste von Bemalung, Altersspuren

**A ,MAI' MASK AND A SMALL WOOD CARVING**  
CENTRAL SEPIK, IATMUL, PAPUA NEW GUINEA

Emphasized long face proportions. The wooden mask is vividly decorated with attached kauri shells, appliques made of bone or cassowary bone and decorated with what is probably human hair. The "Mai" mask represents a (here male) ancestor and was worn as part of initiation ceremonies.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled in the 1970s and 80s - Residue of painting, traces of age

€ 300,-/500,-



1504

**PRIESTERSTAB ,“TUNGGAL PANALUAN“ AUS HOLZ**  
INDONESIEN, SUMATRA NORD-, GEBIET DES TOBA-SEES, BATAK, TOBA-BATAK, 19. ODER FRÜHES 20. JH.  
H. 164,5 cm

Sehr aufwendiger, vollplastisch geschnitzter Stab. Zeremonialstab eines hochrangigen datu, eines Magiers und Schamanen der Batak im Norden der indonesischen Insel Sumatra. Der Stab ist von einer Reiterfigur gekrönt, die einen Kopfaufsatz aus Rattan, Menschenhaaren und Federn hat. Die Figur, wohl ein hochrangiger Ahnherr, sitzt auf einem singga, einem mythischen Wesen, dessen schlangenartiger geschuppter Körper sich den Stab nach unten entlangzieht und in die nächste Figurengruppe übergeht, die in gleicher Weise komponiert ist. Die Schnauze der singga sitzt auf dem Kopf der nächstunteren Reiterfigur auf, was als Schutzgeste zu verstehen ist. Der Stab ist aus dunklem glattem Hartholz. Im mittleren Bereich des Stabes findet sich ein glatter Bereich, der als Handhabe dient. Der Stab verjüngt sich nach unten und entsprechend nehmen die Figuren an Größe ab. Das Ganze ist kompositorisch ein Meisterwerk. Ein solcher Stab, dem magische Kräfte zugesprochen werden, findet bei zahlreichen Zeremonien des datu Anwendung und ist zugleich dessen Rangabzeichen. Bei den Batak gibt es zwei Arten von rituellen Stäben: tunggal panaluan und tungkot malehat. Ersterer ist über große Teile der Länge vollplastisch geschnitzt, tungkot malehat sind nur im Kopfbereich ausgestaltet. Ob sie sich in ihrer Funktion unterscheiden, ist nicht abschließend geklärt. Der datu der Toba-Batak (bei den indisch und muslimisch beeinflussten Karo-Batak als Guru bezeichnet) ist ein mit magischen Kräften und Fähigkeiten versehener Mediziner, bewandert in „weißer Magie“, der die Aufgabe hat, Krankheiten zu verhüten und zu heilen. Nach Auffassung der Batak ist Auslöser von Krankheit der Verlust der Seele (tondi), der verursacht wird vom Wirken böser Geister, der Launenhaftigkeit des tondi eines Patienten oder durch den Einfluss eines bösen Zaubereis. Neben seiner Funktion als magischer Heiler ist er auch Wahrsager, Orakel und Hellseher, Regenmacher und Vertreiber von Unwettern. Der datu sorgt kraft seines Zugangs zur Götter- und Ahnensphäre für das Wohlergehen der gesellschaftlichen Gruppierung und ist daher eine Person von hohem Ansehen und großer Würde. Zu den wichtigsten Ritualgegenständen eines datu, und zugleich neben dem Medizinhorn wichtigstes äußeres Zeichen seines Amtes, gehört der tunggal panaluan, der bei fast allen Ritualen Anwendung findet. Während der magischen Handlungen versetzt sich der datu in rituelle Trance und tanzt mit dem tunggal panaluan in der Hand.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt  
- Minim. Altersspuren

**A CEREMONIAL WOOD STAFF ,“TUNGGAL PANALUAN“**  
INDONESIA, SUMATRA NORTH, LAKE TOBA AREA, BATAK, TOBA-BATAK,  
19TH OR EARLY 20TH C.

A full carved ceremonial staff of a high-ranking datu, a magician and shaman of the Batak people in the North of the Indonesian island of Sumatra. The staff is crowned by an equestrian figure with a head made of rattan, human hair and feathers. The figure, probably a high-ranking ancestor, sits on a singga, a mythical creature whose snake-like scaled body runs down the staff and merges into the next group of figures, which is composed in the same way. The snout of the singga sits on the head of the next lower equestrian figure, which is to be understood as a protective gesture. The staff is made of dark, smooth hardwood. There is a smooth area in the centre of the staff that serves as a handle. The stick tapers towards the bottom and the figures decrease in size accordingly. The whole thing is a masterpiece of composition. Such a staff, which is said to have magical powers, is used in numerous ceremonies of the datu and is also their badge of rank. The Batak have two types of ritual staffs: tunggal panaluan and tungkot malehat. The former is fully carved over large parts of its length, while tungkot malehat are only carved in the head area. Whether they differ in their function has not been conclusively clarified. The datu of the Toba-Batak (known as the guru among the Indian and Muslim-influenced Karo-Batak) is a medicine man with magical powers and abilities, skilled in "white magic", who has the task of preventing and curing illnesses. According to the Batak, illness is triggered by the loss of the soul (tondi), which is caused by the work of evil spirits, the capriciousness of a patient's tondi or the influence of an evil sorcerer. In addition to his function as a magical healer, he is also a fortune teller, oracle and clairvoyant, rainmaker and disperser of storms. The datu ensures the well-being of the social group by virtue of his access to the sphere of the gods and ancestors and is therefore a person of great prestige and dignity. The tunggal panaluan, which is used in almost all rituals, is one of the most important ritual objects of a datu and, along with the medicine horn, the most important external sign of his office. During the magical acts, the datu goes into a ritual trance and dances with the tunggal panaluan in his hand.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age

€ 2500,-/3500,-





1505

**AHNENFIGUR „DEBATA IDUP“ AUS HOLZ**

INDONESIEN, NORD-SUMATRA, TOBA-BATAK, 19. JH.

H. 58,5 cm (o.S.)

Diese Figur ist Teil eines ehemaligen Figurenpaares, das ein vorzeitliches Stammelternpaar verkörpert und im Rahmen von Ritualen und durch Einbringen magischer Substanzen zum temporären Sitz der Vorfahren werden kann. Sie ist aus sehr schwerem, hartem Holz. Das hochgezogene Oberhaupt ist typisch für die männlichen Figuren; bei den Weiblichen sind andeutungsweise Brüste vorhanden. Es bleibt offen, ob diese Kopfform sich an die magischen Hörner anlehnt oder „Männlichkeit an sich“ verkörpert; Bezüge zu Haar- oder Kopftrachten lassen sich jedenfalls nicht ausmachen. Die generische Bezeichnung debata für mächtige Figuren stammt aus dem Sanskrit devata oder deva, was Gottheit bedeutet. In der Brust ist eine rechteckige Öffnung vorgesehen, in die pupuk, die magische, beseelende Substanz der datu, eingebracht werden konnte, welche die datu aus mit viel tondi, Seelenstoff, geladenen Substanzen herstellten. Diese beinhalteten die Bestandteile menschlicher Körper, die fermentiert und mit Pflanzenstoffen versetzt wurden. Am meisten tondi enthielten Hirn, Blut und Leber von unter besonderen Umständen getöteten Menschen. Die Leichteile wurden zu einer magischen Substanz verarbeitet, die selbst beopfert wurde, um ihre Kraft zu erhalten. Die Figur verharrt in Hockstellung auf einem kleinen Sockel und hat die Hände um die Knie gelegt. Die Augen sind aus patiniertem Metall (wahrscheinlich Zinn) eingelegt bzw. mit Harz eingeklebt. Eine dicke organische Patina deutet auf vielfaches „Füttern“ mit organischen Substanzen hin. Die Skulptur hat eine sonderbar mächtige Anmutung und fixiert den Betrachter bzw. ihr Gegenüber auf eine ruhige, aber sehr eindringliche Weise, die es fast unmöglich macht, ihr nicht mit gehörigem Respekt, ja fast schon Vorsicht, entgegenzutreten.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell wenige, feine Altersrisse  
Publ.: IFICAH (2018): Die Verwandtschaft im Nacken, Wohlesbostel, Seite 56

**A CARVED WOOD ANCESTOR FIGURE**

INDONESIA, NORTH SUMATRA, TOBA-BATAK, 19TH C.

This statue is part of a former pair of figures that embodies a pair of prehistoric ancestors and can become the temporary seat of the ancestors as part of rituals and by introducing magical substances. It is carved from very heavy, hard wood. The raised head is typical of the male figures; the female figures have a small suggestion of breasts. It remains unclear whether this head shape is based on the magical horns or embodies 'masculinity per se'; in any case, no references to hair or headdresses can be identified. The generic term debata for powerful figures comes from the Sanskrit devata or deva, which means deity. A rectangular opening is placed in the chest into which pupuk, the magical, energising substance of the datu, could be inserted, which the datu produced from substances charged with a lot of tondi, soul substance. These contained the components of human bodies, which were fermented and mixed with plant substances. Most tondi contained the brain, blood and liver of people killed under special circumstances. The body parts were processed into a magical substance that was itself sacrificed in order to maintain its power. The figure remains in a squatting position on a small plinth and has its hands around its knees. The eyes are made of patinated metal (probably pewter) inlaid or glued in with resin. A thick organic patina indicates multiple 'feeding' with organic substances. The sculpture has a strangely powerful appearance and focuses on the viewer or its counterpart in a calm but very forceful way that makes it almost impossible not to approach it with due respect, almost with caution

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age, partly hairline cracks  
Publ.: IFICAH (2018): Die Verwandtschaft im Nacken, Wohlesbostel, page 56

€ 4000,-/6000,-

1506



1506

**KONVOLUT PFEILE, BOGEN UND SPEERE**

PAPUA-NEUGUINEA / OZEANIEN

L. 150-243 cm

Teils kunstvoll dekoriert mit Schnitzereien oder polychromem Faserdakor.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt - Teilweise mit alten Etiketten, z. B. „Völkerkundemuseum Mannheim“ und „Völkerkundemuseum Freiburg“ - Alters- und Gebrauchsspuren

**A GROUP OF VARIOUS ARROWS, BOWS, AND SPEARS**

PAPUA NEW GUINEA / OCEANIA

Partially decorated with carvings or polychrome fibers.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled in the 1970s and 80s - Partially with old labels, e.g. "Ethnological Museum Mannheim" and "Ethnological Museum Freiburg" - Traces of age and use

€ 400,-/600,-

1506





1507

**KONVOLUT PFEILE UND EIN BOGEN**

PAPUA-NEUGUINEA, U. A. SALOMON-INSELN

L. 80-216 cm

Die Spitzen teils kunstvoll beschnitzt oder polychrom bemalt.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt - Teilweise mit alten Etiketten, z. B. zwei Pfeile „Salomonen, Völkerkundemuseum Freiburg“ - Altersspuren

**A GROUP OF VARIOUS ARROWS AND A BOW**

PAPUA NEW GUINEA, SOLOMON ISLANDS A.O.

The arrowheads partially decorated with polychrome painting and carving.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled in the 1970s and 80s - Partially with old labels, e.g. two arrows "Solomon Islands, Ethnological Museum Freiburg" - Traces of age

€ 300,-/500,-





1508

**PAAR AHNENFIGUREN AUS HARTHOLZ**

OSTINDONESIEN, MOLUKKEN (MALUKU), FRÜHES 20. JH.

L. 161-162 cm

Ahnenfiguren paar auf oktagonalem Pfosten. Schweres Holz, mit schwarzer Farbe pigmentiert. Die Figuren sitzen in hockender Haltung mit den Armen auf den Knien auf Sockeln, auf dessen Frontpartie Zackenmuster (tumpal) eingearbeitet sind. Dieses steht für die Verbindungen bzw. das im Rahmen der Rituale erfolgte Durchgreifen zwischen den Weltebenen Ober-, Mittel- und Unterwelt, was für die Kosmologie aller Austronesier von entscheidender Bedeutung ist. Diese Figuren werden oft als Paar aufgefasst und entsprechend auf den Feldern platziert. Sie haben einen hohen Kopfaufsatz, was oft als „aufsteigende Seele“ interpretiert wird, aber ursprünglich eine Haartracht als Statussymbol darstellt (wie bei den Batak Sumatras). Die Figuren sitzen auf dem originalen Pfahl, was eine Seltenheit ist - meist wurde dieser aus Transportgründen abgesägt. Derartige Statuen waren um die Dörfer und Felder platziert, vor allem in der Zeit der Initiationsriten (rites de passage, nach Van Gennep) und bei Festivals, um schlechte Einflüsse abzuweisen. Die anthropomorphen Holzfiguren stellen große Schöpfergottheiten und Gründungsahnen der jeweiligen Clane oder Geschlechter dar. Figuren dieser Art werden in der Regel den Babar-Inseln oder Leti zugewiesen, sind aber nicht mit Sicherheit zu verorten. Die Formensprache verweist jedoch eindeutig auf die südlichen Molukken. Die Molukken sind eine indonesische Inselgruppe zwischen Sulawesi und Neuguinea. Verwaltungsmäßig ist die Inselgruppe in zwei Provinzen geteilt, Maluku (südliche Molukken) und Maluku Utara (Nordmolukken), die als Gewürzinseln bekannt sind. Gegenwärtig ist Süd-Maluku in drei Unterbezirke gegliedert: die Babar-Inseln im Osten, Leti, Moa und Lakor im Zentrum und die südlichsten Inseln im Westen (Kisar, Wetar, Roma und Damar), sowie die Inselgruppen Kai und Tanimbar weiter im Osten. Die Kulturen dieser Inseln weisen ähnliche Merkmale auf.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. berieben, Spuren von Pigmenten, partiell wenige Best.

Lit.: Ballard, C. (2008): Oceanic Negroes: British anthropology of Papuans, 1820-1869. Canberra. - Van Engelenhoven, A. (2004): Leti, a language of Southwest Maluku. Leiden.

**A PAIR OF HARDWOOD ANCESTOR FIGURES**

EAST-INDONESIA, MOLUCCAN ISLANDS (MALUKU), EARLY 20TH C.

Carved wood figures on octagonal posts with traces of black pigments. The figures are seated in a squatting position with their arms on their knees on pedestals with a jagged pattern (tumpal) on the front. This symbolizes the connections or the interpenetration between the upper, middle and underworld planes during the rituals, which is of crucial importance for the cosmology of all Austronesians. These figures are often seen as a pair and placed on the fields accordingly. They have a high head crest, which is often interpreted as an "ascending soul", but originally represented a hairstyle as a status symbol (as with the Batak Sumatras). The figures sit on the original pole, which is a rarity - this was usually sawn off for transport reasons. Such statues were placed around villages and fields, especially during initiation rites (rites de passage, according to Van Gennep) and festivals, to ward off bad influences. The anthropomorphic wooden figures represent great creator deities and founding ancestors of the respective clans or dynasties. Ancestor figures of this type are generally attributed to the Babar Islands or Leti, but cannot be located with certainty. However, the formal language clearly points to the southern Moluccas. The Moluccas are an Indonesian archipelago between Sulawesi and New Guinea. Administratively, the archipelago is divided into two provinces, Maluku (Southern Moluccas) and Maluku Utara (Northern Moluccas), which are known as the Spice Islands.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor wear, traces of pigments, partly only few chips

Lit.: Ballard, C. (2008): Oceanic Negroes: British anthropology of Papuans, 1820-1869. Canberra. - Van Engelenhoven, A. (2004): Leti, a language of Southwest Maluku. Leiden.

€ 2000,-/3000,-







1509

**MEDIZINHORN ‚NAGA MARSARANG‘ AUS HOLZ**

INDONESIEN, SUMATRA NORD-, TOBA-BATAK, 19. ODER FRÜHES 20. JH.

L. 67,5 cm

Herausragendes Zauberhorn (Medizinbehälter) eines hochrangigen datu-Schamanen der Toba-Batak in Nord-Sumatra. Das Horn, das von einem Wasserbüffel-Bullen stammt, ist zweiteilig und hat einen glatten Korpus und einen aufwendig beschnitzten Deckel, auf dem sieben menschliche Gestalten in Reihung gruppiert sind. Sie sitzen auf dem Nacken eines drachen- oder pferdeartigen Schutzgottes singa, dessen Maul sich über den Kopf einer in leichter Hockhaltung stehende Figur stülpt. Das ist nicht als Gefressen-Werden zu interpretieren, sondern ist eine intime Schutzgeste, die darauf verweist, dass der singa Urvater der ersten Ahnen ist. Das Ende des Horns zeigt eine hockende menschliche Figur. Der aufwendige Verschluss besteht aus Holz. Er zeigt die in sukzessiver Reihung aufeinanderfolgenden Vorläufer des datu. Der singa hat stets einen kronenartigen Kopfaufsatz, ausgeprägte Augen und eine Art Bart, der teilweise in die herausgestreckte Zunge übergeht. Der Begriff leitet sich von dem Sanskrit-Wort singga (Löwe) ab, was aber keine biologische, sondern eher eine mythologische Bedeutung hat. Er verkörpert nicht den heraldischen Löwen aus der griechisch-baktrischen Kultur, sondern den Naga oder Boru Saniang Naga, die Weltsschlange der hinduistischen Mythologie. Es ist ungeklärt, warum diese mythische Figur mit dem Begriff singa belegt wurde. Singa finden sich allenthalben, an Häusern, alltäglichen Objekten, Sarkophagen, Getreidespeichern, Amuletten, Büchern, Schmuck etc. Bei den Batak Sumatras benötigte der datu oder "Spezialist" für magische Belange aller Art diverse Behälter, um bestimmte magische Substanzen, Amulette und Medizin aufzubewahren. Das Horn naga marsarang ist deren wichtigster. Es verkörpert den Status des datu. Das Horn ist mit feinem Kerbschnitt verziert, das stilisierte Symbole der Gottheit Boraspati Ni Tano darstellt, einer aquatischen, echsengestaltigen Unterweltgottheit, die mit dem puranischen Banaspati (Shiva) zusammenhängt. Die Batak sind seit früher geschichtlicher Zeit mit dem Hinduismus in Berührung gekommen. Die Echsenform Banaspati (Batak: Boraspati) geht wahrscheinlich auf das heilige Krokodil, Herrscher der Unterwelt, zurück. Die Gottheit findet sich auch an anderen heiligen Batak-Objekten wie den pustaha (Zauberbüchern). Das Horn hat eine alte dunkle Patina, die teilweise auf das "Beopfern" mit organischen Substanzen zurückgeht. Es wurde lange getragen und benutzt.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell wenige kleine Best. und Spuren von Wurmfrass

Publ.: IFICAH (2018): Die Vorfahren im Nacken. Wohlesbostel, Seite 20, Frontseite

**A WOOD MEDICINE HORN-SHAPED CONTAINER ‚NAGA MARSARANG‘**

INDONESIA, SUMATRA NORTH, TOBA-BATAK, 19TH OR EARLY 20TH C.

An outstanding magic horn or medicine container of a high-ranking datu shaman of the Toba-Batak in North Sumatra. The horn, which comes from a water buffalo bull, is in two parts and has a smooth body and an elaborately carved lid on which seven human figures are grouped in a row. They sit on the neck of a dragon- or horse-like tutelary god singa, whose mouth extends over the head of a figure standing in a slight crouching position. This is not to be interpreted as being eaten, but is an intimate protective gesture that refers to the fact that the singa is the ancestor of the first ancestors. The end of the horn shows a crouching human figure. The elaborate clasp is made of wood. It shows the predecessors of the datu in successive order. The singa always has a crown-like head crest, pronounced eyes and a kind of beard that partially merges into the outstretched tongue. The term is derived from the Sanskrit word singga (lion), which has a mythological rather than a biological meaning. It does not symbolise the heraldic lion from the Greco-Bactrian culture, but the Naga or Boru Saniang Naga, the world serpent of Hindu mythology. It is not clear why this mythical figure was given the term singa. Singa can be found everywhere, on houses, everyday objects, sarcophagi, granaries, amulets, books, jewellery, etc. Among the Batak of Sumatra, the datu or 'specialist' for magical matters of all kinds needed various containers to store certain magical substances, amulets and medicine. The naga marsarang horn is the most important of these. It symbolises the status of the datu. The horn is decorated with fine carving depicting stylised symbols of the deity Boraspati Ni Tano, an aquatic, lizard-like underworld deity related to the Puranic Banaspati (Shiva). The Batak have been in contact with Hinduism since early historical times. The lizard form of Banaspati (Batak: Boraspati) probably goes back to the sacred crocodile, ruler of the underworld. The deity can also be found on other sacred Batak objects such as the pustaha (magic books). The horn has an old dark patina, which is partly due to 'sacrificing' with organic substances. It has been worn and used for a long time.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled in the 1950s - Minor traces of age, partly slightly chipped and traces of worms

Publ.: IFICAH (2018): Die Vorfahren im Nacken. Wohlesbostel, page 20, front page

€ 900,-/1500,-

1510

**DECKEL EINES BETEL-KALKGEFÄSSES ‚KAPUR SIRIH‘ AUS HOLZ**

INDONESIEN, NORD-SUMATRA, TOBA-BATAK, 19. ODER 20. JH.

H. 23 cm

Ein vollplastisch geschnitzter Deckel für ein Kalkgefäß für sirih-Herstellung, tagan. Er ist aus patiniertem leichtem Holz und stellt eine auf einem singa reitende Gestalt mit einem hochgebundenen Haarschopf dar. Die dicke organische Patina verweist auf langjährigen Gebrauch und „Beopferung“. Die Beopferung hochrangiger Gegenstände erfolgte in regelmäßigen Abständen mit Alkoholika, dem Blut von Nutztieren sowie mit Betel versetztem Speichel, alles Substanzen mit eigener Seele. Die Vorderbeine des singa, der einen hochgereckten Schweif hat, ähneln menschlichen Armen; die Hinterbeine sind recht realistische Pferdebeine. Die Zahl der Hybridformen, die der singa annehmen kann, ist fast endlos. Das Gefäß, zu dem dieser Deckel gehörte, dürfte in einem Bambus-Internodium bestanden haben. Betel ist ein in ganz Südostasien verbreitetes Genussmittel. Üblicherweise werden die unreifen Betelnüsse dazu mit speziellen Scheren kleingeschnitten, gestoßen und in mit gelöschtem Kalk bestrichene Blätter gerollt, welche nicht von der Betelpalme, sondern vom Betelpfeffer (Piper betle) stammen, was dann als Betelbissen (sirih) bezeichnet wird. Die gestoßene Betelnuss, die eine gefäßerweiternde Wirkung hat, wurde mit Kalkpaste gemischt zu Pfiemen verarbeitet und gekaut. Für das „Ansetzen“ der Betel-Paste könnte das Gefäß dieses Deckels bestimmt gewesen sein. Wegen des bitteren Geschmacks werden häufig Gewürze wie Pfefferminze, Lakritze oder auch Kautabak hinzugegeben. Betelbehälter waren meist aus Horn oder Bambus, konnten bei den Toba-Batak jedoch auch aus Messing bestehen und waren geschätzte Prestigegegenstände. Da sie meist in Felltaschen (salipi) getragen wurden, aus denen nur der Deckel herausragte, verzichtete man am Korpus oft auf aufwendigen Dekor.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. berieben, partiell wenige kleine Best.

Publ.: IFICAH (2018): Die Verwandtschaft im Nacken, Wohlesbostel. Seiten 80, 81

**A CARVED WOOD LID FOR A LIME JAR ‚KAPUR SIRIH‘**

INDONESIA, NORTH SUMATRA, TOBA-BATAK, 19TH C. OR 20TH C.

A plastically carved lid for a lime vessel for making sirih, tagan. It is made of patinated light wood and depicts a figure riding on a singa with a high-tied mop of hair. The thick organic patina indicates many years of use and 'sacrifice'. High-ranking objects were sacrificed at regular intervals with alcoholic beverages, the blood of farm animals and saliva mixed with betel, all substances with a soul of their own. The front legs of the singa, which has a raised tail, resemble human arms; the hind legs are quite realistic horse legs. The number of hybrid forms the singa can take is almost endless. The vessel to which this lid belonged probably consisted of a bamboo internode. Betel is a popular stimulant throughout South East Asia. The unripe betel nuts are usually cut into small pieces with special scissors, crushed and rolled into leaves coated with slaked lime, which do not come from the betel palm, but from the betel pepper (Piper betle), which is then known as betel bites (sirih). The crushed betel nut, which has a vasodilatory effect, was mixed with lime paste to make awls and chewed. The container of this lid may have been used to 'prepare' the betel paste. Because of the bitter flavour, spices such as peppermint, liquorice or chewing tobacco were often added. Betel containers were usually made of horn or bamboo, but among the Toba-Batak they could also be made of brass and were valued items of prestige. As they were usually carried in skin bags (salipi), from which only the lid protruded, the body was often not elaborately decorated.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor wear, partly slightly chipped

Publ.: IFICAH (2018): Die Verwandtschaft im Nacken, Wohlesbostel. p. 80, 81

€ 400,-/600,-





1511

**SELTENER ZEREMONIALHOCKER**

BORNEO, KALIMANTAN, OST-KAJAN, DAYAK, SPÄTES 19. JH. /ANFANG 20. JH.  
29,8 x 57 x 49 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Partiiell Altersspuren und kleine Best.  
Lit.: Ave, J. B. / King, V. (1986): People of the Weeping Forest. Tradition and Change in Borneo. Leiden. - Hein, A.R. (1895): Zur Entwicklungsgeschichte des Ornamentes bei den Dayaks. Wien. - Sellato, B. (1992): Hornbill and Dragon. Arts and Culture of Borneo. Sun Tree Publishing. - Taylor, P. M. / Aragon, L. V. (1990): Beyond The Java Sea. Arts of Indonesia`s Outer Islands. New York.

**A RARE CEREMONIAL STOOL**

BORNEO, KALIMANTAN, EAST KAJAN, DAYAK, LATE 19TH C. /EARLY 20TH C.

A tripod seat, made from the natural fork of a tree. Carved in relief with stylised abstract aso dragon motifs and human or demonic apotropaic figures with staring eyes and prominent teeth. A layer of brown pigment covers the wood. The shape is reminiscent of the mythical dragon aso ("dog"), which plays an important role as protector and ancestor of the nobility. The aso dragon motif originally comes from the Zhou period (mid-first millennium BCE) when the Austronesian ancestors of the Dayak migrated from the Austronesian homeland of south-west China (Yunnan) and the eastern foothills of the Himalayas to South-East Asia. Such seats were used by healers or shamans manang. They may also have been used by a high-ranking warrior when serving rice wine. Outside of festival times, such chairs were placed in front of the living flats of the nobility on the veranda in the longhouse and documented the rank of the occupant. Special seats were also used at gawai (festivals) as a sign of rank and status for high-ranking warriors (in everyday life, the Dayak sit at ground level on rattan mats). Chairs or stools probably only appeared in Indonesia in the course of the last few centuries under Muslim influence, as they are not found on Hindu-Javanese temple friezes. Gawai Dayak, annual festivals that could last several weeks, are held on different occasions. They differ slightly between the different Dayak ethnic groups, but the occasions such as harvest thanksgiving, sowing, commemoration of ancestors, spiritual purification rituals, confirmation of the social order and - in the past - victory in intertribal feuds are the same. A chair is often provided, and the high ancestors are called upon to take a seat and attend the festivities. It is likely that this seat was intended for the ritual placement of a high-ranking ancestor on the occasion of one of the great war festivals.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age and slightly chipped  
Lit.: Ave, J. B. / King, V. (1986): People of the Weeping Forest. Tradition and Change in Borneo. Leiden. - Hein, A.R. (1895): Zur Entwicklungsgeschichte des Ornamentes bei den Dayaks. Wien. - Sellato, B. (1992): Hornbill and Dragon. Arts and Culture of Borneo. Sun Tree Publishing. - Taylor, P. M. / Aragon, L. V. (1990): Beyond The Java Sea. Arts of Indonesia`s Outer Islands. New York.

€ 4000,-/6000,-



1512

**SCHWERT ,‘BALATO (TOLOGU)‘ EINES HOCHRANGIGEN KRIEGERS**

INDONESIEN, NIAS (SÜD-), ONO NIHA, 19. JH.

L. 69 - 74 cm

Die Klinge dieses für Nias typischen Schwertes ist leicht einwärts gebogen und schwarz patiniert. Sie verbreitert sich nach vorn und fällt an der breitesten Stelle abrupt in scharfem Bogen ab, die Spitze liegt in der Schneidenlinie. Der Holzgriff mit der langen, geometrisch gravierten Messingtülle hat einen großen Knauf und ist schwarz patiniert. Der Knauf stellt den Kopf des lasara, eines Unterwelt-Fabelwesens im Sinne des singa der Batak, des makkara oder des naga pahóda dar, das mit aufgerissenem Maul und überdimensionierten Reißzähnen versehen ist. Zwischen den mächtigen Kiefern ragt die Zunge heraus. Das Maul verkörpert den Weg in die Unterwelt, aus der der Krieger seine Kraft bezieht. Die Seitenflächen sind geschuppt und nehmen andeutungsweise das Motiv des Knaufs auf. Im Nacken des lasara sitzt oft eine kleine groteske Gestalt, der bekhu, der ursprünglich den Leben nehmenden, initiierten Krieger darstellt. In diesem Fall sind zwei Gesichter erkennbar, die möglicherweise den Krieger und einen genommenen Kopf darstellen. Die Scheide des Schwertes besteht aus dunkel gefärbtem mittelhartem Holz und ist durch zahlreiche flache Messingbänder zusammengehalten. Die Aristokratie von Nias veranschaulicht und dokumentiert ihre Autorität durch den Besitz von Prestigeobjekten aus Metall. Vor allem sind dies goldene Kopfaufsätze und Waffen wie das balato tologu, das Schwert der hochrangigen Krieger, sowie Hals- und Armschmuck. Diese Objekte stellen die Verbindung zu den Ahnen her. Die Konzeption des pusaka, des heiligen Erbstücks, das einen direkten Verweis zur ätherischen Sphäre darstellt, wird hier besonders deutlich. Schmiede in Süd-Nias sind meist Adlige oder stammen von Adligen ab. Der Stahl scheint immer importiert worden zu sein, aber die Klingen wurden lokal gefertigt, und die grundlegenden Techniken des Veredelns durch Raffinieren und Härten waren bekannt. Die Form des Schwertes ist endemisch und unverkennbar, wenn auch sumatranische Einflüsse unverkennbar sind. Weil der Schmied durch das Herstellen von Objekten von Rang direkt in das Gesellschaftssystem eingreift beziehungsweise dieses zementiert, ist sein Gewerbe dem Adel adäquat und seine Arbeit dem Adel verpflichtet. Die Scheiden von bedeutenden süd-niasischen Schwertern sind meist mit Amulettkörben, ragö oder raga ifo boaya, „Gefäß des Krokodils“, versehen. So auch in diesem Fall. Der Korb verleiht dem Schwert eine Seele und schützt den Träger. Die meist aus grobem Rattan geflochtenen Körbe enthalten bisweilen rote Tuchstreifen, Zähne, jimat-Amulettsteine, Figürchen und anderes und sind mit Tierzähnen bedeckt.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Alters- und Gebrauchsspuren, teils kleine Best.

**A SWORD ,‘BALATO (TOLOGU)‘ OF A HIGH-RANKING WARRIOR**

INDONESIA, NIAS (SOUTH), ONO NIHA, 19TH C.

The blade of this typical Nias sword is slightly curved inwards and has a black patina. It widens towards the front and drops off abruptly in a sharp curve at its widest point, with the tip lying in the cutting line. The wooden handle with the long, geometrically engraved brass grommet has a large pommel and is patinated black. The pommel represents the head of the lasara, an underworld mythical creature in the sense of the Batak singa, the makkara or the naga pahóda, which has an open mouth and oversized fangs. The tongue sticks out between the powerful jaws. The mouth symbolises the path to the underworld, from which the warrior draws his strength. The side surfaces are scaled and take up the motif of the pommel. In the neck of the lasara often sits a small grotesque figure, the bekhu, which originally represented the life-taking, initiated warrior. In this case, two faces are recognisable, possibly representing the warrior and a head that has been taken. The scabbard of the sword is made of dark-coloured, medium-hard wood and is held together by numerous flat brass bands. The aristocracy of the Nias symbolised and documented their authority through the possession of prestigious metal objects. Above all, these are golden headdresses and weapons such as the balato tologu, the sword of high-ranking warriors, as well as neck and arm jewellery. These objects establish a connection to the ancestors. The concept of the pusaka, the sacred heirloom, which represents a direct reference to the ethereal sphere, becomes particularly clear here. Blacksmiths in southern Nias are mostly nobles or descended from nobles. The steel always seems to have been imported, but the blades were made locally and the basic techniques of refining and hardening were well known. The shape of the sword is endemic and distinctive, although Sumatran influences are unmistakable. Because the blacksmith directly intervenes in or cements the social system by producing objects of rank, his trade is appropriate to the nobility and his work is indebted to the nobility. The blades of important south-nias swords are usually decorated with amulet baskets, ragö or raga ifo boaya, 'crocodile's vessel'. This is also the case here. The basket gives the sword a soul and protects the wearer. The baskets, usually woven from coarse rattan, sometimes contain strips of red cloth, teeth, jimat amulet stones, figurines and other items and are covered with animal teeth.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age and use, partly slightly chipped

€ 1200,-/1800,-





1513

**SELTENES SEELENSCHIFF „TELUN“ AUS HOLZ**

BORNEO, KALIMANTAN, DAYAK

H. 60 cm / L. 96 cm

Ein seltenes, rituell bedeutsames Objekt. Das Seelenschiff ist aus Holz gefertigt und stellt in seiner Gesamtheit einen Drachen mit gebleckten Zähnen und herausgestreckter Zunge dar. Auf Deck stehen bewaffnete Krieger in vollem Ornat. Die applizierten Figuren, das Seelenhaus auf Deck, der Mast und das Steuerruder sind separat angefertigt. Die Holzoberfläche ist mit schwarzen Pigmenten bedeckt. Der Drache verkörpert die Abstammungsgemeinschaft. Das Seelenschiff (telun) ist ein altes Konzept der Dayak auf Borneo, das ursprünglich wahrscheinlich auf die ägyptische Sonnenbarke von Ra zurückgeht. Man glaubte, dass die Seelen ähnlich wie die Sonne im Osten aus der Unterwelt aufsteigen und im Westen „untergehen“ und in die Unterwelt apulagan eingehen. Der Tote reist auf einem Fluss, welcher erst breit anfängt und am Ende durch eine enge Schlucht mit einem Feuerstrudel am Ende in das Totenreich führt. Im Häuschen hält sich die Seele auf, die Objekte an dem Gestell sind kostbare pusaka, Erbstücke, aufgehängt, die dem Toten mitgegeben wurden. Sie leuchten auf dem Weg ins Jenseits, darum sind sie für die Fahrt wichtig. Die Zweitbestattung, das tiwah-Fest (Fest der Erlösung), findet Monate oder auch Jahre nach dem Tod des Menschen statt. Während der Tote im Jenseits auf seine Erlösung wartet, hält sich seine Seele in einem Holzbrett auf, auf welches ein Totenschiff gemalt ist und das sich am Haus des Verstorbenen befindet. Der lange Zeitraum zwischen den beiden Bestattungen ist darauf zurückzuführen, dass das tiwah-Fest ein sehr aufwändiges und teures Fest ist und bis zu einem Monat dauern kann. Heutzutage werden deshalb oft mehrere Verstorbene zusammen gefeiert. Man glaubte auch, Blut würde die Sonne bzw. das Boot auf dem Weg stärken, wohl ursprünglich wegen ihrer roten Farbe beim Auf- und Untergang. Dazu gehört auch die Kopfjagd, für die die Dayak früher berühmt-berüchtigt waren. Für die Bestattung von Adligen war Kopfjagd unerlässlich. Die Schiffe mit einem Nashornvogel-Bug heißen ba-nama tinggang („großer/hoher Name“) und stehen immer für Adlige, während der Drachenbug (aso) das „Standardmodell“ darstellt.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minimale Altersspuren

Lit.: Sellato, B. (1992): Hornbill and Dragon. Arts and Culture of Borneo. Sun Tree Publishing. - Taylor, P. M. / Aragon, L. V. (1990): Beyond The Java Sea. Arts of Indonesia`s Outer Islands. New York. - Steinmann, A. (1939/40): Das kultische Schiff in Indonesien. Berlin

**A RARE WOOD SOULSHIP „TELUN“**

BORNEO, KALIMANTAN, DAYAK

A rare, ritually significant object. The soul ship is made of wood and depicts a dragon with bared teeth and an outstretched tongue. Armed warriors in full regalia stand on deck. The applied figures, the soul house on deck, the mast and the rudder are made separately. The wooden surface is covered with black pigment. The dragon symbolises the ancestral community. The soul ship (telun) is an ancient concept of the Dayak on Borneo, which probably originally goes back to the Egyptian sun barque of Ra. It was believed that, like the sun, souls rise from the underworld in the east and "set" in the west, entering the underworld apulagan. The dead person travels on a river, which first begins wide and then leads through a narrow gorge with a whirlpool of fire at the end into the realm of the dead. The soul stays in the little house, the objects hanging on the frame are precious pusaka, heirlooms, which were given to the deceased. They light the way to the afterlife, which is why they are important for the journey. The second burial, the tiwah festival (festival of redemption), takes place months or even years after the person's death. While the deceased awaits redemption in the afterlife, their soul remains in a wooden board on which a ship of the dead is painted and which is located at the house of the deceased. The long period between the two funerals is due to the fact that the tiwah festival is a very elaborate and expensive celebration and can last up to a month. Nowadays, several deceased people are therefore often celebrated together. Blood was also believed to strengthen the sun or the boat along the way, probably originally because of its red colour when it rises and sets. This also includes headhunting, for which the Dayak used to be notorious. Headhunting was essential for the burial of nobles. The ships with a hornbill bow are called ba-nama tinggang ("big/high name") and always represent nobles, while the dragon bow (aso) is the "standard model".

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age

Lit.: Sellato, B. (1992): Hornbill and Dragon. Arts and Culture of Borneo. Sun Tree Publishing. - Taylor, P. M. / Aragon, L. V. (1990): Beyond The Java Sea. Arts of Indonesia`s Outer Islands. New York. - Steinmann, A. (1939/40): Das kultische Schiff in Indonesien. Berlin

€ 15000,-/25000,-







1514

**GROSSES PALEPAI-SCHIFFSTUCH**  
INDONESIEN, SUMATRA, LAMPUNG, 19. JH.  
275 x 67 cm

Baumwolle (Naturbeige) in Leinwandbindung mit broschierten Seidenfäden (Schwarzblau, Dunkelblau, Dunkelrot, Goldgelb). Die Musterschüsse aus Seide bedecken den Grund fast vollständig. In dem Tuch sind die Muster in drei Reihen angeordnet: Oben und unten jeweils eine Reihe von Ahnenfiguren, dazwischen sieben große Schiffe mit jeweils einem vierfüßigen Tier und kleineren Figuren. An den Rändern und seitlich Bordüren mit geometrischen Mustern.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Spuren von Alter und Gebrauch, etwas verblichen, teils beschädigt, part. Wasserschäden

**A LARGE CEREMONIAL TEXTILE PALEPAI**  
INDONESIA, SUMATRA, LAMPUNG, 19TH C.

Cotton (natural beige) in plain weave with supplementary brocaded silk threads (black-blue, dark blue, dark red, golden yellow). The silk pattern wefts cover the ground almost completely. The patterns are arranged in three rows in the cloth: A row of ancestor figures at the top and bottom, with seven large ships in between, each with a four-footed animal and smaller figures. Borders with geometric patterns at the edges and sides.

**PROVENANCE**

Formerly from an important South German private collection, acquired before 2007 - Traces of age and use, somewhat faded, partly damaged, part. water damage

€ 400.-/500.-



1516

**PALEPAI-SCHIFFSTUCH**  
INDONESIEN, SUMATRA, LAMPUNG, 19. BIS 1. HÄLFTE 20. JH.  
55 x 250 cm (136 x 297 cm)

Baumwolle (Naturbeige), Leinwandbindung, Musterschuss broschiert: Seide (Gelb, Dunkelrot, Schwarz), zusätzlich wenige Metallfäden (Papierstreifen mit Blattmetall fast komplett abgerieben). Das Textil zeigt ein großes Schiff mit ornamentalem Steven. Auf dem Deck sind verschiedene Aufbauten mit Ahnenfiguren zu finden. Die seitlichen Ränder und der Webanfang wie -Ende jeweils mit geometrischen Bordüren. Auf ein rotes Textil appliziert.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Spuren von Alter und Gebrauch, teils gedunkelt, etwas berieben

**A CEREMONIAL SHIP CLOTH PALEPAI**  
INDONESIA, SUMATRA, LAMPUNG, 19TH TO 1ST HALF OF THE 20TH C.

Cotton (natural beige), plain weave, supplementary brocaded pattern weft: silk (yellow, dark red, black), with a few additional metal threads (paper strips with metal leaf almost completely rubbed off). The textile shows a large ship with an ornamental stern. Various superstructures with ancestor figures fill the deck. The edges on both side and the beginning and end of the textile are each decorated with woven geometric borders. Appliquéd to a red fabric.

**PROVENANCE**

Formerly from an important South German private collection, acquired before 2007 - Traces of age and use, partly darkened, somewhat wear

€ 1200.-/1800.-



1515

1515

**DREI QUADRATISCHE TAMPAN-SCHIFFSTÜCHER**  
INDONESIEN, SUMATRA, LAMPUNG, 19. BIS 1. HÄLFTE 20. JH.

46 x 54 cm / 43,5 x 49 cm / 48,5 x 53,5 cm (60,5 x 60 cm R.)

Baumwolle (Naturbeige), Musterschussfäden broschiert: Seide (Rot, Blau). Die drei Tücher zeigen unterschiedliche Darstellungen: a) Drei Reihen von großen vierfüßigen Tieren in Blau und Rot. b) Großes Schiff mit mehrstöckigem Aufbau und vielen Ahnenfiguren. c) Großes Schiff mit hohem Aufbau und vielen Ahnenfiguren.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Spuren von Alter und Gebrauch, teils leicht beschädigt am Rand. Jeweils unter Glas gerahmt

**THREE SQUARE TAMPAN CEREMONIAL SHIP TEXTILES**  
INDONESIA, SUMATRA, LAMPUNG, 19TH TO 1ST HALF 20TH C.

Cotton (natural beige), pattern weft threads brocaded: silk (red, blue). The three textiles show different depictions: a) Three rows of large four-footed animals in blue and red. b) A large ship with a multi-storey superstructure and many ancestor figures. c) A large ship with a high superstructure and many ancestor figures.

Formerly from an important South German private collection, acquired prior to 2007 - Traces of age and use, some slight damage to the edges, each framed and glazed

**PROVENANCE**

Formerly from an important South German private collection, acquired prior to 2007 - Traces of age and use, some slight damage to the edges, each framed and glazed

€ 500.-/800.-



1515



1517

**HAUMESSER „ANG DAO“ AUS HOLZ MIT ZIEGENHAAR UND RATTAN**

NORDOST-INDIEN, NAGA-LAND, ASSAM ODER MANIPUR, NAGA (KONYAK- ODER ANGAMI-NAGA, ANG-CLAN), 19. JH. ODER SPÄTER  
L. 63 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, Ziegenhaar partiell verloren  
Lit.: P. S. Rawson (1968): The Indian Sword, The Arms & Armor Series, London, S. 58, 64

**A SLASHING KNIFE WITH IRON BLAD AND WOOD HANDLE MOUNTED WITH RATTAN „ANG DAO“**

NORTHEAST INDIA, NAGA COUNTRY, ASSAM OR MANIPUR, NAGA (KONYAK OR ANGAMI NAGA, ANG CLAN), 19TH C. OR EARLIER

This knife with a short, broad blade with a double concave incision in the back represents a very rare, highly respected type of the dao shark knife commonly used by the Naga groups of Myanmar, north-east India and Assam. The blade is hallmarked along the spine, the long hardwood handle is appliquéd with red-coloured tufts of goat hair. The handle is braided with rattan. Dao is a generic Chinese name that covers blades ranging from small everyday knives to large ritual and status swords. The ang dao form is unmistakably specific to the high-ranking members of the sacred Ang clan, from which the great tribal chiefs are derived. The weapon is a sacred prop. Objects that largely resemble the old Naga-dao (such as this one, ang- and milemnok-dao) can already be found on Indo-Chinese kettle drums from the region of the eastern Himalayas (today: Yunnan) from the 2nd and 3rd centuries. Ultimately, they can probably be traced back to a development from the Chinese ge-blades. From the north of Assam to the south of Burma and Siam, the dao is a widespread all-purpose tool used for everything from shaving and haircuts to felling trees and processing wood of all types and thicknesses. Apart from small knives, it is often the only tool available. The sharpening is always one-sided, which favours the cutting ability when used correctly, i.e. cuts made at an angle from above. The dao is carried on strong rattan or bark fibre straps in the back over the buttocks; a box-shaped wooden element, which is missing here, serves as a sheath. Naga is an ethno-genetic collective term for over 30 ethnic groups, the Adivasi, in the north-east of the Indian subcontinent. They are spread across the present-day states of Nagaland (since 1963), Assam, Manipur and Arunachal Pradesh. A smaller number also live in the Sagaing region in north-east Myanmar.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled in the 1950s - Minor traces of age, partly loss to goats hair  
Lit.: P. S. Rawson (1968): The Indian Sword, The Arms & Armor Series, London, page 58, 64

€ 400,-/600,-



1518

**SCHILD „KALASAG“ AUS HOLZ**

PHILIPPINEN SÜD-, MINDANAO, PINOY-(LUMAD-)ETHNIEN, BAGOBO  
108 x 45 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Altersspuren, partiell kleine Best.

**A WOOD SHIELD „KALASAG“**

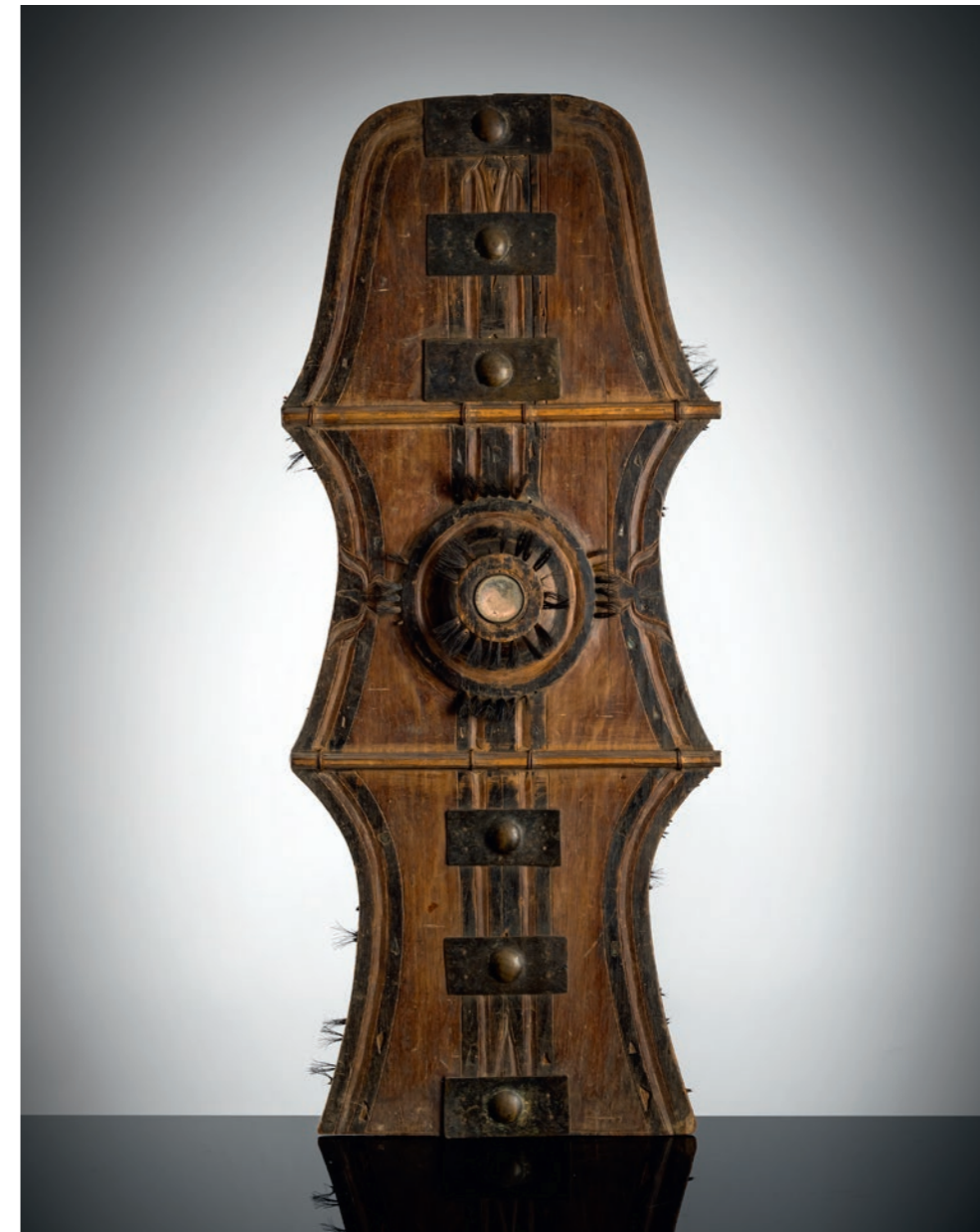
PHILIPPINES SOUTH, MINDANAO, PINOY-(LUMAD-)ETHNIEN, BAGOBO

This monumental shield, which is flat and rectangular in profile, is crafted from medium-hard wood and reinforced with rectangular humped metal elements and two horizontal rattan rods. In the foreground sits the raised round shield boss, in the centre of which is a pane of mirrored glass. Tufts of black goat's hair emerge from this hump like rays, giving the whole the impression of a staring eye. The reflective effect of the disc repels harmful influences and evil spirits. Geometric fluting runs along the length of the disc. The edge of the shield is elegantly waisted several times. Tufts of hair are also inserted here, which are only preserved in rudimentary form. The shield is partially painted black. The base is straight. The shields of the Lumad ethnic groups differ clearly from the round shields of the Indo-Persian type of the neighbouring Muslim 'Moro' (Tausug, Illanún, Yaka and others). Such shields are specific to the Lumad cultures in Mindanao, especially to the Bagobo, one of the largest non-Islamised ethnic groups in Mindanao. Lumad is a Cebuano term for 'native' or 'indigenous'. It is short for katawang Lumad (indigenous people) and was introduced as a self-description in 1986 by the Lumad Mindanaw Peoples Federation (LMPF). It refers to the indigenous peoples of Mindanao who have not been Christianised or Islamised and still maintain their old traditions. These include the following groups, among others: Bilaan, Mamanwa, Manobo, Manobo Bilit, Manobo Tasaday, Mandaya, Mansaka, Kalagan, T'boli, Subanu and Tiruray. Many of these ethnic groups are known for their excellent metal craftsmanship, especially for yellow casting. The cultivation of rice is linked to religious beliefs and practices among the Lumad. When Orion appears in the sky in December, this is the signal for the ceremony of the great annual sacrifice and prayers to the agricultural cultural heroes Manama and Taragomi. In the past, this occasion also required ritual warfare with headhunting, which has long been uncommon due to Indian-Hindu influences. Nevertheless, shields and weapons are still important symbols of fertility.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled in the 1950s - Traces of age, partially slightly chipped

€ 1500,-/2500,-







1519

**KALKSPATEL**  
WOHL INDONESIEN  
L. 20 cm

Der feine Griff aus Horn ist in Form eines Vogels gestaltet.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. Gebrauchsspuren

**A LIME SPATULA**  
PROBABLY INDONESIA

The fine horn handle is designed in the shape of a bird.

**PROVENANCE**

Former German private collection, acquired prior to 2007 - Minor traces of use

€ 200,-/300,-

1520

**HAUMESSER / BEIL „DAO“ DER NAGA-ETHNIEN, KONYAK-NAGA**  
NORDOST-INDIEN ODER MYANMAR, 19. JH. / FRÜHES 20. JH.  
L. 76 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Alters- und Gebrauchsspuren, partiell fehlende Haarsträhnen und Perlen

**A KONYAK NAGA SLASHING KNIFE OR AXE „DAO“**  
NORTH-EAST INDIA OR MYANMAR, 19TH CENTURY / EARLY 20TH CENTURY

This is a dao, a traditional Konyak-Naga knife axe. It has a long shaft made of medium-weight wood and a blade that is ground on one side and flattened at the front. The handle is covered with dyed goat hair - once the mark of a successful warrior and headhunter. The blade is in a wooden sheath, open on one side, on a wide leather belt. The knife belonged to a high-ranking owner due to the splendid belt. The belt can be attributed to the Konyak-Naga groups on the basis of the carvings on the waist belt holder. The cowrie scroll was used to decorate the wide leather waist belt, giving the wearer prestige and wealth. It is, among other things, a historical form of primitive money that was widely used in Africa, East and South Asia and the South Seas as a pre-coinage means of payment, although its use in South Asia ended in the 19th century. Because of its resemblance to the female genitalia, the cowrie is considered to be a fertility symbol. In Japan and India, the cowrie is still sometimes held in the hand of the woman giving birth as a talisman. The dao is an all-purpose tool widely used from the north of Assam to the south of Burma and Siam. It is used for everything from shaving and cutting hair to felling trees and processing wood of all types and thicknesses. Apart from small knives, it is often the only tool available. The dao is carried on strong rattan or bark fibre straps in the back over the buttocks; a box-shaped wooden or rattan element serves as a sheath. The sheaths can be closed or open on the side facing away from the wearer. The Konyak people - also known as Konyak Naga - are a Tibeto-Burman ethnic group of the Naga people, mainly located in the north-east Indian state of Nagaland. The Konyak Naga languages - also known as Konyak languages or Northern Naga languages - form a sub-unit of the Bodo-Konyak-Jingpho languages, which belong to the Tibeto-Burman languages, a primary branch of Sino-Tibetan. The seven Konyak-Naga languages are spoken by around 300,000 people in north-east India in the states of Arunachal Pradesh and Nagaland.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age and use, partly missing hair strands and pearls

€ 800,-/1200,-



1521

**SELTENES SCHILD „KANTA“ DER TORAJA AUS HOLZ**  
INDONESIEN, SULAWESI (SÜDOST-). 19. JH.  
H. 100 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren und wenige kleine Best.

Lit.:Kaudern, W (1925): Ethnographical studies in Celebes: Results of the author's expedition to Celebes 1917-1920. Göteborg. - Sutrisno, K. M. (1984): Sejarah Pengaruh Pelita Terhadap Kehidupan Masyarakat Pedesaan Di Daerah Sulawesi Tengah. Jakarta. - Waterson, R. (1995): Houses, graves and the limits of kinship groupings among the Sa'dan Toraja. In: Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde, Band 151

**A RARE TORAJA SHIELD „KANTA“**  
INDONESIA, SULAWESI (SOUTH-EAST). 19TH C.

The kanta shield is the traditional battle shield of the Toraja-Pamona groups of the Tana Toraja Regency in the Lake Poso area in Central Sulawesi. This is a rare type of shield that was also known in the Tomini Gulf area. It is clearly similar to the salawaku on Maluku and probably has the same roots. The kanta shields have an elongated, long narrow rectangular shape, tapering towards both ends with a pronounced central ridge and inlays of nassa shells and bones. The front is covered with overlapping tufts of goat hair, rows of cowrie shells, triangles of tortoiseshell and a black pigment layer of squid ink. Slight slash marks are visible along the ridge, proving that the shield was used in battle. Good shields are always made from one piece. The handle is integrated into the back. The shield is reinforced with rattan straps to prevent it from splintering under hard blows. The back is smooth and undecorated. The decoration symbolises a high-ranking holder. It is not certain which Austronesian groups originally utilised these shields, but according to early sources it was known among the Toraja, Topebatu and Kulawi (who used other forms in more recent times). The shields were sacred insignia. As with the salawaku, the shield symbolically forms a body. The inlays represent different parts of the body. The upper part stands for the head, the reinforcing bands for the arteries, the base for the feet. The ridge represents the spine and the inlays the eyes. It is said that the inlays - depending on their number - symbolise killed enemies. Ritual headhunting was common among the Toraja, as it was on Maluku. The wearing of shields was associated with taboos: it was forbidden for tears to ever fall on the shield, and lamentations due to unexpected death through illness or war were not allowed to be uttered in the presence of the shield (the Toraja have a pronounced culture of mourning). The shield is not only a defensive weapon, but is also used for thrusts and feints. It is manoeuvred freehand and with quick movements. Such shields were part of the bride price and were carried in cakalele and hoyla war dances in combination with the swords la'bo or penai.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled in the 1950s - Minor traces of age and slightly chipped  
Lit.:Kaudern, W (1925): Ethnographical studies in Celebes: Results of the author's expedition to Celebes 1917-1920. Göteborg. - Sutrisno, K. M. (1984): Sejarah Pengaruh Pelita Terhadap Kehidupan Masyarakat Pedesaan Di Daerah Sulawesi Tengah. Jakarta. - Waterson, R. (1995): Houses, graves and the limits of kinship groupings among the Sa'dan Toraja. In: Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde, Vol. 151

€ 1200,-/1800,-



1522

**SELTENES SCHILD ‚BALUSE‘ DER ONO NIHA**  
INDONESIEN, WEST-, NIAS (SÜD-), 19. JH. ODER FRÜHES 20. JH.  
H. 133,5 cm

Ein seltener, gut erhaltener Kampfschild von der Insel Nias südlich von Sumatra. Der ovale, blattförmige und leicht gewölbte Schild ist aus einem Stück Holz geschnitzt und mit horizontal angebrachten Rattanbändern verstärkt. Von der oberen bis zur unteren Spitze verläuft ein erhabener Grat, der in der Mitte in einen Schildbuckel einmündet. Rückseitig ist in diesen der Haltegriff eingeschnitzt. Gute Schilde wie der vorliegende sind immer aus einem Stück gefertigt, mindere Exemplare haben angesetzte Teile (Griffe). Die Form des baluse wird symbolisch mit einem Krokodil assoziiert. In Südostasien geht die mythologische Bedeutung des Krokodils einher mit dem Glauben an verstorbene Herrscher oder Ahnen, die als Krokodile wieder auf die Welt gekommen sind. Schilde wie dieser wurden (und werden) im fatalya-Tanz in Kombination mit Schwertern und Speeren getragen. Die realen Fehden, die bei den berühmten Steinsprüngen und Tänzen so eindrücklich geübt und in Szene gesetzt wurden (und werden), waren von kurzer Dauer und hatten eher Überfall-Charakter, wobei die Erbeutung von Köpfen für Baueinweihungen und bedeutsame Festivitäten (d.h. gemeinschaftliche Großprojekte) eine wesentliche Motivation war. Speere waren im Kampf die eigentliche Offensivwaffe. Zudem werden schon seit Jahrhunderten zur Verteidigung der Dörfer, wie bei anderen Nord-Sumatranern (z.B. Alas, Batak, Aceh), auch Gewehre benutzt. Die Kultur der Ono Niha ist vor allem durch Dörfer mit spektakulären Monumentalbauten (Clanhäuser) aus mächtigem Balkenwerk und gepflasterten Straßen berühmt, die zum Weltkulturerbe zählen. Berühmt ist auch der „Steinsprung“ der Krieger, bei dem über 2 m hohe Steinmauern mit spektakulären Sprüngen überwunden werden.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, teils kleine Best.  
Lit.: Barbier, J. / Newton, D. (1988): Islands and Ancestors. Indigenous Styles of Southeast Asia. New York. - Bonatz, D. (2001): Wandel einer Megalithkultur im 20. Jahrhundert (Nias/Indonesien). In: Anthropos, Band 96, Heft 1 - Hämmerle, J. (2006): Society and Culture in Nias; Vienna Conference. Wien. - Volkenkundig Museum Nusantara (1990). Nias: Tribal Treasures: Cosmic Reflections in Stone, Wood, and Gold. Delft. - Mittersakschmöller, R. (1998): Joachim Freiherr v. Brenner-Felsach. Eine Reise nach Nias. Unveröffentlichte Manuskripte aus dem Museum für Völkerkunde in Wien. Materialien zu Exotismus und Ethnographie

**A RARE ONO NIHA BATTLE SHIELD ‚BALUSE‘**  
INDONESIA, WEST -, NIAS (SOUTH-), 19TH C. OR EALY 20TH C.

A rare, well-preserved battle shield from the island of Nias south of Sumatra. The oval, leaf-shaped and slightly curved shield is carved from a single piece of wood and reinforced with horizontally attached rattan bands. A raised ridge runs from the upper to the lower tip and leads into a shield boss in the centre. The handle is carved into the back. Good shields like this one are always made from a single piece, inferior examples have attached parts (handles). The shape of the baluse is symbolically associated with a crocodile. In South East Asia, the mythological significance of the crocodile goes hand in hand with the belief that deceased rulers or ancestors who have reappeared in the world as crocodiles. Shields like this were (and are) carried in the fatalya dance in combination with swords and spears. The real feuds that were (and are) so impressively practised and staged in the famous stone leaps and dances were short-lived and had more of a raiding character, with the capture of heads for building inaugurations and significant festivities (i.e. large-scale communal projects) being a key motivation. Spears were the actual offensive weapon in battle. Rifles have also been used for centuries in the defence of villages, as with other North Sumatrans (e.g. Alas, Batak, Aceh). The culture of the Ono Niha is particularly famous for its villages with spectacular monumental buildings (clan houses) made of mighty beams and cobbled streets, which are a World Heritage Site. The warriors' "stone leap" is also famous, in which stone walls over 2 metres high are overcome with spectacular jumps.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor wear, partly slightly chipped  
Lit.: Barbier, J. / Newton, D. (1988): Islands and Ancestors. Indigenous Styles of Southeast Asia. New York. - Bonatz, D. (2001): Wandel einer Megalithkultur im 20. Jahrhundert (Nias/Indonesien). In: Anthropos, Vol. 96, no.1 - Hämmerle, J. (2006): Society and Culture in Nias; Vienna Conference. Wien. - Volkenkundig Museum Nusantara (1990). Nias: Tribal Treasures: Cosmic Reflections in Stone, Wood, and Gold. Delft. - Mittersakschmöller, R. (1998): Joachim Freiherr v. Brenner-Felsach. Eine Reise nach Nias. Unpublished manuscripts from the Museum of Ethnology in Vienna. Materials on exoticism and ethnography.

€ 1200.-/1800.-







1523

**SCHILD ‚VASEM‘ AUS MANGROVENHOLZ**  
 PAPUA SELATAN (NEUGUINEA WEST-, ZENTRAL-,  
 REPUBLIK INDONESIA), ASMAT  
 H. 182 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben in den 1980er Jahren - Minim. Altersspuren, etwas best. und kurzer Riss

**A MANGROVE WOOD SHIELD**

PAPUA SELATAN (NEW GUINEA WEST, CENTRAL, REPUBLIC OF INDONESIA), ASMAT

Large rectangular-oval shield vase of the Asmat from Papua Selatan (western part of New Guinea, politically part of Indonesia). The upper part tapers to a pointed oval, the lower part is flattened so that it can be placed provisionally on the ground. The front view (facing the opponent) is carved in bas-relief with abstract red and white, symmetrically arranged forms and painted with lime and ochre. The motif is interpreted as a double abstract human figure. The colour scheme is typical of Asmat art. The shield shows signs of wear or use, which may be intentional (the shields of the deceased were sometimes ritually damaged during burial ceremonies). Shields of this type were once carried in tribal feuds for the purpose of ritual headhunting, otherwise they are stored in men's houses, are highly respected and fulfil the role of an alter ego of their owner. They are always made from one piece, with an integral handle on the back. During fights, they are sometimes placed on the ground because of their size; elaborate spears (jukaim, fum), clubs and daggers made from human bones are sometimes used as offensive weapons. The motifs, which are always associated with ancestor worship, can in part be traced back to continental-Austronesian archetypes (abstracted animal style) and, according to some interpretations, represent a mythical primordial village or the path of the initiate to the world beyond and back. They have partial equivalents in eastern Indonesia (Maluku). The material culture of the hunting and fishing Asmat is characterised by elaborate carvings. Everyday and ritual objects are decorated with ornaments. These include paddles, bumpers, shields and spears, as well as canoes, which carry the souls of the deceased into the ocean, and ancestral poles. Bartering takes place between the communities. The most important family group is a clan grouped around a men's house (jeu). This is where the men live after leaving their parental home until they marry. The Asmat marry outside their group (exogamy). The nibung palm (digging sticks, bows, arrowheads, spears), mangroves (construction timber and battle shields) and the nipa palm (mats and elements for roofing) are used for tools. Lianas and rattan provide bindings, wickerwork and bowstrings. Bamboo is used to make axe handles, blow horns and water containers.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, acquired in the 1980s - Minor traces of age, partly slightly chipped and short crack

€ 800,-/1200,-

1524

**SCHILD ‚VASEM‘ AUS MANGROVENHOLZ**  
 PAPUA SELATAN (NEUGUINEA WEST-, ZENTRAL-, REPUBLIK  
 INDONESIA), ASMAT  
 H. 169 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben in den 1980er Jahren - Minim. Alters- und Gebrauchsspuren, partiell kleine Best.

**A MANGROVE WOOD SHIELD ‚VASEM‘**

PAPUA SELATAN (NEW GUINEA WEST, CENTRAL, REPUBLIC OF INDONESIA), ASMAT

Rounded-oval battle shield of the Asmat from West New Guinea. The shield is carved in low relief with red and white coloured human motifs. It is crowned by a stylised standing human figure or a head with a stylised rudimentary body, which probably represents an ancestor of the owner. The extremities are indicated by clusters of palm branches, which can also be found on the edge of the shield. The reverse of the shield with the integral handle shows a painted symmetrical pattern of white and orange triangles. The two central male figures on the front probably represent warriors or the owner and his father, while the figures on the edges are enemies or prisoners who are 'incorporated' into their own clan through sacrifice or headhunting. On many shields, these have been reduced to hook-shaped symbols. For the Asmat, the shield has a special significance among the possessions of the initiated warrior. Frequently encountered roundish shapes can symbolise both fruit and taken heads, which have a very similar symbolism (renewal and fertility). The motifs are not only intended to invoke one's own strength and establish a connection to the ancestors, but also to frighten and weaken the opponent. The style is reminiscent of the north-western Asmat region. Flying foxes (an endemic species of giant bat) or the warrior's nose ornament made of shell discs or boar's teeth, which is the privilege of the successful headhunter, are also popular motifs. The motifs were designed in such a way that only initiated men of higher rank could understand them. The ancestral spirits play an important role in the imagination and art of the Asmat. They are reincarnated in the newborn children. The skulls of the ancestors are sometimes decorated and used as everyday objects, for example as headrests when sleeping. The skulls of slain enemies, on the other hand, are kept in the men's house. Anyone who kills an enemy takes on their name and social duties. This 'takeover' is often thematised on the shields. The clothing of Asmat men is often limited to ritual body jewellery, otherwise nudity is common. On festive occasions, the upper beak of the hornbill, a headhunting symbol, adorns the male pubis. The warriors of the Asmat wear martial septum piercings (septum: nasal septum), bipane. These were flat shell plates, up to several centimetres wide, whose shape is reminiscent of the weapons of wild boars. Woven full-body masks are worn during a ritual in which the movement of the masks between the village and the forest is intended to strengthen the bond between the two areas.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, acquired in the 1980s - Minor traces of age and use, partly slightly chipped

€ 900,-/1500,-







1525

**GROSSE AHNENFIGUR AUS HOLZ**

PAPUA SELATAN, INDONESISCH NEUGUINEA (ZENTRAL-NEUGUINEA), ASMAT

H. 192 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben in den 1980er Jahren - Minim. Altersspuren, partiell wenige kleine Best.

**A LARGE CARVED WOOD ANCESTOR FIGURE**

PAPUA SELATAN, INDONESIAN NEW GUINEA (CENTRAL NEW GUINEA), ASMAT

Ancestor figure with loincloth and breast ornament from Central New Guinea, made integrally from one trunk. In terms of its provenance, the figurine comes from the Asmat region in Central New Guinea (Papua Selatan). The hook-shaped base, which is also used as a hook for depositing everyday objects (bags, fish traps, etc.), represents a rudimentary boat and is reminiscent of the mythical tradition of the ancestors' origin 'from the sea'. The pronounced ribs subtly hint at the reference to the afterlife (ancestors have slightly skeletal features), while the neck ornament made of pig tusks suggests high status and initiation rituals. The elegantly curved lines of the facial features, forming oval areas, indicate the contours of the skull (ancestral skulls are a well-known cultural element in Melanesia). Further to the north-east, especially in the Yatmul region on the Sepik, the oval structures are sometimes very distinct. A hybrid bird-man figure and a bird are recognisable in the neck, suggesting a mythical ancestor and bringer of culture (dema deity). The style of this figure, especially the 'beak', is typical of the Sepik region and shows cross-cultural characteristics. The prominent eyes of the main figure protrude pencil-like from the concave face. Small figures emerge from the shoulders, the symbolically implied offspring. This element is also known from Polynesia. The sculptures of Melanesia and Polynesia are visualisations of ancestors and establish a connection to deceased family members in order to receive help, protection and security. The ancestor figures enable the Papuans to maintain constant contact with their ancestors. This is why they can be found around the houses, where they are incorporated into daily life (standing figures by the fire-place, as hanging hooks for their net bags, etc.). The individual design of a figure is characterised on the one hand by the visual tradition of the tribal culture and on the other hand by the personal memories, striking characteristics of the person/ancestor depicted and the hope of being able to influence the reality of life in accordance with wishes, expectations and positive visions. The Asmat ('people of the tree') are an ethnic group with around 65,000 members who inhabit an area the size of Belgium in the south of the Indonesian part of the island of New Guinea in the province of Papua Selatan. There are five related Asmat languages, which in turn are subdivided into dialects and subdialects. The Mimika region borders to the west and the Sawi region to the east. In the north, the southern foot of the Maoke Mountains forms a natural border. The main means of transport across the numerous rivers is the dugout canoe; external contacts are made via charter flights and irregular boat traffic across the Arafura Sea.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, acquired in the 1980s - Minor traces of age, partly slightly chipped

€ 3000,-/5000,-





1526

**GRABSTELE, 'KLIRIENG' AUS EISENHOLZ DER DAYAK ODER DUSUN BZW. KADAZAN - DUSUN**

BORNEO NORDWEST-, MALAYSIA, SABAH ODER SARAWAK, FRÜHES 20. JH.  
H. 173 cm. (o.S.)

Diese bemerkenswerte, sehr gut erhaltene Grabstele aus schwerem Eisenholz (belian-Holz, Eusideroxyton zwageri) ist flächendeckend in tiefem und teilweise durchbrochenem Relief beschnitzt. Sie besteht aus einem Stück. In den Vertiefungen lassen sich partielle Reste einer weißen Farbe erkennen. Hauptmotiv der Stele (klirieng ist eine generische Sammelbezeichnung für Grabmarker) sind neben vegetabilen Motiven, die auf den Weltenbaum als Symbol der Erneuerung des Lebens und der Verbindung zwischen der Sphäre der Menschen und Götter hindeuten, glückverheissende islamische Schriftzeichen (die Kadazan-Gruppen sind mehrheitlich muslimisch). Die Motive wurden in die zentrale Hauptfläche und an deren Rand eingearbeitet. Es dürfte sich bei den vegetabilen, symmetrisch angelegten Motiven sinngemäß um den Baum des Lebens pohon budi handeln. Das Motiv des Lebensbaumes spielt in Borneo eine wichtige Rolle in der Kosmologie, denn der Lebensbaum reicht durch alle drei Weltebenen hindurch und verbindet die Sphäre der Toten, Lebenden und Götter und steht für Erneuerung und Lebenskraft. Die vegetabile Auflösung der Motive hängt mit der muslimischen Maßgabe zusammen, wonach die Darstellung realistischer Lebensformen der göttlichen Schöpfung anmassend und daher zu vermeiden ist. Diese Stele ist im Vergleich zu anderen Exemplaren sehr aufwendig gearbeitet, was in Verbindung mit der beachtlichen Größe auf einen hohen Rang des Verstorbenen hindeutet. Die Stelen waren jeweils an den Enden des Holzсарges eingesteckt und befestigt, somit war das untere, unverzierte Drittel nicht sichtbar. Die Stele stammt aus der Kutai-Region von einer nicht sicher identifizierbaren Gruppe der Kadazan, die im muslimischen Sultanat von Kutai am Mahakam-Fluss auf Borneo leben. Der Kulturraum wird als Dusun- bzw. Kadazan-Gebiet bezeichnet, ist jedoch auch von (nicht-muslimischen) Dayak besiedelt. Kadazan ist eine ethnogenetische Bezeichnung für verschiedene indigene Gruppen innerhalb des malaiischen Bundesstaates Sabah auf Borneo. Die gruppenübergreifende Ethnizität der Kadazan-Dusun stellt mit ca. 570.000 Angehörigen die größte ethnische Gruppe der Völker Sabahs dar.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Partiiell Altersspuren und kleine Best.

**A DAYAK, DUZUN OR KADAZAN-DUSUN IRONWOOD TOMB STELE, 'KLIRIENG'**

BORNEO NORTHWEST, MALAYSIA, SABAH OR SARAWAK, EARLY 20TH C.

This remarkable, very well-preserved grave stele made of heavy ironwood (belian wood, Eusideroxyton zwageri) is carved all over in deep and partially openwork relief. It consists of one piece. Partial remnants of a white colour can be seen in the recesses. The main motif of the stele (klirieng is a generic collective term for grave markers), in addition to vegetal motifs that point to the world tree as a symbol of the renewal of life and the connection between the spheres of humans and gods, are auspicious Islamic characters (the Kadazan groups are predominantly Muslim). The motifs were worked into the main central area and along its edge. The vegetal, symmetrical motifs probably symbolise the tree of life pohon budi. The motif of the tree of life plays an important role in Borneo's cosmology, as the tree of life extends through all three planes of the world and connects the spheres of the dead, the living and the gods, symbolising renewal and vitality. The vegetal dissolution of the motifs is related to the Muslim stipulation that the depiction of realistic life forms of divine creation is presumptuous and therefore to be avoided. Diese Stele ist im Vergleich zu anderen Exemplaren sehr aufwendig gearbeitet, was in Verbindung mit der beachtlichen Größe auf einen hohen Rang des Verstorbenen hindeutet. Die Stelen waren jeweils an den Enden des Holzсарges eingesteckt und befestigt, somit war das untere, unverzierte Drittel nicht sichtbar. Die Stele stammt aus der Kutai-Region von einer nicht sicher identifizierbaren Gruppe der Kadazan, die im muslimischen Sultanat von Kutai am Mahakam-Fluss auf Borneo leben. Der Kulturraum wird als Dusun- bzw. Kadazan-Gebiet bezeichnet, ist jedoch auch von (nicht-muslimischen) Dayak besiedelt. Kadazan ist eine ethnogenetische Bezeichnung für verschiedene indigene Gruppen innerhalb des malaiischen Bundesstaates Sabah auf Borneo. Die gruppenübergreifende Ethnizität der Kadazan-Dusun stellt mit ca. 570.000 Angehörigen die größte ethnische Gruppe der Völker Sabahs dar.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Partly traces of age and slightly chipped

€ 2000,-/3000,-



1527

**GRABSTELE, 'KLIRIENG' DER DAYAK ODER DUSUN BZW. KADAZAN AUS EISENHOLZ**

BORNEO NORDWEST-, MALAYSIA, SABAH ODER SARAWAK, FRÜHES 20. JH.  
H, 198 cm (o.S)/ H. 207 cm

Diese gut erhaltene Stele aus schwerem und hartem Eisenholz (belian-Holz, Eusideroxyton zwageri) ist beidseitig im flachen Relief geschnitzt. Sie besteht aus einem Stück. Als Schnitzarbeit wurden in die zentrale Hauptfläche und an deren Rand stilisierte islamische Schriftzeichen und glücksbringende Symbole in das Holz eingearbeitet. Die Spitze der Stele ist mit durchbrochenen, symmetrischen Blattranken und Orchideenmotiven (?) versehen; an der Basis finden sich ebenfalls stilisierte ornamentale Pflanzenmotive in symmetrischer Anordnung. Es dürfte sich hierbei sinngemäß um den Baum des Lebens pohon budi handeln. Das Motiv des Lebensbaumes spielt in Borneo eine wichtige Rolle in der Kosmologie, denn der Lebensbaum reicht durch alle drei Weltebenen hindurch und verbindet die Sphäre der Toten, Lebenden und Götter. Die vegetabile Auflösung der Motive hängt mit muslimischen Maßgaben zusammen. Die Stele stammt aus der Malay-Kutai-Region und stammt von einer malaiischen Untergruppe, die im muslimischen Sultanat von Kutai am Mahakam-Fluss auf Borneo lebt. Der Kulturraum wird als Dusun-Gebiet bezeichnet, ist jedoch auch von (nicht-muslimischen) Dayak besiedelt. Dusun ist eine zusammenfassende Bezeichnung für verschiedene indigene Gruppen innerhalb des malaiischen Bundesstaates Sabah auf Borneo. Die Angehörigen dieser Gruppen bezeichnen sich selbst meist nicht als Dusun, was soviel wie „Waldbauern“ bedeutet, sondern bevorzugen die jeweiligen Gruppennamen, wie Kadazan, Rungus, Ranau und Tambunan. Wegen der Gemeinsamkeiten in Kultur und Sprache mit den Kadazan wurde die gemeinsame Ethnizität der Kadazan-Dusun gebildet, die mit ca. 570.000 Angehörigen die größte ethnische Gruppe der Völker Sabahs repräsentiert. Die Stele ist im Vergleich zu anderen Exemplaren sehr groß, was in Verbindung mit der hohen Qualität auf einen hohen Rang des Verstorbenen hindeutet. Diese Stelen wurden jeweils an den Enden des Holzсарges eingesteckt und befestigt, somit war das untere, unverzierte Drittel nicht sichtbar.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Partiiell minim. Altersschäden

**A DAYAK, DUZUN OR KADAZAN IRONWOOD TOMB STELE**

BORNEO NORTHWEST, MALAYSIA, SABAH OR SARAWAK, EARLY 20TH C.

This rare and very well-preserved stele made of heavy and hard ironwood (belian wood, Eusideroxyton zwageri) is carved in shallow relief on both sides. It consists of one piece. Stylised Islamic characters and auspicious symbols were carved into the wood in the central main area and on the edge. The top of the stele is decorated with openwork, symmetrical leaf tendrils and orchid motifs (?); at the base there are also stylised ornamental plant motifs in a symmetrical arrangement. This probably refers to the tree of life pohon budi. The motif of the tree of life plays an important role in Borneo's cosmology, as the tree of life extends through all three planes of the world and connects the spheres of the dead, the living and the gods. The vegetal dissolution of the motifs is related to Muslim standards. The stele originates from the Malay-Kutai region and comes from a Malay subgroup living in the Muslim Sultanate of Kutai on the Mahakam River in Borneo. The cultural area is known as the Dusun region, but is also populated by (non-Muslim) Dayak. Dusun is an umbrella term for various indigenous groups within the Malay state of Sabah on Borneo. The members of these groups usually do not refer to themselves as Dusun, which means "forest farmers", but prefer the respective group names, such as Kadazan, Rungus, Ranau and Tambunan. Because of the similarities in culture and language with the Kadazan, the common ethnicity of the Kadazan-Dusun was formed, which represents the largest ethnic group of the peoples of Sabah with around 570,000 members. The stele is very large compared to other examples, which, in combination with the high quality, indicates a high rank of the deceased. These stelae were inserted and fixed at each end of the wooden coffin, so that the lower, undecorated third was not visible.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Partly minor damages due to age

€ 2000,-/3000,-







1528

**SCHUTZFIGUR ‚HAMPATONG‘ AUS EISENHOLZ**

BORNEO, WAHRSCHEINLICH NORD-, SARAWAK ODER SABAH, MALAYSIA, IBAN-DAYAK (?), ERSTE HÄLFTE 20. JH.

H. 170 cm ( o.S.)

Diese expressive, rustikal und kraftvoll geschnittene Holzskulptur ist vollplastisch aus einem Stück Eisenholz gefertigt. Als „Eisenholz“ sind zwar viele Baumarten in den Tropen bekannt, für Borneo bezieht sich diese Bezeichnung allerdings spezifisch auf belian, *Eusideroxylon zwageri*). Dieses Holz weist eine extreme Dichte und Dauerhaftigkeit auf und geht in Wasser sofort unter. Bei diesem hampatong ist eine Mutter mit Kind dargestellt. Das Kind, welches die Brustwarze der Mutter berührt, wird im übertragenen Sinn erst geboren, wenn der Ehemann einen Kopf erbeutet hat, denn es muss erst Leben vergehen, ehe Neues entstehen kann. Die Mutter wendet dem Kind das Gesicht zu und streckt in einer unheilabwehrenden Geste die Zunge heraus. Es wird sich eher um eine Muttergottheit als um eine reale Person handeln. Die Hauptfigur hat einen traditionell hochgebundenen Haarknoten. Die Basis ist mit im Flachrelief geschnittenen Motiven versehen, die stilisierte Drachennotive (aso) und Pflanzenformen zusammenführen. Das deutet auf die Verbindung Fruchtbarkeit / Ernte und Unterwelt (der aso ist deren Herr) und auf die Erneuerung des Lebens hin, die in der Hauptszene thematisiert ist. Der Stil der Basisreliefs, der sich auch in Tatauierungen findet, deutet auf Iban-Dayak hin (Sarawak), wie auch die rustikale kraftvolle „Grobheit“ der Ausführung. Es ist eine jahrtausendealte Beobachtung pflanzender Gruppen, dass durch „Tod“ (organische Substanzen) Pflanzenwachstum gefördert wird. Daher ist das Prinzip des Opfers immer als eine Geste der Erdernährung und Fruchtbarkeitsförderung zu verstehen, da das entschwundene Leben durch die Unterweltgottheiten neu aufgerufen werden kann. Schaman:innen, manang, können diesen Prozess steuern und katalysieren. Heute würde man diesen Prozess als „Stoffwechsel“ und die Ausnutzung profan als „Düngen“ bezeichnen, aber die empirische Beobachtung, dass aus Tod neues Leben entsteht, ist nach wie vor unbestreitbar. Hampatong (von patong: malaiisch „Statue“) nennt man generisch Ahnen- und Schutzfiguren aus hartem Holz. Sie werden von den Dayak-Gruppen auf Borneo sowohl als Erinnerungs-Skulpturen für Verstorbene auf den Begräbnisstätten als auch als Wächter vor den Langhäusern aufgestellt. Diese Figur kann als Schutzfigur anlässlich Namensfestivals oder Initiationen gefertigt worden sein.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Altersspuren, partiell etwas best. und Altersrisse, montiert

**AN IRON WOOD GUARDIAN FIGURE ‚HAMPATONG‘**

BORNEO, PROBABLY NORTH, SARAWAK OR SABAH, MALAYSIA, IBAN-DAYAK (?), FIRST HALF OF 20TH C.

This expressive, rustically and powerful cut wooden sculpture is fully sculpted from a single piece of ironwood. Although many tree species in the tropics are known as 'ironwood', for Borneo this term refers specifically to belian, *Eusideroxylon zwageri*). This wood is extremely dense and durable and sinks immediately in water. This hampatong represents a mother and child. The child, which touches the mother's nipple, is figuratively only born when the husband has captured a head, as life must first pass before something new can be born. The mother turns her face towards the child and sticks out her tongue in a gesture of ominous defence. It is more likely to be a mother goddess than a real person. The main figure has a traditional topknot. The base is decorated with motifs cut in low relief, combining stylised dragon motifs (aso) and plant forms. This indicates the connection between fertility / harvest and the underworld (the aso is its lord) and the renewal of life, which is the theme of the main scene. The style of the bas-reliefs, which can also be found in tattooing, points to Iban-Dayak (Sarawak), as does the rustic, powerful 'coarseness' of the execution. It is a thousand-year-old observation of plant groups that plant growth is promoted by 'death' (organic substances). Therefore, the principle of sacrifice should always be understood as a gesture of nourishing the earth and promoting fertility, as the vanished life can be recalled by the underworld deities. Shamans, manang, can control and catalyse this process. Today we would call this process 'metabolism' and the utilisation profane as 'fertilisation', but the empirical observation that new life arises from death is still indisputable. Hampatong (from patong: Malay 'statue') is the generic name for ancestral and protective figures made of hard wood. They are erected by the Dayak groups on Borneo both as memorial sculptures for the deceased at burial sites and as guardians in front of the longhouses. This figure may have been made as a protective figure on the occasion of naming festivals or initiations.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Traces of age, partly chipped and with fine age cracks, mounted

€ 4000.-/6000.-







1529

**SCHUTZFIGUR, 'HAMPATONG' AUS EISENHOLZ**  
 INDONESIEN, BORNEO, KALIMANTAN, WOHL OST-, KAJAN - ODER  
 BAHAU-DAYAK, FRÜHES 20. JH.  
 H. 233 cm ( o.S. )

Diese Holzskulptur hampatong ist aus einem Stück Eisenholz (belian, Eusideroxylon zwageri) gearbeitet. Dies ist ein Kunstwerk von hoher Individualität. Bei diesem hampatong ist eine Janus-Figur (doppelgeschlechtlich) das Hauptmotiv, deren männlicher Part einen Fisch in der Hand hält. Die weibliche Seite der Skulptur berührt ihren Nabel, ein Hinweis auf Geburt, Fruchtbarkeit und Lebenskraft. Die männliche Seite mit dem Fisch in der Hand steht symbolisch in Verbindung zur Ernährung der Sippe durch den Jäger und Fischer, männliche Tätigkeiten, wobei der Fisch auch eine phallische Komponente hat. Über der Janusfigur krallt sich ein eigenartiges doppeltes Mischwesen an den tragenden Stamm, eine Kombination zwischen Mensch, Dämon und aquatischem aso-Drachen, wobei der zum „Janus“ weisende aso die Jenseitswelt bewacht und beherrscht und für die Erneuerung von Leben zuständig ist. Er wird „gefüttert“ durch die Kopfjagd, die immer neues Leben in sein Reich übermittelt, welches durch die Schaman:Innen manang dann in Fruchtbarkeit und Erneuerung umgewidmet werden kann. Der abstrakte Stil des aso verweist deutlich auf die sehr bemerkenswerte Kunsttradition Ost-Kalimantans. Der belian-Baum ist ein immergrüner, sehr langsam wüchsiger Baum mit dichter Krone, der auf Borneo und Sumatra über 50 Meter hoch wird. Der Stammdurchmesser erreicht 150-250 Zentimeter (bis 5,7 Meter wurden beobachtet). Der Baum kann über 1000, wahrscheinlich sogar 2000 Jahre alt werden und ist den Dajak heilig. Das Holz weist eine extreme Dichte und Dauerhaftigkeit auf. Hampatong nennt man Ahnen- und Schutzfiguren aus dessen Holz, die aufgrund der Härte des Materials beste (Stahl-)Werkzeuge und Können voraussetzen. Sie werden von allen Dayak-Gruppen als Erinnerungs-Skulpturen für Verstorbene auf den Begräbnisstätten oder als Wächter vor den Langhäusern aufgestellt.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell wenige kleine Best.. montiert

**AN IRONWOOD GUARDIAN FIGURE, 'HAMPATONG'**  
 INDONESIA, BORNEO, KALIMANTAN, PROBABLY EAST, KAJAN OR  
 BAHAU-DAYAK, EARLY 20TH C.

This wooden sculpture hampatong is made from a piece of ironwood (belian, Eusideroxylon zwageri). This is a work of art of high individuality. The main motif of this hampatong is a Janus figure (dual-sexed), the male part of which is holding a fish in his hand. The female side of the sculpture is touching her navel, a reference to birth, fertility and vitality. The male side with the fish in his hand is symbolically connected to the nourishment of the clan by the hunter and fisherman, male activities, whereby the fish also has a phallic component. Above the Janus figure, a strange double hybrid creature clings to the supporting trunk, a combination of human, demon and aquatic aso dragon, whereby the aso pointing to "Janus" guards and rules the world beyond and is responsible for the renewal of life. He is "fed" by head-hunting, which always transmits new life into his realm, which can then be rededicated to fertility and renewal by the shaman:inner manang. The abstract style of the aso clearly refers to the very remarkable art tradition of East Kalimantan. The belian tree is an evergreen, very slow-growing tree with a dense crown that grows to over 50 metres high on Borneo and Sumatra. The trunk diameter reaches 150-250 centimetres (up to 5.7 metres have been observed). The tree can live for over 1000, probably even 2000 years and is sacred to the Dajak. The wood is extremely dense and durable. Hampatong is the name given to ancestor and protective figures made from its wood, which require the best (steel) tools and skills due to the hardness of the material. They are erected by all Dayak groups as memorial sculptures for the deceased at burial sites or as guardians in front of the long-houses.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age, partly slightly chipped, mounted

€ 5000,-/8000,-







1530

**SCHUTZFIGUR ‚HAMPATONG‘ AUS HOLZ**

BORNEO, WAHRSCHEINLICH NORD-, SARAWAK ODER SABAH, MALAYSIA, IBAN-DAYAK (?), ERSTE HÄLFTE 20. JH.  
H. 220 cm (o.S.)

Hampatong (patong: Statue) sind Statuen aus dauerhaftem Holz, die auf Borneo innerhalb der Dayak-Kulturen um die bewohnten und bewirtschafteten Bereiche als Schutz und Erinnerung errichtet werden. Sie grenzen die menschliche Sphäre von der Göttlichen (der Urwälder, Berge etc.) ab und halten Dämonen fern. Dieser hampatong ist eine Rarität, er weicht von den eher gängigen Ahnen-, Drachen- und Mutterfiguren deutlich ab. Aus einem Eisenholzstamm (belian) ist eine stehende vollplastische Figur herausgeschnitten, die eine detailgetreu dargestellte Uniform trägt. Wahrscheinlich handelt es sich um die Darstellung eines einheimischen Soldaten, der in der Zeit des Zweiten Weltkrieges rekrutiert war, um die japanische Besatzungsmacht zu bekämpfen. Für die Dayak, vor allen die kriegerischen Iban Sarawaks, ist der Wehrdienst in fremden Diensten ebenso „Kriegertum“ wie die traditionelle ritualisierte Stammesfehde (mit Kopfjagd). Die Figur steht auf einem teilweise kannelierten Sockel, der in tumpal-Dreiecke einbeschriebene Schreckmasken (hudoq) sowie Graburnen-Motive zeigt. Die tumpal und die Urne stehen für die Verbindung bzw. das Durchgreifen zwischen den Ebenen Unter- und Mittelwelt (Menschenwelt). Ferner lassen sich stilisierte Menschenformen und Büffel in nicht sicher interpretierbaren Handlungen und Zusammenhängen (wahrscheinlich Landwirtschaft und Ernte) erkennen. Die malaiischen Iban-Dayak haben sich u.a. durch die Bekämpfung der japanischen Invasionsmacht von West-Borneo einen Namen gemacht. Die japanische Besetzung Borneos fand 1942 im Westen und Südwesten Borneos durch Truppen des Japanischen Kaiserreichs während des Pazifikkriegs im Zweiten Weltkrieg statt. 1945 startete die Alliierten die Operation „Semut“, bei der mehrere britische Kommandosoldaten mit dem Fallschirm über Borneo absprangen, um Kontakt mit den indigenen Völkern aufzunehmen und sie zum Widerstand gegen die Japaner zu bewegen. Die Heimatregion der hieran maßgeblich beteiligten Iban ist der Nordwesten Borneos, insbesondere der malaysische Bundesstaat Sarawak. Dort stellen sie heute die größte Volksgruppe dar. The Malay Iban-Dayak have made a name for themselves by fighting the Japanese invasion of West Borneo, along with others. The Japanese occupation of Borneo took place in 1942 in the west and south-west of Borneo by troops of the Japanese Empire during the Pacific War in the Second World War. In 1945, the Allies launched Operation Semut, in which several British commandos parachuted over Borneo to make contact with the indigenous peoples and persuade them to resist the Japanese. The home region of the Iban, who played a key role in this, is the north-west of Borneo, particularly the Malaysian state of Sarawak. They are the largest ethnic group there today.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell best. und Altersrisse, montiert

**A WOOD GUARDIAN FIGURE ‚HAMPATONG‘**

BORNEO, PROBABLY NORTH, SARAWAK OR SABAH, MALAYSIA, IBAN-DAYAK (?), FIRST HALF OF 20TH C.

Hampatong (patong: statue) are statues made of durable wood that are erected on Borneo within the Dayak cultures around the inhabited and cultivated areas as protection and remembrance. They demarcate the human sphere from the divine (the primeval forests, mountains, etc.) and keep demons away. This hampatong is a rarity and differs significantly from the more common ancestor, dragon and mother figures. A standing, fully sculpted figure wearing a detailed uniform is carved out of an ironwood trunk (belian). It is probably a depiction of a native soldier who was recruited to fight the Japanese occupying forces during the Second World War. For the Dayak, especially the warlike Iban of Sarawak, military service in the foreign service is just as much 'warriorism' as the traditional ritualised tribal feud (with headhunting). The figure stands on a partially fluted pedestal, which shows fright masks (hudoq) inscribed in tumpal triangles as well as funerary urn motifs. The tumpal and the urn symbolise the connection between the lower and middle worlds (human world). Furthermore, stylised human forms and buffaloes can be recognised in actions and contexts that cannot be interpreted with certainty (probably agriculture and harvest).

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled in the 1950s - Minor traces of age, slightly chipped and age cracks, mounted

€ 3000.-/5000.-

1531

**SCHUTZFIGUR ‚HAMPATONG‘ AUS EISENHOLZ**

INDONESIEN, BORNEO / KALIMANTAN, ZENTRAL- ODER OST-, DAYAK, KAJAN ODER BAHAU-DAYAK, 20. JH.  
H. 182 cm (o.S.)

Diese Holzskulptur hampatong aus Borneo ist vollplastisch aus einem Stück Eisenholz (belian) geschnitten. Es handelt sich darstellerisch um eine (durch den Kopfschmuck als solche ausgewiesene) adlige Frau, die auf einer Graburne steht und ein Kind hält. Diese Konstellation verweist charmant auf die zyklische Erneuerung des Lebens über die Generationen. Hampatong nennt man verallgemeinernd Ahnen- und Schutz-Figuren aus sehr hartem Holz, die von den Dayak-Ethnien auf Borneo als Erinnerungs-Skulpturen an Verstorbene auf Begräbnisplätzen oder als Wächter vor den Langhäusern aufgestellt werden. Der Begriff hampatong (bei Ngadju) kapatong (bei Kajan) oder tempatong (bei Ot Danun) bezieht sich auf anthropomorphe Figuren aus hartem, dauerhaftem Holz. Hampatong leitet sich von dem Dayak-Wortstamm patong ab, was „Statue“ bedeutet. Wahrscheinlich steht die Figur mit einem namensgebenden Festival oder einer erfolgreichen Ahnenkajaw (Kriegszug, Kopfjagd) anlässlich der Geburt eines/einer künftigen Adligen in Verbindung. Das Kind wird im übertragenen Sinn erst wirklich geboren, wenn der Ehemann einen Kopf erbeutet hat. So wird unter Beweis gestellt, dass Leben in die Jenseitswelt entsendet wurde, denn es muss innerhalb der zyklischen, landwirtschaftlich bestimmten Erneuerungs-Kosmologie der Dayak erst etwas vergehen, ehe etwas Neues entstehen kann. Dieses genommene Leben kann dann im Rahmen der Übergangsrituale umgewidmet werden. Wahrscheinlich handelt es sich bei dem Holz um Eusideroxyton zwageri, ein Lorbeergrasgewächs, das auf Borneo und Sumatra gedeiht. Als Eisenholz werden viele tropische Hartholzarten bezeichnet, auf Borneo bezeichnet das Wort jedoch spezifisch das belian-Holz. Das Holz weist eine extreme Dichte auf und erfordert für die Bearbeitung Werkzeuge aus sehr gutem Stahl, da das Werkzeug schnellem Verschleiß ausgesetzt ist - mit ein Grund für die hochstehende Schmiede- und Härtetechnik von Klingen auf Borneo.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, partiell kleine Best., Altersrisse und Spuren von polychromer Fassung, montiert

**AN IRONWOOD GUARDIAN FIGURE ‚HAMPATONG‘**

INDONESIA, BORNEO / KALIMANTAN, CENTRAL OR EAST, DAYAK, KAJAN OR BAHAU-DAYAK, 20TH C.

This wooden sculpture hampatong from Borneo is carved in full relief from a single piece of ironwood (belian). It depicts a noble woman (identified as such by the headdress) standing on a funeral urn and holding a child. This constellation is a charming reference to the cyclical renewal of life over the generations. Hampatong is a generalised term for ancestor and protective figures made of very hard wood, which are erected by the Dayak ethnic groups on Borneo as memorial sculptures of the deceased at burial sites or as guardians in front of the longhouses. The term hampatong (at Ngadju) kapatong (at Kajan) or tempatong (at Ot Danun) refers to anthropomorphic figures made of hard, durable wood. Hampatong is derived from the Dayak word stem patong, which means 'statue'. The figure is possibly associated with a festival that gave the figure its name or a successful kajaw (war campaign, headhunt) on the occasion of the birth of a future nobleman or noblewoman. In a figurative sense, the child is only really born when the husband has captured a head. This proves that life has been sent to the world beyond, as something must first pass away within the cyclical, agriculturally determined renewal cosmology of the Dayak before something new can be created. This taken life can then be rededicated as part of the rites of passage. The wood is probably Eusideroxyton zwageri, a laurel plant that grows on Borneo and Sumatra. Many tropical hardwood species are called ironwood, but in Borneo the word refers specifically to belian wood. The wood has an extreme density and requires tools made of very good steel for processing, as the tool is subject to rapid wear - one of the reasons for the sophisticated forging and hardening technology of blades on Borneo.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age, slightly chipped and some age cracks, traces of polychrome colours, mounted

€ 5000.-/8000.-







1532<sup>Y</sup>

**KERIS MIT GRIFF AUS ELFENBEIN**  
 INDONESIEN, SUMATRA SÜD-, PROVINZ PALEMBANG, FRÜHERES  
 19. JH. (KLINGE EVTL. ÄLTER)  
 L. 47,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt, ehemals Schweizer Privatsammlung, vor 1880 - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersspuren, die Klinge mit wenigen, winzigen Best. Lit.: Harsrinuksmo, S., Lumintu, W. (1998): Ensiklopedi Budaya Nasional. Jakarta - SNKI (Hardi H. et al.2010): Keris Untuk Dunia (Kris for the World). Jakarta - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Magna Filosofi (Aethetics and Philosophical Meaning). Yogyakarta

**A KERIS WITH IVORY HANDLE**  
 INDONESIA, SUMATRA SOUTH, PALEMBANG PROVINCE, EARLY  
 19TH CENTURY (BLADE POSSIBLY OLDER)

This keris can be attributed to the former sultanate of Palembang in south-east Sumatra. The blade is straight (lurus) and has a flat, lenticular cross-section. The surface is profile-etched, as is common in the Malay region. The cutting edges, gusen, are polished - a typical feature of Palembang keris. According to Javanese terminology, the blade can be categorised as a dapur tilam upih. The pamor (forging pattern) is pattern-controlled and shows oval groupings. These are created by chiselling out the corresponding patterns and then forging the blade blank flat again. Similar patterns are known as "melati sinebar". The hilt is made of ivory. It belongs to the jawa demam ("Fevered Javanese") type and depicts a largely abstracted anthropomorphic figure. It sits in a relaxed posture (lalita sana) on a tumpal pedestal, with the right arm resting against the body and bent and the left hand clasping the knee. The figure has the back shield that emerged in the 14th century as a feature of the pendawa heroes from the Mahabharata. This makes it easier to recognise in the shadow play. The hibiscus flowers, the symbol of the ksatya (nobles) of Majapahit, are recognisable behind the "ear". In some places, especially under the chin, the swastika motif (Hindu sun symbol) can be seen in stylised form as a swirl. The surface is mostly decorated with finely incised spiral and ornamental motifs, which represent the limit of what is possible in the fineness of their execution. Sometimes the basic type is called "Lampung Garuda", which gives the incorrect impression that the handle represents a bird (Garuda, Vishnu's eagle from Hindu mythology). However, it is always an abstracted demonic figure from the Hindu pantheon (Shiva Bhairava's demonic retinue or followers, gana), whose originally realistic depiction was probably increasingly abstracted in various forms under Islamic standards as part of the strengthening of the Javanese coastal states from the 16th century onwards. Palembang is one of the oldest and most important cities in Southeast Asia and the ancient capital of the Shrivijaya empire, an important thalassography (naval power) in the second half of the 1st century. The ruling dynasties of South Sumatra and Java have been closely linked since the Shailendra period (9th century) at the latest.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s, formerly a Swiss private collection, before 1880 - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor traces of age, the blade with only few, tiny chips Lit.: Harsrinuksmo, S., Lumintu, W. (1998): Ensiklopedi Budaya Nasional. Jakarta - SNKI (Hardi H. et al.2010): Keris Untuk Dunia (Kris for the World). Jakarta - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Magna Filosofi (Aethetics and Philosophical Meaning). Yogyakarta

€ 900,-/1500,-

1533<sup>Y</sup>

**LANGMESSER „PISO GOLUK TAKA“ ODER „PISO KALASAN“**  
 INDONESIEN, NORD-SUMATRA, BATAK (KARO-BATAK)  
 L. 82 cm

Ein prestigeträchtiges Langmesser (piso) der Karo-Batak auf Nord-Sumatra. Die schlanke, starke, leicht geschwungene Rücken-Klinge ist einschneidig und aus gefaltetem Stahl mit sichtbarer Verarbeitungstextur geschmiedet. Der Klingshals läuft zu großer Stärke aus und ermöglicht so einen guten Sitz in der Scheide. Der Griff ist aus dunkel patiniertem Elfenbein und zeigt eine hockende Figur in Adoranten-Haltung mit erhobenen Händen und traditioneller Langfrisur, die auf Ahnen- oder Priesterstatus hindeutet. Gekrönt wird die Figur von einer weiteren, ähnlich gestalteten Figur, der ein mit Filigran verziertes Silberköppchen als Symbol der aufsteigenden Seele aufsitzt. Die Griffbasis sitzt in einer oktogonalen Fassung aus Silber und Kupfer, typische Handwerkskunst der Karo, die für ihre Silberschmiede berühmt sind. Um den aus dunklem Hartholz bestehenden Scheidenkörper laufen Silber-Zwinge, die mit filigranen Drahttringen und gezwirnten Drähten appliziert sind. Der Scheidenmund aus Elfenbein zeigt eine Reihe phallischer Figuren, die auf eine besondere Bedeutung des Messers als Weihegabe bei Hochzeitszeremonien hindeutet, mit einem expliziten Fruchtbarkeitswunsch. Auch der eingesetzte Scheidenfuß ist aus patiniertem Elfenbein (gading), das nach indischer Tradition Reichtum und Erfolg verkörpert. Daher rührt die Bezeichnung piso gading, „Elfenbeinmesser“, als Hinweis auf die Bedeutung des Messers als Prestigeobjekt. Derartige Messer werden zwischen den Clan-Hälften ausgetauscht, meist als Morgengabe an den Brautvater oder Onkel. Die weibliche Linie erhält im Austausch kostbare Tücher, für die die Batak gleichermaßen bekannt sind. Die Batak sind mutterrechtlich organisiert, d.h. die Abstammung und das Erbrecht rechnen sich über die Mutterlinie. Früher galten sie als gefürchtete, gut organisierte Krieger, denen - ob zu Unrecht, ist nicht restlos erforscht - ritueller Kannibalismus nachgesagt wurde. Der Name Batak taucht (als „Batta“) bereits in Marco Polos Berichten auf. Er stammt aus dem Arabischen und bedeutet etwas abfällig „Schweinefleisch-Esser“, wohl auch weil die Batak im Gegensatz zu den Tieflandbewohnern zu großen Teilen Hindus und Animisten blieben bzw. auch als Muslime ihre Lebensgewohnheiten beibehielten. Das Volk der Batak, das insgesamt nach indonesischem Zensus etwa 8 Millionen Menschen zählt, wird in sechs große Volksgruppen gegliedert, deren ursprüngliches Siedlungsgebiet auf Samosir, der Insel im Toba-See, liegt. Die Karo-Batak leben als zweitgrößte Gruppe nach den Toba nördlich des Sees im Hochland von Kabanjahe und Berastagi. Die Batak kamen, verglichen mit den anderen Völkern Indonesiens, erst spät unter den Einfluss der holländischen Kolonialherrschaft. Erst 1907, mit dem Tod des charismatischen Priesterkönigs der Batak, Singamangaraja XII., der einen langjährigen erfolgreichen Guerilla-Krieg gegen die Holländer führte, erlangten die Niederländer noch für einige Jahre bis zur Unabhängigkeit Hoheit über die Batak. Berühmt sind die Batak u.a. für ihre monumentalen Clan-Häuser, die teilweise zum Weltkulturerbe gerechnet werden.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersspuren Lit.: Gintings, D. (1993): The Society and Culture of the Batak Karo. Medan. - IFICAH (2018): Die Verwandtschaft im Nacken. Ahnenkult und Klingenkunst der Batak auf Nord-Sumatra. International Foundation of Indonesian Culture and Asian Heritage. Hollenstedt.

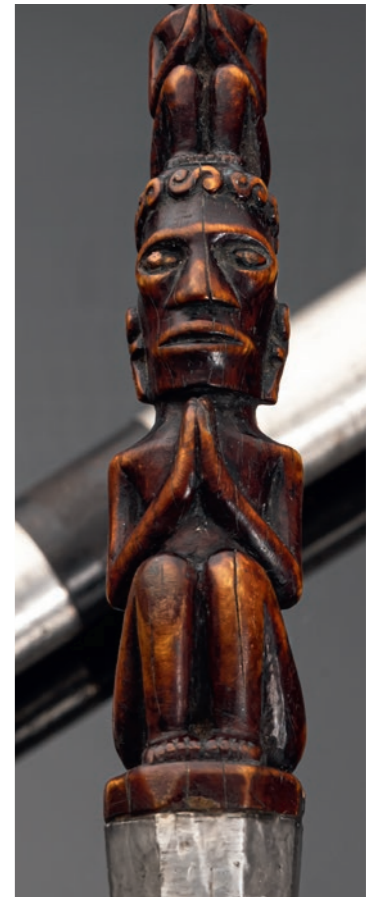
**A LONGKNIFE „PISO GOLUK TAKA“ OR „PISO KALASAN“**  
 INDONESIA, NORTH SUMATRA, BATAK (KARO-BATAK)

A prestigious long knife (piso) of the Karo-Batak people of North Sumatra. The slender, strong, slightly curved back blade is single-edged and forged from folded steel with a visible texture. The neck of the blade tapers to a large thickness, ensuring a good fit in the sheath. The handle is made of dark patinated ivory and depicts a crouching figure in an adoration posture with raised hands and a traditional long hairstyle, suggesting ancestral or priestly status. The figure is crowned by another, similarly designed figure with a silver cap decorated with filigree, symbolising the ascending soul. The base of the handle sits in an octagonal setting made of silver and copper, typical craftsmanship of the Karo people, who are famous for their silversmiths. Silver ferrules run around the dark hardwood scabbard body, which is appliquéed with filigree wire rings and twisted wires. The ivory scabbard mouth shows a series of phallic figures, indicating the knife's special significance as a votive offering at wedding ceremonies, with an explicit wish for fertility. The inserted scabbard foot is also made of patinated ivory (gading), which, according to Indian tradition, symbolises wealth and success. Hence the name piso gading, "ivory knife", as a reference to the importance of the knife as an object of prestige. Such knives are exchanged between the clan halves, usually as a morning gift to the bride's father or uncle. In exchange, the female line receives precious scarves, for which the Batak are equally famous. The Batak are organised according to matrilineal law, i.e. descent and inheritance rights are calculated via the mother line. In the past, they were regarded as feared, well-organised warriors who were said - whether wrongly or not has not been fully researched - to engage in ritual cannibalism. The name Batak (as "Batta") already appears in Marco Polo's reports. It comes from the Arabic and means "pork-eaters" in a somewhat derogatory way, probably also because the Batak, in contrast to the lowland inhabitants, remained largely Hindus and animists or retained their habits even as Muslims. The Batak people, who according to the Indonesian census number around 8 million in total, are divided into six large ethnic groups whose original settlement area is on Samosir, the island in Lake Toba. The Karo-Batak, the second largest group after the Toba, live north of the lake in the highlands of Kabanjahe and Berastagi. Compared to the other peoples of Indonesia, the Batak came under the influence of Dutch colonial rule very late. It was not until 1907, with the death of the charismatic Batak priest-king Singamangaraja XII, who led a long and successful guerrilla war against the Dutch, that the Dutch gained sovereignty over the Batak for a few more years until independence. The Batak are famous for their monumental clan houses, some of which are recognised as World Heritage Sites.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor traces of age Lit.: Gintings, D. (1993): The Society and Culture of the Batak Karo. Medan. - IFICAH (2018): Die Verwandtschaft im Nacken. Ahnenkult und Klingenkunst der Batak auf Nord-Sumatra. International Foundation of Indonesian Culture and Asian Heritage. Hollenstedt.

€ 2000,-/3000,-







1534

**KERIS**

INDONESIEN, LOMBO, DIE KLINGE WOHL FRÜHES 18. JH., DIE MONTIERUNG 20. JH.  
L. 43 (Klinge) / 81 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren  
Lit: SNKI (2011): Keris untuk Dunia (Keris for the World). Jakarta. - A. Weihrauch (2002): Ursprung und Entwicklungsgeschichte des indonesischen Kris. Historische und metallurgische Untersuchungen. Basel (Dissertation). - IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud.

**A KERIS**

INDONESIA, LOMBOK, THE BLADE POSSIBLY EARLY 18TH C., THE MOUNTING 20TH C.

The blade of this exceptional keris is wavy, in 9 waves (luk), in the shape sempnana. Very powerful blade without pamor (kelengan). Inscriptions in silver ausia, in a Muslim context. Meaning: la ilaha ilallah Mu-hammad rasullah - no god but Allah and Mohamed is his prophet Allah. The blade flanks are hollow, with a pronounced centre ridge (ada-ada). The sororan (the base of the blade) has the characteristic iron carvings. These include: jenggol, greneng, sekar kajang, tikel alis, lambe gajah. In their entirety, they refer to the elephant as a Hindu symbol of power and legitimate rule. The blade is probably of Javanese origin due to its greneng design, dating from the 18th century or even older. Similar blades are sometimes attributed to the Mataram-Kartasura era (cf. SNKI 2010: 334). Similar blades have been preserved in various European collections of the earliest provenance. The handle is grantim-shaped and of particularly high quality, with finely woven silver threads covering the wooden core. The curled tail of an animal or plant shoot is recognisable at the top. The scabbard has a sesrengetan boat-shaped mouthpiece, known as a ladrang in Javanese. The formal model is probably a ship, in reference to Austronesian origin myths and the origin of the ancestors "from the sea" (Austronesian migration). The scabbard body is made of whalebone, with a scabbard cover made of finely embossed silver. In Lombok, kerise are only established among the upper classes. The population of Lombok is made up of 85% Sasak, 10 to 15% Balinese and minorities of Chinese, Arabs, Javanese and Sumbawanese. Indonesian and various dialects of the Sasak language are spoken on Lombok. The Sasak are ethnically and culturally closely related to the Balinese. Around 90% of the inhabitants of Lombok have been followers of Islam since the 16th century, which is called Waktu Lima in its predominantly orthodox form on Lombok. A small minority of the Sasak are followers of the syncretic religion Waktu Telu, a mixture of Islam, Balinese Hinduism and ancestor worship.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age  
Lit.: SNKI (2011): Keris untuk Dunia (Keris for the World). Jakarta. - A. Weihrauch (2002): Ursprung und Entwicklungsgeschichte des indonesischen Kris. Historische und metallurgische Untersuchungen. Basel (Dissertation). - IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud.

€ 5000,-/8000,-

1535<sup>Y</sup>

**PRÄCHTIGER FÜRSTEN-KERIS MIT ELFENBEIN- UND EDELHOLZ-SARONG UND GOLDAPPLIKATIONEN**

INDONESIEN, BALI, KLINGE 17.-18. JH., MONTIERUNG SPÄTES 19./FRÜHES 20. JH.  
L. 70 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren  
Lit. Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich - IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel

**A MAGNIFICENT PRINCELY KERIS WITH IVORY AND PRECIOUS WOOD SARONG AND GOLD APPLICATIONS**

INDONESIA, BALI, THE BLADE 17TH - 18TH C., THE MOUNTING LATE 19TH / EARLY 20TH C.

The scabbard on the blade sheath (gandar) and on the mouthpiece (ladrang) with applications of embossed sheet gold. Set with oval and round cabochon stones of impure ruby. Figural gold handle in the shape of a demon (partly interpreted as the wind god Bhayu or the god of war Bima), with tantric-vajrayanistic attributes. The handle is set with cabochons in black, white and red, in accordance with the Hindu trinity. Crises of this type were reserved for the nobility and date back to the East Javanese aristocracy of the Majapahit Empire (14th, 15th century). Complete, unified ensemble.

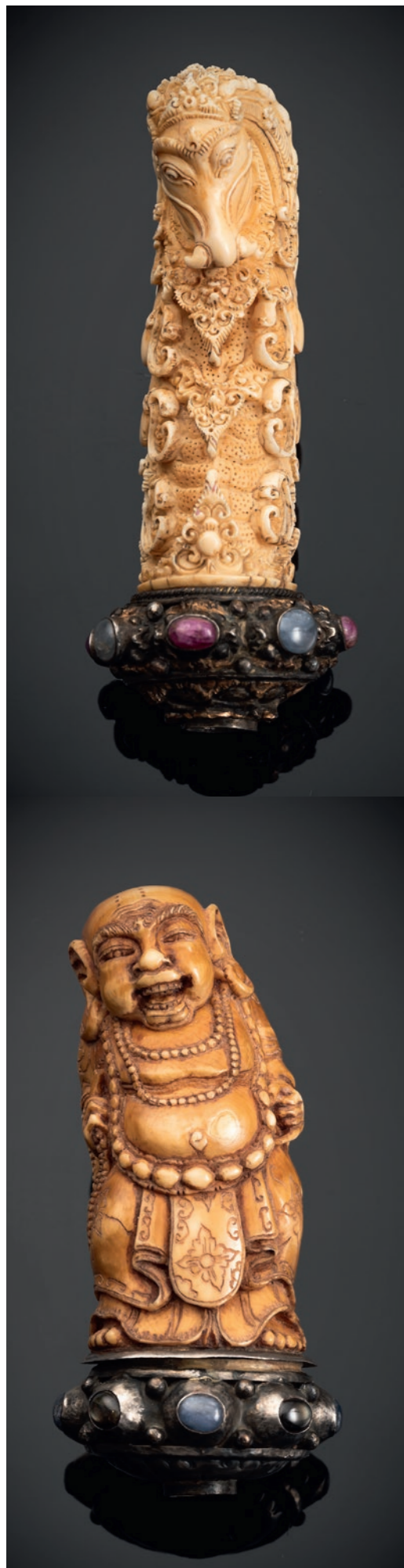
**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age  
Lit.: Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich - IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel

€ 5000,-/8000,-







1536<sup>x</sup>

**KERIS-GRIFF ‚DANGANAN‘ AUS ELFENBEIN**  
INDONESIEN, BALI, FRÜHES 20. JH.

H. 10,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. berie-

ben.  
Vgl. IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel - Kam, G. (2011): Balinese Keris. Leiden - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud. - Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich.

**AN IVORY KERIS HILT ‚DANGANAN‘**

INDONESIA, BALI, EARLY 20TH C.

Figural keris hilt carved from ivory (generic term for figural handles: togog, deling). Base (ferule: selut) of hammered silver, partially fire-gilt with inlaid cabochons of impure gemstones. The handle depicts the larva of a longhorn beetle (cocet-cocetan). The oldest handles of this type can be dated to the early 17th century. One of these is presented by Robert Hales (Buchh: "Islamic and Oriental Arms & Armour"), but the type is certainly older. The beetle larva as a keris handle is today a motif limited to Bali, occasionally also found in East Java and Madura, which is probably related to the principle of veiling and the myth of the veiled/pupilised figure, which conceals its true nature and thus its power. The origin of this symbolism is probably to be found in the esoteric cult of Durga, in which the veiled widow (Shiva's shakti Uma/Parvati in a terrible form) plays the leading role as the mistress of all demons. Durga (literally: the hard to reach, the hard to understand) is probably the most popular form of the goddess (devi) Parvati in Hinduism, who exists in various divine manifestations, benevolent or punishing. Durga is a goddess of perfection who can appear as Sarasvati, Lakshmi, Ambika and Ishvari as well as in other forms and embodies power, knowledge, action and wisdom, among other things. In Tantrism, she is shakti, the female elemental force/energy of the universe. On her forehead is the third eye, which can still be recognised on this handle by the "beetle face". Durga appears in her wrathful manifestations as Kali or Chamunda. She is best known as the slayer of the arch-demon Mahisa, which is re-enacted annually in the Dashain festival in the Durga Puja.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor wear  
Cf. IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel - Kam, G. (2011): Balinese Keris. Leiden - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud. - Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich.

€ 1500,-/2500,-

1537<sup>x</sup>

**KERIS -GRIFF AUS ELFENBEIN**  
INDONESIEN, BALI, FRÜHES 20. JH. ODER FRÜHER

H. 11,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. berie-

ben  
Lit.: IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud. - Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich.

**AN IVORY KERIS HILT**

INDONESIA, BALI, EARLY 20TH C. OR EARLIER

Figural keris hilt, ivory carved (generic term for figural handles: togog, deling). The handle depicts a laughing bald priest figure with a prayer cord, with six dots on the forehead. The figure has large earlobes, a typical feature of gods of fortune and saints in China and Japan. Chinese influences are clearly recognisable in the style of the figure. The Buddhist influences in Javanese-Balinese Hinduism are partly significant. The design of the handle as a whole evokes phallic connotations; note the design of the back of the head and the folds of cloth at the nape of the neck. Silver selut with light blue gemstones and tiger eyes. The prayer cord is common to Hindu heroes and deities and goes back to the Indo-Aryan lasso of the cattle breeders who successively immigrated to northern India in the Bronze and early Iron Ages and founded the Vedic tradition. From the Sino-Japanese realm, Daoist saints and deities such as Jurojin and Fukurokuju often have phallic or sexual connotations. A high head conveys a latently phallic message, as in Chinese Daoism the head is regarded as the sexual centre of sensation and the "storehouse of all semen", which is equated with vitality and fertility. They are often pre-Buddhist local agricultural and fertility deities who were re-evaluated as "immortals" (xian) or Buddhist saints (luohan, arhat). They are usually characterised by a cheerful to exalted habitus and corpulence, which is associated with wealth and success by the adorants (even if the monks themselves lived ascetic lives). The gana, the mostly grotesquely depicted devotees of Shiva Bhairava or Shiva Kalashtami (Shiva as destroyer or warlord), are another level of meaning of the pot-bellied priests.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor wear  
Lit.: IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud. - Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zurich.

€ 1000,-/1500,-

1538<sup>x</sup>

**BALINESISCHER KERIS (KADUTAN)**  
INDONESIEN, BALI, KLINGE WOHL 19. JH. ODER ÄLTER,  
MONTIERUNG 20. JH.

L. 64,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, der Griff mit wenigen winzigen Best., die Vorderseite der Montierung

partiell mit Altersrissen  
Lit.: IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud. - Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich.

**A BALINESE KERIS (KADUTAN)**

INDONESIA, BALI, THE BLADE CIRCA 19TH C OR EAR-

LIER, THE MOUNTING 20TH C.

This courtly keris has a straight blade (lurus). It is worked as an iras ("from one piece", without a separate ganja, crosspiece), which is rare for kerises. The pamor (forging pattern) is uler lulut ("intertwined snakes"). It is created by filing and subsequent flat forging. The handle is made of ivory and carved in great detail; the type is deling, "figure". The depicted handle figure cannot be identified with certainty; it is a high-ranking demon, presumably Rahwana from the Vishnu Ramayana, who is depicted with a god's cord and Garuda mungkur (Garuda defence mask on his neck). He stands on a tumpal (lotus) pedestal and holds an unidentified attribute in his hand (probably the amerta, the water of life, which he has stolen, in a vessel). The base of the handle is set with rubies. The scabbard is in sandang walikat form, with a mouthpiece that merges seamlessly into the blade sheath gandar, with ivory trimming at the top with karang bhoma (a kala or bhoma mask that repels evil). Stylistically, an interesting reference to Tibetan kala masks can be recognised here. The scabbard has a border with colour and gold leaf applications. The gandar (blade sheath) is covered with selected burl wood (kayu pelet) plaques. It has additional sheet gold applications embossed in floral motifs and set with ruby cabochons. Very representative kadutan, with a handle of highest quality.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age, the handle with only few tiny chips, the front of the scabbard partly with minor age cracks

Lit.: IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud. - Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zurich

€ 4000,-/6000,-







1539

**KERIS-GRIFF**

INDONESIEN, BALI, FRÜHES 20. JH. ODER FRÜHER  
H. 12 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. berieben, partiell wenige, winzige Best.

Lit.: IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud. - Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich.

**A KERIS HILT**

INDONESIA, BALI, EARLY 20TH C. OR EARLIER

Figural keris handle carved from whalebone (generic term for figural handles: togog, deling). The figure represents the Hindu god Ganesh (Ganesha). The quality of the carving is exceptional, which is particularly evident in the lotus blossom at the base of the figure, which indicates the divine rank. In stylised form, this area is called tumpal. Ganesha is the son of Shiva and Parvati. He is usually depicted as a small, red, corpulent man, a form that is quite common in very old keris handles. He is usually shown seated on the lotus throne, which can still be recognised in rudimentary form here. Ganesha's fat belly symbolises wealth and the ability to gather experience and knowledge. He is also worshipped in Tantra under the name Vinayaka, where he is regarded as a gifted dancer and lover. The sexual component makes him a central figure for tantrics and followers of the Shakti cult. He is depicted as the central figure in the famous keris forging relief by Candi Sukuh (15th century), which emphasises his symbolic proximity to keris and forging from time immemorial. Ganesha is the "Lord of Obstacles", both as an overcomer and as a setter of obstacles, if one behaves disrespectfully towards him or if these are necessary for him. I.e. he is consulted in every form of problem solving. As Ganaspati ("lord of the multitudes / the horde"), he is the lord and overseer of Shiva's entourage, the gana, and the mediator to his father and thus the messenger of the gods, as he is more approachable than the respect-inspiring deity Shiva. Ganesha is one of the most important and most popular gods in India and is worshipped at almost every roadside shrine. Of all the Hindu gods, he is also the one with the greatest presence and popularity outside India. Ganesha is also worshipped in Buddhism and Jainism under the name Kangiten.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor wear, partly only few tiny chips

Lit.: IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud. - Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich

€ 1000,-/1500,-



1540<sup>y</sup>

**KERIS-GRIFF AUS ELFENBEIN (UKIRAN, DEDER)**

BALI (SÜD-), SPÄTES 19./ FRÜHES 20. JH.

H. ca. 10 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Die

EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Sehr minim. berieben  
Lit.: Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich - IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel

**A IVORY KERIS HILT (UKIRAN, DEDER)**

BALI (SOUTH-), LATE 19TH /EARLY 20TH C.

Outstanding handle, depicting the Uma-Kali, shakti (female equivalent of Shiva Bhairava) as Durga, i.e. in her punishing, destructive emanation as the "mother of all witches". The arch-witch Rangda is depicted in all her demonic power with fangs, long hair, flaming tongue hanging out and oversized hands as a child-eater on the bhoma pedestal, with a child's corpse in her arms. The flared foot refers to the supernatural or otherworldly origin of the goddess. The handle shows a fine honey-coloured patina and the carving (togog/deling) is meticulously executed with a knife (not with modern carving tools). As the mistress of all demons, Durga feeds on corpses and lives in graveyards. She holds corpses or parts of corpses in her arms, the flames of power streaming from her torn open maw. The large hands with long, claw-like fingernails are clearly recognisable. The tumpal triangle is carved out at the base, which has a vaginal symbolism according to Shakti tantric cosmology and is usually carved as a stylised lotus blossom with a pistil and the bintulu eye that repels evil. The stylised jewelled base refers to the divine status. Shaktism is a form of tantric Hinduism that refers to the female gods or the goddess. In this form of religion, this so-called Shakti, the primordial force of the universe conceived as female, has a prominent role in salvation and in the world process, in which the male deity only acts through his energy, which is Shakti. The position of the goddesses varies within the individual cults. She can represent the Supreme One or the philosophical central concept, be the attribute of a male all-god or an autonomous, kind or cruel mother goddess.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Very minor wear

Lit.: Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich - IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel

€ 1000,-/1500,-

1541

**FEINER KERIS (DHUWING, CURIGA)**

ZENTRALINDONESIEN, JAVA, YOGYAKARTA,  
MONTUR 20. JH., KLINGE ÄLTER

L. 44,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren

Lit.: SNKI (Hardi H. et al.2010): Keris Untuk Dunia (Kris for the World). Jakarta - Guritno, H. (2005): Keris Jawa. Jakarta - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Makna Filosofi. Jakarta.

**A FINE COURT KERIS (DHUWING, CURIGA)**

CENTRAL INDONESIA, JAVA, YOGYAKARTA,  
MOUNTING 20TH CENTURY, BLADE OLDER

Representative court keris in the style of Yogyakarta with a blade in classic nagaraja / nagasasra form, with 11 waves. This is characterised by the fact that the crowned world serpent (naga pahóda), which embodies the blade, appears at the base. Below it, the bintulu eye can be recognised, which simultaneously embodies the world mountain. Kala / bintulu stands metaphorically for the high god Shiva, who symbolises creation and destruction in equal measure: the privilege of the sacred ruler. The pamor (welding pattern) is executed in beras wutah (layers in uncontrolled layering). The blade is very old (17th century or older), the partially gilded serpent was applied later (gebalan). The ivory handle has a planar nunggak-semi shape. It has 2 deeply carved patra (stylised masks), which go back to the symbolism of Durga. In this form, the keris handle represents a visualisation of the tantric shakti cult, in which the worship of Shiva's shakti Uma / Durga takes centre stage. The tantric-vajrayan cult gained a foothold at Javanese royal courts in the 13th century and is still subliminally important today. Another, earlier level of meaning is found in the depiction of two faces stacked on top of each other, which possibly goes back to ritual head hunting in pre-Hindu times. Scabbard in sandang walikat form with fine gold leaf overlay and coloured appliqué, with the symbol of the princely house of Hamengku Buwana of Yogyakarta and two symmetrically arranged world serpents as a symbol of sacred rule at the top. The Sultanate of Yogyakarta, which together with Surakarta is regarded as one of the two centres of Javanese culture in which the old courtly traditions continue unbroken, emerged from the empire of Mataram II in 1755. Mataram II (zenith around 1630 under Sultan Agung Kusuma) had ruled over large parts of Java since the late 16th century. After 1812, the princes of Surakarta and Yogyakarta lost part of their territory to Britain. During the years of the Indonesian War of Independence (1945-1949), the capital was temporarily relocated to Yogyakarta. Sultan Hamengkubuwono IX (1912-1988) declared his kingdom part of the Indonesian Republic in 1950.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age

Lit.: SNKI (Hardi H. et al.2010): Keris Untuk Dunia (Kris for the World). Jakarta - Guritno, H. (2005): Keris Jawa. Jakarta - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Makna Filosofi. Jakarta.

€ 1800,-/2500,-







1542<sup>Y</sup>

**KERIS MIT GRIFF AUS ELFENBEIN**

JAVA, NORD- ODER BALI, 18. JH. / FRÜHES 19. JH.  
L. 56 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung seit den 1950er Jahren gesammelt - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersspuren, der Griff partiell mit wenigen, feinen Altersrissen  
Lit.: Groneman, I. (1910): Der Kris der Javaner. Internationales Archiv für Ethnografie XIX. - Guritno, H. (2005): Keris Jawa. Jakarta. - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Makna Filosofi. Jakarta. - Jensen, K. S. (2007): Krisdisk: Krisses from Indonesia, Malaysia and the Philippines. Kopenhagen. - Weihrauch, A. G. (2002): Ursprung und Entwicklungsgeschichte des Indonesischen Keris. Basel (Dissertation)

**A KERIS WITH IVORY HANDLE**

JAVA, NORD- ODER BALI, 18TH C. / EARLY 19TH C.

This keris has a highly carved Balinese blade that is mounted in a North Javanese figural handle. The blade has 13 waves (luk). According to sources, the shape is called dhapur banaspati or kalawija, in reference to the detailed iron-cut demonic kala head on the gandik, the short thickened ricasso. The blade (bilah, wilah) has typical Balinese characteristics in terms of size, shape and strength. The very well smoothed surface (di nruwing, garapan) with the shiny sulphur arsenic patina, which is quite well preserved, is also classically Balinese. On the protruding side (kepet; "tail") of the blade and ganja (the attached cross-piece made of the same material as the blade) it has pronounced greneng, which are also quite typical for Bali. With some reservation, it can be concluded from comparative examples that it originated in northern Bali (Singaraja). The pamor (welding pattern), which is based on a low layer density without pattern control (beras wutah) but is forged flawlessly, also has a Balinese habitus. The ganja (crosspiece) was inlaid with flat gold tendrils, which suggests a high-ranking former owner or patron. The elaborately crafted figural ivory handle was probably also made in northern Bali or possibly in north-east Java. It depicts a grotesque, slightly inclined figure with stylised fangs from the Shivaite pantheon (gana), which has been dissolved in floral ornamentation. The shape of the handle is specific to North Java (Bantam, Semarang). At north-east Javanese centres, where the keris plays an important role, Pasuruan, Tuban, Gresik and also Banjuwangi (directly) opposite Bali are all possible sources. The handle figure with hibiscus flowers behind the ear and the angled foot as a reference to the "otherness" or otherworldly world and to the derivation of malevolent influences has stylistically clear Balinese references. The figure rises in a "casual" lailita meditation posture on a strongly alienated tumpal pedestal, which is linked to ancient Indonesian ancestral concepts and embodies the interlocking of the planes of existence. The trembalo wood scabbard has a typical Madurese design. It is in the rounded gayaman shape, which is a development of the 17th or 18th century. It does not really correspond with the quality of the handle and blade and is probably not originally part of the blade. Not only the shape of the scabbard, but also the type of pendok, the metal scabbard closed at the top and made of a silver alloy, are typical of Madura or the Javanese region opposite.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor traces of age, the handle partly with only few fine age cracks  
Lit.: Groneman, I. (1910): Der Kris der Javaner. Internationales Archiv für Ethnografie XIX. - Guritno, H. (2005): Keris Jawa. Jakarta. - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Makna Filosofi. Jakarta. - Jensen, K. S. (2007): Krisdisk: Krisses from Indonesia, Malaysia and the Philippines. Kopenhagen. - Weihrauch, A. G. (2002): Ursprung und Entwicklungsgeschichte des Indonesischen Keris. Basel (Dissertation)

€ 3000.-/5000.-

1543<sup>Y</sup>

**KERIS**

INDONESIEN, BALI (SÜD-), DIE KLINGE 19. JH. ODER ÄLTER, DIE MONTIERUNG 20. JH.  
L. 60 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren  
Lit.: Ramseyer, U. (1977): Bali. Leben in zwei Welten. Zürich. - IFICAH (2015): Götter-Schmiede. Balinesische Zeremonialklingen im kulturellen Kontext. Wohlesbostel. - Neka, P.W.S. (2010): Keris Bali Bersejarah. Neka Art Museum, Ubud.

**A KERIS**

INDONESIA, BALI (SOUTH), THE BLADE 19TH C. OR EARLIER, THE MOUNTING 20TH C.

Elaborate, well-preserved blade, wavy with moderate amplitude (11 waves, luk) with rudimentary sekar kajang and with paired curved double pits sogokan. The shape is known as bhima krodha (angry bima; Hindu heroic figure from the epic Mahabharata) because of its powerful, somewhat martial appearance. The shape is traditionally associated with masculine vitality. Hollow scraped flanks (kruwingan), pamor (forging pattern) beras wutah, raised ridge ada-ada ("back"; spine), uncontrolled layered pattern (beras wutah) on both sides of the slorok (steel core). Handle hammered from silver in deling form or togokan (togok = statue), partially fire-gilded, depicting a demonic deity, usually called Buta Nawasari (buta = demon). The left hand performs a mudra (gesture), slightly inclined lailita posture; with a tendency towards a threatening/defensive gesture. In the right hand she holds a weapon attribute. Selut with imitation stone settings, "stones" as metal caps, integral with the selut. Mendak (setting) with red cabochons. The scabbard with a box-shaped mouthpiece of elephant ivory in kandik (axe) form, the gandar (blade sheath) is decorated with a florally embossed, partially fire-gilded silver plate cap (javan. pendok). The handle figure refers iconographically to Javanese Tantrism of the 12th - 14th century. The origins of Hindu Tantra lie in various influences of the early Middle Ages in India. These included the South East Asian demonological tradition, local and popular influences had an impact on religious sects such as the Pashupata, who introduced new religious rituals and teachings that were non-Aryan Vedic. Medieval Tantra was often used to legitimise a king who was of lower caste or foreign origin through rituals that were not available to him in the Vedic orthodox ritual. In this way, Hindu Tantra has incorporated practices that aim to ritually transform the practitioner into a god-king who rules a pantheon of gods and demons and whose palace is located in the centre of the mandala. Beautiful, cohesive ensemble, mounted in the "baroque" tradition of Ubud and Badung.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor traces of age

€ 2800.-/3500.-







1544<sup>Y</sup>

**ZEREMONIAL-DOLCHMESSER ‚SEWAR‘**  
INDONESIEN, NORD-SUMATRA, ACEH, 19. JH.  
L. 37,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersspuren  
Lit.: D. F. Draeger (1992): Weapons and fighting arts of Indonesia., Rutland VT - A. G. van Zonneveld (2001): Traditional weapons of the Indonesian archipelago. Leiden

**A CEREMONIAL DAGGER ‚SEWAR‘**  
INDONESIA, NORTH-SUMATRA, ACEH, 19TH C.

Outstanding dagger sewar in the mixed style of Minangkabau and Aceh, with a large hemispherical handle in puntung form, sometimes also called tombok ("pestle"), made of patinated maritime ivory. Scabbard lined with florally punched and embossed silver plate with a box-like widened mouthpiece that allows comfortable carrying in the waist belt. The handle base sits in a heavy metal mount with a stepped border, as known from rencong daggers with hulu peucangge (hulu: handle). The neck of the handle is covered with a silver-copper alloy (suassa). Large, opulent sewar like this one were used as gifts or morning offerings between clans and were prestigious objects for the Acehese nobility, who maintained good relations with the Muslim Sunni Minangkabau (among whom this type of weapon is particularly common). Sewar and rencong were (in contrast to keris) also worn by women (the Minangkabau of Padang are matrilineal, succession and kinship are calculated through the mother line). The sewar is very common in the central and northern part of Sumatra and is still in use today as a "last resort" weapon and everyday knife. It probably goes back to Greek-Indian dagger knives and sword forms from the kopis family, which are documented in India in the reliefs of Ayanta up to the middle of the first millennium. Like the related rencong, the sewar always has a slightly inwardly curved back blade, which is single-edged and usually very sharp. The blade narrows from the hilt to the point and tapers to a point. The blade has a slight relief and pitted edge (beuneung si urat), which is rounded here. The sewar has a similar metaphysical meaning to the kris / keris. In Minangkabau and Aceh, there were professional sewar fighters who carried out blood feuds and murder in the form of duels, similar to those in Corsica. The Minangkabau ("literally "many buffaloes"; a reference to their great wealth) were respected throughout the archipelago as fighters of great courage who could never be dominated by colonialists.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor traces of age  
Lit.: D. F. Draeger (1992): Weapons and fighting arts of Indonesia., Rutland VT - A. G. van Zonneveld (2001): Traditional weapons of the Indonesian archipelago. Leiden

€ 1800,-/2500,-

1545<sup>Y</sup>

**SELTENER AMULETT-KERIS (JIMAT)**  
NORD-SUMATRA, PROVINZ GAYO, 17. JH. / 18. JH.  
L. 40 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, Klinge und Metallmontur zur Befestigung des Griffs minim. best.  
Lit.: Ghiringhelli, V. und M. (1991): Kris gli Invincibili / The Invincible Kris. Milano. - Harsrinuksmo, S., Lumintu, W. (1998): Ensoklopedi Budaya Nasional. Jakarta. - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Magna Filosofi (Aethetics and Philosophical Meaning). Yogyakarta

**A RARE AMULET KERIS (JIMAT)**  
NORTH SUMATRA, GAYO, 17TH /18TH C.

Very early amulet keris (jimat) which, in contrast to more recent examples of this type, is a fully-fledged and high-quality keris. The strong, dark patinated blade can be attributed to the Riau and Lingga region (Central Sumatra), which was once known for its blade production. You can still recognise the precise, careful pit cut under the strong ganja (cross-piece). The sloping greneng teeth, also known from Pattani keris (tahjong), are typical. Slender, strong blades of this type (jenis bahari) used to be incorrectly referred to as "execution kerises", but are probably a reaction to European weapons (rapiers, field rapiers), which have been known in this form since the 16th century. Ottoman weapons may also have played a role here. The ivory grip of the jawa demam type (shiva-tantric gana figure in lalita posture, abstracted according to Muslim standards) shows strong traces of long wear, but is free of damage and well preserved. Applications of red coral are recognisable in places, especially at the base of the handle, where the yoni symbol (vagina) of Shiva's shakti is usually found. The long handle ring under the round cap is "typically Sumatran" and is made of suassa (silver-copper alloy). The scabbard can be described as a small work of art in its own right. The scabbard sheath gandar is covered with fine, florally embossed silver, with the lower part reinforced by a dense silver wire wrapping (relatively strong scabbards could also be used as parrying aids if necessary). A stylised auspicious motif (medicine horn) can be seen on the back; in addition, conical auspicious silver sheet applications are attached to chains, indicating Karo-Batak work (Gayo and Batak maintained good relations). The tinkling repels evil influences. A beautiful star ruby adorns the amulet basket made of silver bars at the front, which contains magical stones. The foot of the scabbard is formed by an inserted ivory crosspiece. Very rare, high-calibre Gayo keris as a complete unit, which has been given a fine, smooth feel and great charm by long wear. Kerises like this were also worn by high-ranking shamans in Gayo, Padang and Alas.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - Minor wear due to age, blade and metal mounting of the hilt slightly chipped  
Lit.: Ghiringhelli, V. und M. (1991): Kris gli Invincibili / The Invincible Kris. Milano. - Harsrinuksmo, S., Lumintu, W. (1998): Ensoklopedi Budaya Nasional. Jakarta. - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Magna Filosofi (Aethetics and Philosophical Meaning). Yogyakarta

€ 1800,-/2500,-







1546<sup>Y</sup>

**KERIS**

INDONESIEN, SUMATRA SÜD-, PROVINZ PALEMBANG, FRÜHES 19. JH.. DIE KLINGE WOHL ÄLTER  
L. 47 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung seit den 1950er Jahren gesammelt - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot liegt vor - Minim. Altersspuren, der Griff mit wenigen, feinen Altersrissen

Lit.: Harsrinuksmo, S., Lumintu, W. (1998): Ensiklopedi Budaya Nasional. Jakarta. - Haryoguritno, H. (2005): Keris Jawa. Jakarta. - SNKI (Hardi H. et al.2010): Keris Untuk Dunia (Kris for the World). Jakarta - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Magna Filosofi (Aethetics and Philosophical Meaning). Yogyakarta

**A KERIS**

INDONESIA, SUMATRA SOUTH-. PALEMBANG PROVINCE, EARLY 19TH C., THE BLADE PROBABLY EARLIER

This excellent keris can be attributed to the city and former sultanate of Palembang in south-east Sumatra. The blade is straight (lurus) and has a flat, lenticular cross-section. The surface is profile-etched, as is common in the Malay region. The cutting edges, gusen, are polished - a typical feature of Palembang keris. According to Javanese terminology, the blade can be categorised as a dapur tilam upih. The pamor (forging pattern) is pattern-controlled and shows drop-shaped and round arrangements. These are created by chiselling out the corresponding patterns and then forging the blade blank flat again. Similar patterns are known as melati sinebar, but the triangular and drop-shaped arrangement seen here is a special case. It probably had an inherent meaning that can no longer be verified. The handle is made of ivory. It belongs to the Jawa Demam ("Feverish Javan") type and depicts a largely abstracted anthropomorphic figure. She is seated in a relaxed posture (lalita sana) on a tumpal pedestal, with her right arm resting against her body and bent and her left hand clasping her knee. The tip of the nose is made of lighter-coloured ivory and fixed in place with fine ivory pins. The hibiscus flowers, the symbol of the ksatya (nobles) of Majapahit, are still recognisable behind the ear. In some places, especially under the chin, the swastika motif (Hindu sun symbol) can be seen in stylised form as a swirl. The surface is mostly decorated with finely incised spiral and ornamental motifs, which represent the limit of what is possible in the fineness of their execution. Sometimes the basic type is called "Lampung Garuda", which gives the incorrect impression that the handle represents a bird (Garuda, Vishnu's eagle from Hindu mythology). However, it is always an abstracted demonic figure from the Hindu pantheon (Shiva Bhairava's demonic retinue or followers, gana), whose originally realistic depiction was probably increasingly abstracted in various forms under Islamic standards as part of the strengthening of the Javanese coastal states from the 16th century onwards. The wooden scabbard sarung shows a boat-shaped mouthpiece (ladrangan). It is made of acacia wood with a select grain (probably root wood). The scabbard style with the pronounced "keel" is specific to Palembang. Palembang is one of the oldest and most important cities in Southeast Asia. From the 6th to the 11th century, Palembang was the capital of the Buddhist kingdom of Srivijaya. The ruling houses of South Sumatra and Java have been closely linked since the Shailendra period (9th century) at the latest.

**PROVENANCE**

From an old German private collection, assembled since the 1950s - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Minor traces of age, the handle partly with fine hairline cracks

Lit.: Harsrinuksmo, S., Lumintu, W. (1998): Ensiklopedi Budaya Nasional. Jakarta. - Haryoguritno, H. (2005): Keris Jawa. Jakarta. - SNKI (Hardi H. et al.2010): Keris Untuk Dunia (Kris for the World). Jakarta - Hidayat, M. M. (2013): Keris Indonesia. Estetika dan Magna Filosofi (Aethetics and Philosophical Meaning). Yogyakarta

€ 1800,-/2500,-

1547

**BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

INDONESIEN, ZENTRAL-JAVA, CA. 9. JH.  
H. 14 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem rechteckigen Thron, seine rechte Hand ist im Abhaya mudra erhoben, während die linke auf seinem Schoß ruht. Er trägt ein klösterliches Gewand mit einem durchsichtigen Mantel, der seine linke Schulter bedeckt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, verlängerten Ohrläppchen und gelockten Haaren, die in die Ushnisha übergehen.

**PROVENIENZ**

Aus einer europäischen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Etwas best. und korrodiert

**A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI**

INDONESIA, CENTRAL JAVA, CA. 9TH C.

Seated in vajrasana on a shaped rectangular throne, his right hand raised in the abhaya mudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment including a diaphanous mantle covering his left shoulder, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, elongated earlobes and the curled hair continuing into the ushisha.

**PROVENANCE**

From a European private collection, collected before 2007 - Slightly chipped, wear and corroded

€ 4000,-/6000,-



1548

**ZEREMONIELLE BEILKLINGE**

JAVA

L. 13,5 cm

Aus leicht milchigem und transluzentem Achat mit Umbra-farbenen, rauchigen Einschlüssen.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Christie's Amsterdam, 2. Juli 2002, Afrikanische und Ozeanische Kunst aus dem Nachlass von Baron Freddy Rolin, Lot 115 - Wenige minim. Best.

**A CEREMONIAL AXE BLADE**

JAVA

Of fine milky and translucent agate with burnt umber and smokey inclusions.

**PROVENANCE**

Former important South German private collection, acquired at Christie's Amsterdam, 2 July 2002, African and Oceanic Art from the Estate of the Late Baron Freddy Rolin, lot 115 - Few very small chips

€ 900,-/1200,-







1549

**IVAN SAGITO (GEB. 1957): DIRI DALAM REFLEKSI WAYANG**

INDONESIEN, 1988  
100 x 80 cm (113 x 92,5 cm R.)

Öl auf Leinwand, Holzrahmen. Signiert und datiert unten rechts: Ivan Sagito 88. Rückseitig signiert „IVAN SAGITO 1988“, betitelt „DIRI DALAM REFLEKSI WAYANG“ (Das Selbst in der Marionettenreflektion) und bez. „DUTA EXH NOV. 88 No 22.“, „100 x 80 cm“.

**PROVENIENZ**

Rheinische Privatsammlung, erworben am 20.11.1988 bei Duta Fine Arts Gallery, Jakarta, aus der Exhibition Ivan Sagito, 18.11.-29.12.1988, No. 22. Kaufrechnung und Einladungskarte zur Ausstellung vorhanden - Part. minim. berieben  
Ivan Sagito wurde 1957 in Malang geboren und studierte Kunst an der Sekolah Seni Rupa Indonesia und anschließend am Institut Seni Rupa in Yogyakarta von 1979 bis 1985. Auf der 7. und 8. Jakarta-Biennale für junge Künstler wurde er 1987 und 1989 mit dem Preis für das beste Werk ausgezeichnet. Seine erste Einzelausstellung fand 1988 in der Duta Fine Art Gallery in Jakarta statt, wo das Werk dieses Loses erworben wurde. Sagito ist als mysteriöser Künstler bekannt und verwendet realistische Maltechniken, um surrealistische Bilder zu schaffen, die oft in den metaphysischen Vorstellungen des javanischen Mystizismus wurzeln. In diesem Werk erscheinen die Hauptfiguren völlig unlogisch - als menschliche Körper und gleichzeitig als Marionetten. Teile der Körper werden durch Wayang-Puppen oder Masken ersetzt. Die Figuren in dem Hintergrund des wunderschönen blauen Himmels werden wiederholt und in wechselnden Posen dargestellt. All dies spiegelt den Titel des Werks wider, der „das Selbst in der Puppenspiegelung“ bedeutet.

**IVAN SAGITO (B. 1957): DIRI DALAM REFLEKSI WAYANG**

INDONESIA, 1988

Oil on canvas. Signed and dated lower right: Ivan Sagito 88. On the reverse signed "IVAN SAGITO 1988", titled "DIRI DALAM REFLEKSI WAYANG" and inscribed "DUTA EXH NOV. 88 No 22.", "100 x 80 cm".

**PROVENANCE**

Rhenish private collection, acquired on 20.11.1988 at Duta Fine Arts Gallery, Jakarta, from the exhibition Ivan Sagito, 18.11.-29.12.1988, No. 22. Purchase invoice and invitation card to the exhibition available - Very minor wear  
Born in Malang 1957, Ivan Sagito studied art at the Sekolah Seni Rupa Indonesia and subsequently at the Institut Seni Rupa in Yogyakarta from 1979 to 1985. He was awarded the Best Work at the 7th and 8th Jakarta Biennale for Young Artists in 1987 and 1989. His first solo exhibition was at the Duta Fine Art Gallery in Jakarta in 1988, where the work of this lot was acquired. Sagito is known as a mysterious artist and uses realistic painting techniques to make surrealistic images which often rooted in the metaphysical notions of Javanese mysticism. In this work, the main figures appear all illogically - as human bodies and at the same as puppets. Parts of the bodies are replace by the wayang puppets or masks. The figures in the beautiful blue sky background are painted repeatedly and depicted in shifting poses. All these echo the title of the work, which means 'the Self in Puppet Reflection'

€ 6000.-/8000.-



AMERIKA | EUROPA | ORIENT

Die folgenden Lots stammen von einem sehr sorgfältigen Sammler, der in den Jahren zwischen 1958 und 1968 durch Süd-, Mittel- und Nordamerika reiste. Hierbei lernte er zahlreiche Händler, aber vor allem auch Familien kennen, mit denen er engen Kontakt pflegte. Nach seiner Rückkehr nach Deutschland ließ ihn die Leidenschaft für jene Kulturen jedoch nicht los, weshalb die Sammlung noch bis ca. Ende der 1980er Jahre durch Einzelstücke von deutschen Auktionen erweitert wurde.



AMERIKA | EUROPE | ORIENT

The following lots stem from a very meticulous collector who traveled through South, Central and North America between 1958 and 1968. He met numerous dealers and, above all, families with whom he maintained close contact. After his return to Germany, however, he did not let go of his passion for the cultures he got to know, which is why the collection was expanded until around the end of the 1980s with individual pieces from German auctions.



1550

**ZWEI CHRISTLICHE GEMÄLDE**

WOHL SPANIEN, 19./20. JH.

15 x 10,5 / 33,5 x 28,5 cm

Auf Holztafeln, Heiligendarstellungen in jeweils durchbrochen geschnitzte, glasverzierte Rahmen eingefasst.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt - Minim. berieben

**TWO CHRISTIAN PAINTINGS**

PROBABLY SPAIN, 19TH/20TH C.

On wood, depicting two saints, inside wooden openwork and painted glass-inlaid frames.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Minor wear

€ 300.-/500.-



1551

**ZWEI RELIGIÖSE MALEREIEN**

WOHL SPANIEN, 19. JH.

17 x 13 / 42,5 x 39 cm

Öl auf Holz. Zwei figurale Darstellungen: Eine Malerei wohl mit der Darstellung des Heiligen Josef, die zweite Malerei mit der Darstellung einer Figur/Engels mit Flinte. Reich dekoriertes, vergoldetes Holzrahmen mit Spiegeleinlagen.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt - Partiiell berieben, kleinere Alterssch.

**TWO RELIGIOUS PAINTINGS**

PROBABLY SPAIN, 19TH C.

Oil on wood. One painting probably depicting St Joseph, the second painting depicting a figure/Engels with a musket. Richly decorated, gilded wooden frame with mirror inlays.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Minor wear, minor damage due to age

€ 800.-/1200.-





1552

**PRÄCHTIGER SPIEGEL**

WOHL SPANIEN, 19./20. JH.  
71 x 53 cm

Mit Holzrahmen, polychrom gefasst, arabeske dekorative Glaspaneelle.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt - Minim. best., berieben

**A DECORATIVE MIRROR**

PROBABLY SPAIN, 19TH/20TH C.

With a wooden frame, decorated with colored arabesque glass panels.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Slightly chipped, wear

€ 200.-/300.-



1554

**GRUPPE VON VIER ,SHIPIBO'-KERAMIKGEFÄSSEN**

UCAYALI-FLUSS, AMAZONAS-GEBIET/PERU, ANFANG 20. JH.  
H. 7,3-22 cm / D. 18,5-24 cm

Der Shipibo-Conibo-Stamm zählt zu den eingeborenen Stämmen des Amazonas-Gebietes. Außer den Textil- und Perlenarbeiten sind vor allem die geometrisch dekorierten, polychrom bemalten Keramikgefäße sehr bekannt. Zwei Töpfe und zwei Schalen mit dem typischen polychromen Dekor aus feinen geometrischen Linien.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt - Minim. best., die rote Schale mit rest. Bruch

**A GROUP OF FOUR ,SHIPIBO' POTTERY VESSELS**

UCAYALI RIVER, AMAZON REGION/PERU, EARLY 20TH C.

The Shipibo-Conibo tribe is one of the indigenous tribes of the Amazon region. In addition to textile and beadwork, the geometrically decorated, polychrome-painted kermi vessels are particularly well known. Two pots and two bowls showing the typical polychrome fine line geometric decoration.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Slightly chipped, the red bowl with a restored break

€ 500.-/800.-

1555

**ZWEI ,SHIPIBO'-KERAMIKGEFÄSSE**

UCAYALI-FLUSS, AMAZONAS-GEBIET/PERU, ANFANG 20. JH.  
H. 14-34,5 cm

Rote Gefäße mit gewölbtem Boden, partiell hell engobiert und linear geometrisch dekoriert.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt - Minim. best.

**TWO ,SHIPIBO' POTTERY VESSELS**

UCAYALI RIVER, AMAZON REGION/PERU, EARLY 20TH C.

Red pottery vessels with domed bases, partially decorated with light-coloured engobe and linear geometric decoration.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Slightly chipped

€ 300.-/500.-



1553

**POLYCHROM BEMALTER KERAMIKBECHER**

MAYA, GUATEMALA/MEXIKO, 7./8. JH.  
H. 20,2 / D. 12,9 cm

Mit polychromer Engobe-Bemalung in Beige, Schwarz und verschiedenen Brauntönen. Der zylindrische Becher ist umlaufend mit mythologischen, figuralen Szenen dekoriert.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt, dokumentiert auf einem Foto des Wohnzimmers im Haus des Sammlers aus 1990 - Minim. best., berieben

**A POLYCHROME SLIP-PAINTED POTTERY CUP**

MAYA, GUATEMALA/MEXICO, 7TH/8TH C.

With figural scenes in beige, black, and various brown tones, depicting mythological figural scenes.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Documented on a photograph showing the living room inside the collector's house from 1990 - Slightly chipped, wear

€ 1500.-/2500.-



1556

**HENKELGEFÄSS AUS GETRIEBENEM GOLDBLECH**

PERU, 20. JH.

L. 19,5 / H. 19 cm / 286 g

Flach kugeliger Körper mit winklig geknickter Schulter auf eingezogenem, ornamental durchbrochenem Stand, spitzkegelige, senkrechte Tülle mit Bügelhenkel zur vorderseitig aufsitzenden, vollplastisch ausgestalteten Priesterfigur. Diese trägt Kopf-, Ohr- und Brustschmuck mit eingesetzten Türkisen und hält ein Steigbügelgefäß in Händen. Seitlich zwei weitere sitzende, Gefäße haltende Figuren. Mäander-Schulterfries, seitliche Segmente mit je zwei reliefierten Vogeldarstellungen über Rautenmuster.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt, publ. bei Nagel, Auktion 337, 19./20. April 1991, Lot 789 - Ein wenig eingedellt, minim. berieben

**HANDLED EMBOSSED SHEET GOLD VESSEL**

PERU, 20TH C.

Of flattened spherical body with a bent shoulder on a retracted openwork stand, shaped as a pointed cone with vertical spout and slightly bent handle extending to a fully sculpted priest figure sitting on the opposite edge, the figure with head, ear, and breast ornaments with inset turquoise holding up a handled vessel, with two additional seated figures on the lateral edges. A meandering shoulder frieze, the lateral segments each with two depictions of birds in relief over a diamond pattern.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968, publ. at Nagel, sale 337, 19/20 April 1991, lot 789 - Slightly dented, minor wear

€ 12000,-/18000,-





1557

**PAAR OHRPFLÖCKE AUS GOLDBLECH**

PERU, 20. JH.

D. 6,5 / L. 6,8 cm / 121 g

Kreisrunde Schmuckscheiben auf zylindrischen Pflöcken mit Perlmutter-Einlagen in Vogelform und Türkisen, umlaufend ange-setzter Fries aus S-Formen.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt, publ. bei Nagel, Auktion 337, 19./20. April 1991, Lot 788 - Minim. Verluste der Einlagen

**A PAIR OF SHEET GOLD EAR STUDS**

PERU, 20TH C.

Circular decorative discs with S-shaped friezes on cylindrical pegs with bird-shaped mother-of-pearl inlays combined with tur-quoise.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968, publ. at Nagel, sale 337, 19/20 April 1991, lot 788 - Minor losses to the inlays

€ 5000,-/8000,-



1558

**KONVOLUT FEDER- UND KÄFERSCHMUCK**

AMAZONAS-GEBIET, SÜDAMERIKA, 20. JH.

L. 22-80 cm

Zwei sehr prächtige Kopffornamente mit polychromem Federschmuck aus Vogelfedern und verschiedene Schmuckgehänge mit Federdekoration und Perlen. Genuine Stammesarbeiten.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt - Leichte Gebrauchsspuren

**A GROUP OF FEATHER ORNAMENTS**

AMAZON REGION, SOUTH AMERICA, 20TH C.

Two headdresses, two beetle bracelets and various other ornaments.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Traces of use

€ 800,-/1200,-



1559

**FÜNF FEDERSCHMUCKSTÜCKE**

AMAZONAS-GEBIET, SÜDAMERIKA, 20. JH.

B. 30-58 cm

Kreisförmig geflochtene Reifen, umlaufend mit polychromen Federn bestückt.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt - Gebrauchsspuren

**FIVE FEATHER ORNAMENTS**

AMAZON REGION, SOUTH AMERICA, 20TH C.

Circular braided hoops, fitted with polychrome feathers.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Traces of use

€ 400,-/600,-

1560

**KONVOLUT KÖRPERSCHMUCK**

AMAZONAS-GEBIET, SÜDAMERIKA, 20. JH.

L. 7,5-140 cm

Darunter drei Federschmuckstücke, versch. Ketten, Perlarbeiten, Arm-Manschetten.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1958 und 1968 gesammelt - Teilw. Alterssch.

**A GROUP OF NATIVE BODY JEWELLERY**

AMAZON REGION, SOUTH AMERICA, 20TH C.

E.g. feather ornaments, beaded chains, and arm decorations.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1958 and 1968 - Partially damage due to age

€ 300,-/500,-





1562

**DREI HOLZGEFÄSSE ‚KERO‘**

SÜDAMERIKA, 16./17. JH.

H. 17,2-18 / D. 14,4-16,1 cm

Holz mit Lackmalerei. Ursprünglich waren die konisch zulaufenden Holzbecher ‚Kero‘ vorwiegend geometrisch beschnitzt. Später wurden farbige Einlagen beliebt und auch figurale Szenen wie bei den hier angebotenen Stücken. Die ‚Kero‘ wurden vorwiegend zum trinken von ‚Chicha‘, einer Art von Malzbier benutzt.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1968 und 1969 gesammelt - Teils alte, stabilisierte Risse im Holz, Gebrauchsspuren, wenige Einlagen verloren - Innen teils krustige Patina



**THREE WOODEN CUPS ‚KERO‘**

SOUTH AMERICA, 16TH/17TH C.

Wood with lacquer painting. Originally, the tapered wooden ‚kero‘ cups were mainly carved geometrically. Later, coloured inlays became popular as well as figural scenes like the pieces on offer here. The ‚kero‘ were mainly used for drinking ‚chicha‘, a type of malt beer.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1968 and 1969 - Partly old stabilized cracks in the wood, signs of use, few inlays lost - Partly crusty patina inside

€ 500,-/800,-

1563

**FÜNF HOLZGEFÄSSE ‚KERO‘**

SÜDAMERIKA, 15.-17. JH.

H. 10-20,5 / D. 7-16,3 cm

In typischer, konischer Form, zwei Becher mit geometrischem Kerbschnittsdekor, drei mit figuralen und floralen Motiven aus farbigen Lackeinlagen.

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1968 und 1969 gesammelt - Teils alte, stabilisierte Risse im Holz, Gebrauchsspuren, wenige Einlagen verloren - Teils krustige Patina innen



**FIVE WOODEN CUPS ‚KERO‘**

SOUTH AMERICA, 15TH-17TH C.

Of typical, conical shape, two cups with geometric carved decoration, three with figural and floral motifs in coloured lacquer inlays.

**PROVENANCE**

From an important South German private collection, assembled between 1968 and 1969 - Partly old, stabilized cracks in the wood, signs of use, few inlays lost - Partly crusty patina inside

€ 500,-/800,-





1564

**KERZENLEUCHTER AUS BRONZE**

WOHL ÄGYPTEN, CA. 14./15. JH.  
H. 23 cm

Der undekorierte Kerzenleuchter ist von eleganter Form mit linearen Profilierungen. Aus zwei Teilen zusammengesetzt.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Minim. best.

**A BRONZE CANDLESTICK**

PROBABLY EGYPT, CA. 14TH/15TH C.

The undecorated candlestick has an elegant shape with linear profiles. Composed of two parts.

**PROVENANCE**

From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Slightly chipped

€ 600.-/1000.-



1564a

**KERAMIKSCHALE**

WOHL PERSIEN, CA. 16. JH.  
D. 19,6 cm

Keramik mit weißem Anguss. Unterglasurdekor in Blaugrau. Zentrale Darstellung eines stilisierten Vogels. Lotos-Blüten-Ranke. Außenwand undekoriert.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen den 1960er und 90er Jahren - Minim. betrieben

**A CERAMIC BOWL**

PROBABLY PERSIA, CA. 16TH C.

Ceramic with white sprue. Underglaze decoration in blue-grey. Central depiction of a stylized bird. Lotus flower tendril. Outer wall undecorated.

**PROVENANCE**

From an old South German private collection, assembled between the 1960s and 90s - Minor wear

€ 3000.-/5000.-

1565

**PANEEL AUS HOLZ MIT IN RELIEF GESCHNITZTEM, ABSTRAHIERTEM ARABESKENDEKOR UND PSEUDO-KALLIGRAPHIE**

WOHL MAROKKO, MERINIDISCH, 15. JH. ODER FRÜHER  
22 x 92,5 x 5 cm

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Alterssch.

**A RELIEF CARVED WOOD PANEL WITH ARABESQUES AND PSEUDO-CALLIGRAPHY**

PROBABLY MOROCCO, MERINIDE, 15TH C. OR EARLIER

**PROVENANCE**

From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Damage due to age

€ 300.-/500.-



1566

**HOLZPANEEL MIT KALLIGRAPHIE-SCHNITZEREI IN RELIEF UND RESTEN POLYCHROMER BEMALUNG**

WOHL ÄGYPTEN, 18. JH. ODER FRÜHER  
29,6 x 81,5 x 2,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Minim. best. und betrieben

**A WOODEN CALLIGRAPHY RELIEF PANEL WITH RESIDUE OF POLYCHROME PAINTING**

PROBABLY EGYPT, 18TH C. OR EARLIER

**PROVENANCE**

From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Slightly chipped - Slightly chipped, wear

€ 600.-/1000.-



1567

**HOLZPANEEL MIT KALLIGRAPHIE-SCHNITZEREI IN RELIEF**

WOHL ÄGYPTEN, 19. JH. ODER FRÜHER  
23 x 93,6 x 2,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Minim. best.

**A WOODEN CALLIGRAPHY RELIEF PANEL**

PROBABLY EGYPT, 19TH C. OR EARLIER

**PROVENANCE**

From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Slightly chipped

€ 500.-/800.-





1568

**SELTENER SWASTIKA-KELIM**

WESTANATOLIEN, YÜNCÜ ODER KARAKECELI, 18/19. JH.  
289 x 171 cm

Mit Hakenwirbeln in drei Farben auf elfenbeinfarbenem Grund.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Nagel, Stuttgart, Auktion 24T, 1994, Lot 1075 - Unvollständig, stoffhinterlegt

**A RARE SWASTIKA DESIGN KILIM**

WESTERN ANATOLIA, YÜNCÜ OR KARAKECELI, 18TH/19TH CT.

With pinwheel-motifs in three colors on an ivory field.

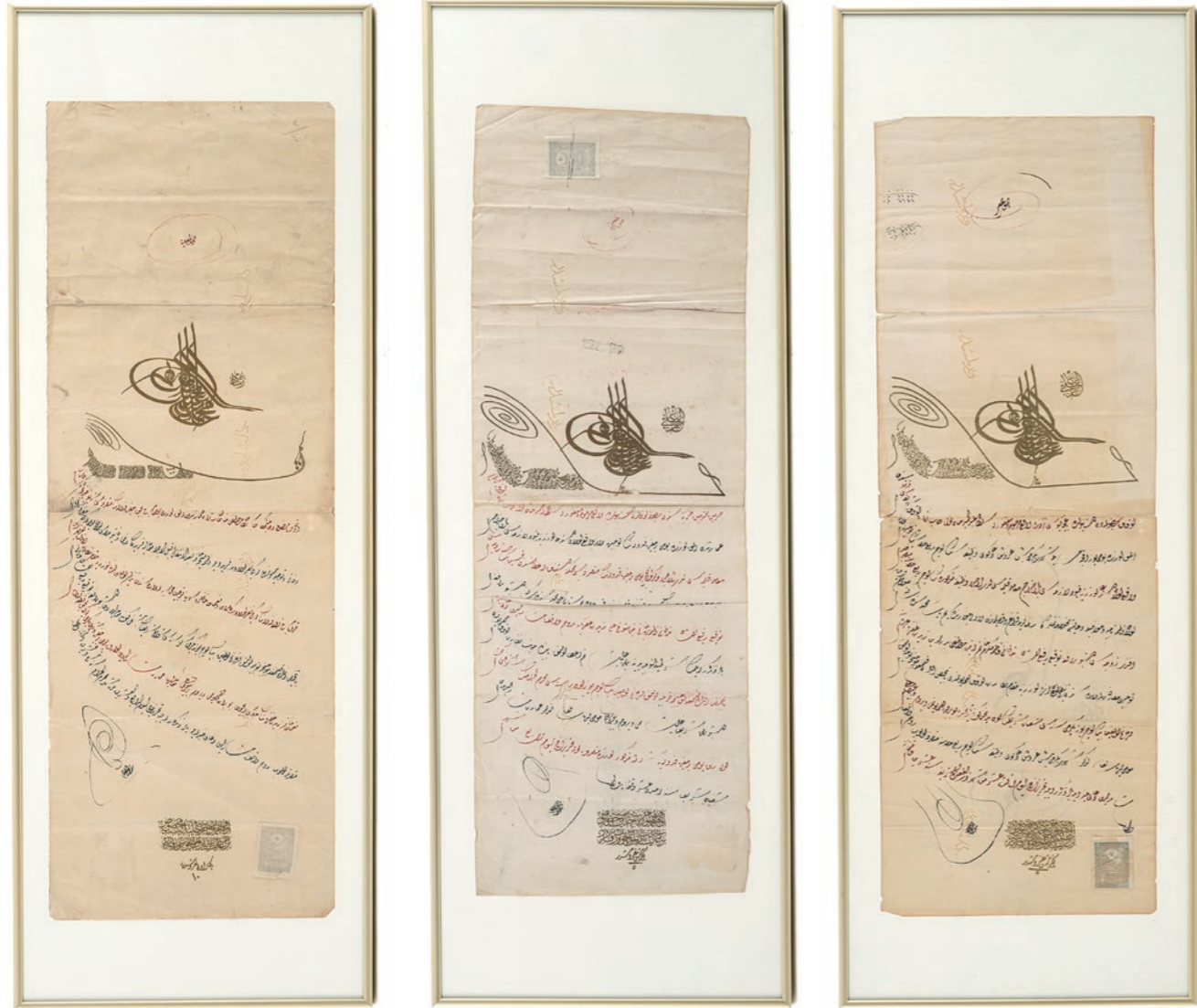
**PROVENANCE**

Former important South German private collection, acquired prior to 2007 - Missing areas, mounted on cloth

€ 3000.-/5000.-







1569

**DREI FIRMANE**  
OSMANISCH, ANATOLIEN, 19. JH.  
79-82 x 27-28,5 cm (101,5 x 36 cm R.)

Jeweils mit Tughra des Herrschers. Rote, schwarze und braune Tinte auf Papier. Darunter die Tughra des osmanischen Sultans "Abdul Hamid II." 1876-1909.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Prof. Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Leicht fleckig, Falten - Gerahmt

**THREE FIRMANES**  
OTTOMAN, ANATOLIA, 19TH C.

Each with the tughra of the ruler. Red, black and brown ink on paper. Including the tughra of the Ottoman Sultan 'Abdul Hamid II' 1876-1909.

**PROVENANCE**  
From the collection of Prof. Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Foxing, folds - Framed

€ 1200.-/1800.-



1570

**DREI FIRMANE**  
OSMANISCH, ANATOLIEN, 19. JH.  
79 x 27 cm (101,5 x 36 cm R.)

Jeweils mit Tughra des Herrschers. Rote, schwarze und braune Tinte auf Papier. Darunter die Tughra des osmanischen Sultans "Abdul Hamid II." 1876-1909.

**PROVENIENZ**  
Aus der Sammlung von Prof. Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Fleckig, Falten, kleine Risse - Gerahmt

**THREE FIRMANES**  
OTTOMAN, ANATOLIA, 19TH C.

Each with the tughra of the ruler. Red, black and brown ink on paper. Including the tughra of the Ottoman Sultan 'Abdul Hamid II' 1876-1909.

**PROVENANCE**  
From the collection of Prof. Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Foxing, small tears, folds - Framed

€ 1200.-/1800.-





1571

**FEINE STICKEREI MIT GOLDFÄDEN UND SEIDE**  
OSMANISCH, 17./ 18. JH.  
142 x 115 cm

Oval, aus drei Bahnen zusammengesetzt. Seide und Metallfäden. Gereimte Palmettblüten.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas besch. und rest.

**A FINE SILK AND GOLD THREAD EMBROIDERY**  
OTTOMAN, 17TH/ 18TH C.

Oval, in three panels. Silk and metal threads.

**PROVENANCE**

From an old German private collection - Damages, repairs.

€ 2500.-/3500.-

1572

**ZWEI FIRMANE**

OSMANISCH, 19. JH.  
81 x 57 cm (91 x 61-71 cm R.)

Die Firmane, die als Erlasse, Verträge oder Dekrete dienten, tragen jeweils die Tughra des Herrschers, der den Firman gezeichnet hat. Schwarze, braune und rote Tinte auf Papier. Unter anderem handelt es sich um die Tughra des osmanischen Sultans "Abdul Hamid II.", Regierungszeit 1876-1909.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Stockflecken, kleine Risse, Falten - Gerahmt

**TWO FIRMAN**

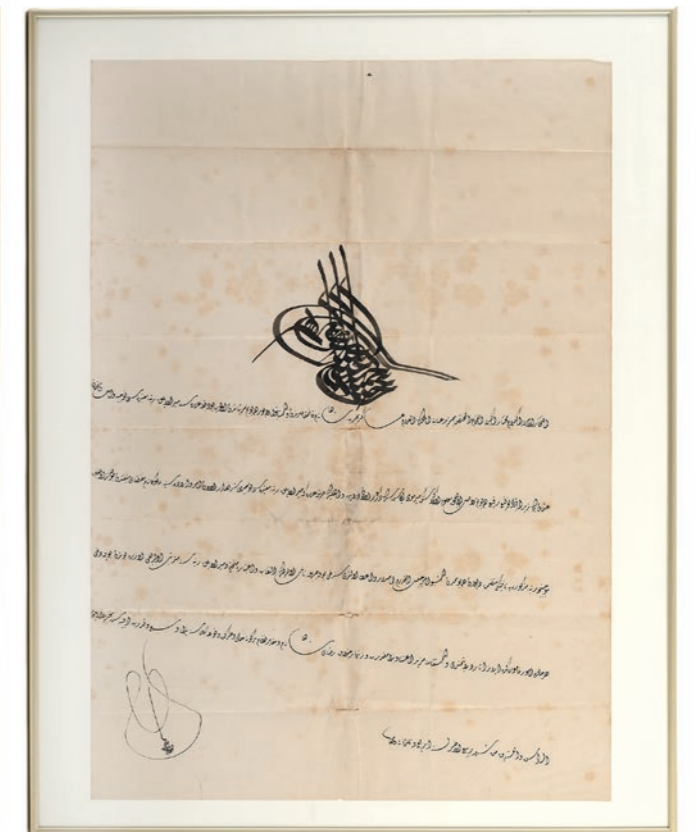
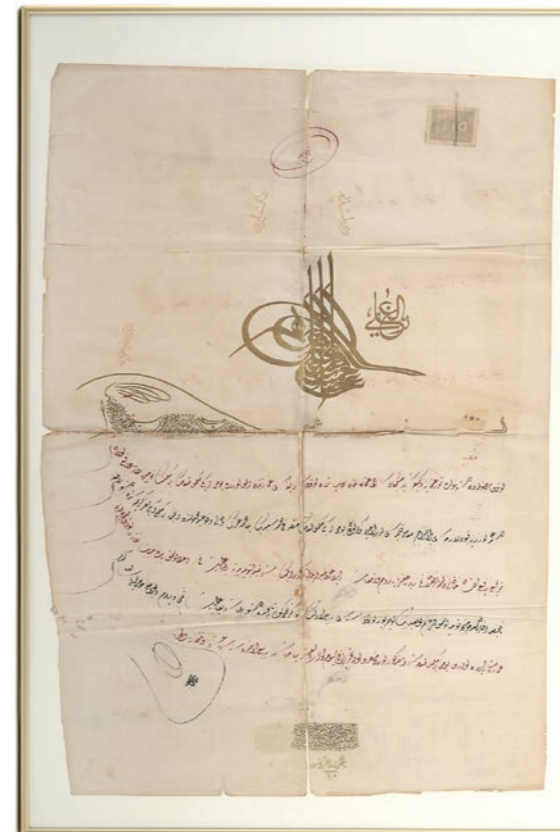
OTTOMAN, 19TH/20TH C.

The firmans, which served as edicts, contracts or decrees, each bear the tughra of the ruler who drew the firman. Black, brown and red ink on paper. Among others, this is the tughra of the Ottoman Sultan 'Abdul Hamid II', reign 1876-1909.

**PROVENANCE**

From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Foxing, short tears, folds - Framed

€ 800.-/1200.-







1573

**KONYA-GEBETS-KELIM**  
ZENTRALANATOLIEN, 18. JH.  
120 x 88 cm

Vierstufiges Mihrab-Muster.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Vgl. 18th-19th Century Anatolian Kilims, The Gülgönen Collection (2011), Nr. 73. - Besch., Kanten unvollst., stoffhinterlegt

**A KONYA PRAYER KILIM**  
CENTRAL ANATOLIA, 19TH CT.

Four-tiered mihrab-design.

**PROVENANCE**

Former important South German private collection, acquired prior to 2007 - Damaged, incomplete ends, mounted on cloth

€ 400.-/600.-

1574

**STREIFEN-KELIM**  
SÜDANATOLIEN, ANTALYA-REGION, 18. JH.  
385 x 162 cm

Schlitzkelim mit Cicim-Motiven an den Schmalseiten.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Vgl. 18th-19th Century Anatolian Kilims, The Gülgönen Collection (2011), T. 102 - Besch., unvollst., stoffhinterlegt

**A STRIPED KILIM**  
SOUTHERN ANATOLIA, ANTALYA REGION,  
18TH CT.

Slit tapestry with cicim-motifs.

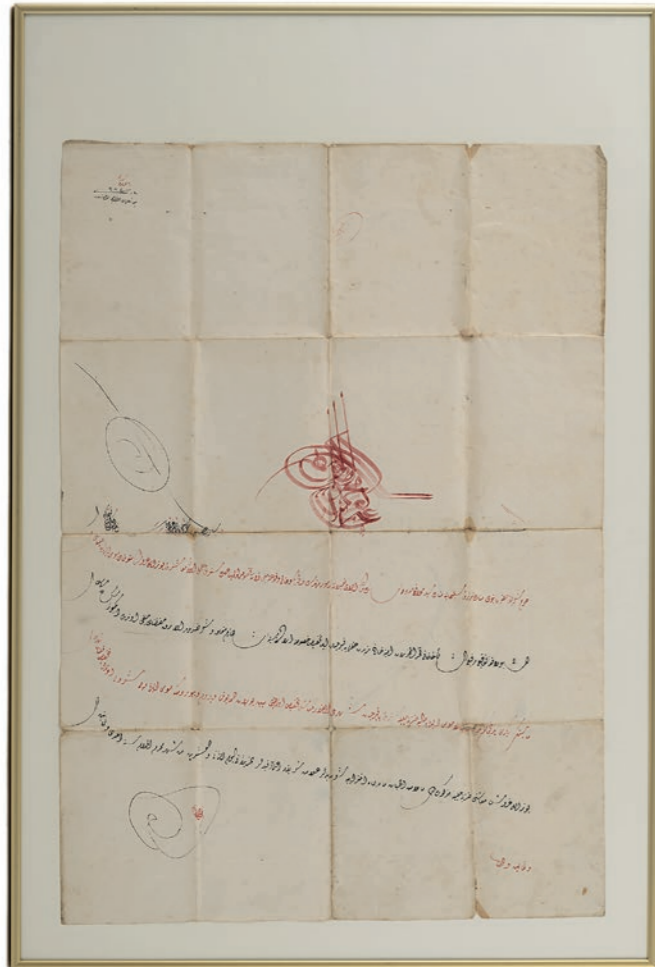
**PROVENANCE**

Former important South German private collection, acquired prior to 2007 - Damaged, incomplete, mounted on cloth

€ 2000.-/3000.-







**1575**  
**ZWEI FIRMANE**  
 OSMANISCH, 19./20. JH.  
 H. 73-78 cm (91 x 61 cm R.)

Die Firmane tragen jeweils die Tughra des Herrschers, der den Firman gezeichnet hat. Schwarze, und rote Tinte auf Papier. Unter anderem handelt es sich um die Tughra des osmanischen Sultans "Abdul Hamid II.", Regierungszeit 1876-1909.

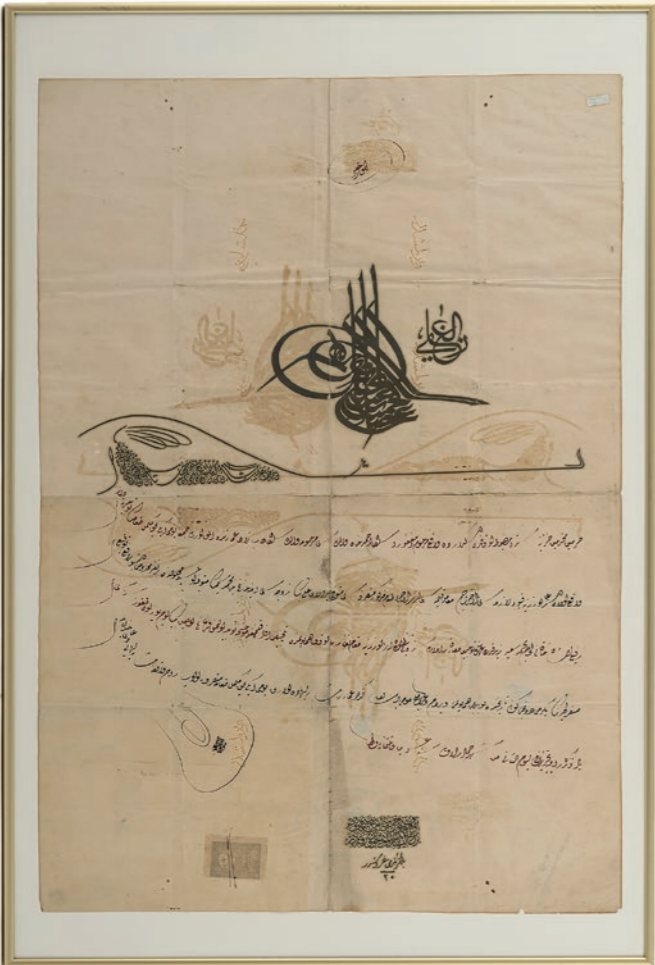
**PROVENIENZ**  
 Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Stockflecken, Schrift auf Grund von Faltung teils durchkopiert, wenige Risse, Falten - Gerahmt

**TWO FIRMAN**  
 OTTOMAN, 19TH/20TH C.

The firmans each bear the tughra of the ruler who drew the firman. Black and red ink on paper. Among others, this is the tughra of the Ottoman Sultan 'Abdul Hamid II', reign 1876-1909.

**PROVENANCE**  
 From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Foxing, Script partially replicated due to folding, small tears - Framed

€ 800,-/1200,-



**1576**  
**HELVACI-KELIM**  
 WESTANATOLIEN, 2. HÄLFTE 19. JH.  
 255 x 180 cm

Zweiteilig mit konzentrischen Rautenmotiven.

**PROVENIENZ**  
 Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Rest., Cicim-Motive alterskorrodiert

**HELVACI KILIM**  
 WESTERN ANATOLIA, 2ND HALF 19TH CT.

Woven in two panels.

**PROVENANCE**  
 Former important South German private collection, acquired prior to 2007 - Cicim-motifs corroded, resto.

€ 1000,-/1500,-







**1577**  
**ZWEI SPEERSPITZEN „MEZRAQ“, EIN HELM „KHULA KHUD“ UND EINE ARMSCHIENE „BAZUBAND“**

INDIEN/PERSIEN, 19. JH.  
 L. 24,5-56,5 cm

Die Armschiene "bazuband" aus Stahl mit figurativem Dekor, qajarisch. Die beiden zeremoniellen Lanzenköpfe, Stahl mit floralem Dekor, wohl persisch, der "khula khud" mit geazetem Schriftdekor, wohl Indien.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Partiiell minim. best.

**TWO SPEARHEADS „MEZRAQ“, A HELMET „KHULA KHUD“, AND AN ARM GUARD „BAZU BAND“**  
 INDIA/PERSIA, 19TH C.

The 'bazu band' bracers made of steel with figurative decoration, Qajar. The two ceremonial lance heads, steel with floral decoration, probably Persian, the 'khula khud' with etched script decoration, probably Indian.

**PROVENANCE**

Former old European private collection, acquired prior to 2007 - Partially slightly chipped

€ 1000,-/1500,-

**1578<sup>y</sup>**

**GÜRTELSCHLIESSE MIT KORALL- UND STEINBESATZ, FILIGRAN AUSGEARBEITET**

OSMANISCHE TÜRKEI ODER GRIECHENLAND, 19. JH.  
 B. 25,7 cm

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer alten Berliner Privatsammlung, vor 2000 erworben Vgl. Sotheby's London, „Arts of the Islamic World“, 23. Oktober 2019, Lot 298 - Kleine Verluste und kleine Altersschäden

**AN OTTOMAN GILDED BUCKLE INSET WITH STONES, GLASS AND CORALS**

OTTOMAN TURKEY, GREECE OR BALKANS, 18TH-19TH C.

This fine belt buckle is entirely in the Ottoman and Ottoman-Greek style, a style that was also worn in the Ottoman Balkans. Rulers and warriors of the Ottoman Empire wore belts and ornate, oversized buckles as symbols of their power and rank. By the middle of the 19th century, the fashion for such ostentatious belts was largely over. It may have been made in Saphrampolis (Safranbolu), a predominantly Greek city in northern Anatolia at the time, or in Trebizond (Trabzon) on the Black Sea coast of north-east Turkey with a similarly strong Greek population. The decorative elements are made of silver filigree, which was applied to the substructure and then gilded. The two halves and the centrepiece are silver-plated with openwork and filigree decorations and hang from brackets that end in hanging teardrops threaded with two small coral beads. The two halves and the centre section are set with large, domed, almond-shaped, striped coral cabochons as well as foil-covered glass chips and coloured stones, all in box settings.

**PROVENANCE**

Formerly from an old Berlin private collection, acquired before Cf. Sotheby's London, "Arts of the Islamic World", 23 October 2019, lot 298 - Minor losses and minor damages due to age

€ 400,-/600,-

**1579**

**SCHILD „DAHL“**  
 INDO-PERSISCH, 19. JH.

D. 45 cm

Stahl mit vier aufgesetzten Schmuckknoppen. Komplexer, floral-arabesker Ornamentdekor mit Resten von Tauschierung. Zentrale Kartusche und Rand mit archaischer Pseudo-Kalligraphie dekoriert.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. betrieben

**A SHIELD „DHAL“**  
 INDO-PERSIAN, 19TH C.

Steel with four applied decorative knobs. Complex, floral-arabesque ornamental decoration with remnants of inlay. Central cartouche and rim decorated with archaic pseudo-calligraphy.

**PROVENANCE**

Former German private collection, acquired prior to 2007 - Minor wear

€ 800,-/1200,-



**1580**

**SCHILD „DHAL“**  
 INDO-PERSISCH, 19. JH.  
 D. 46,3 cm

Florale Ornamentik und Schriftreserven dekorieren den fein gearbeiteten Schild. Reste von goldenen und silbernen Tauschierungen.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Minim. betrieben

**A SHIELD „DHAL“**  
 INDO-PERSIA, 19TH C.

Floral ornamentation and inscription reserves decorate the finely crafted shield. Remnants of gold and silver inlays.

**PROVENANCE**

From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Minor wear

€ 300,-/500,-



**1581**

**HELM UND ARMSCHIENE**  
 INDO-PERSISCH, 19. JH.

L. 24-33 cm

Feines "bazuband" mit feiner floral-arabesker Ornamentik und partiell gold tauschiert. Der "khula khud" mit gravierter Floralornamentik.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Minim. betrieben

**A HELMET AND AN ARMGUARD**  
 INDO-PERSIAN, 19TH C.

Fine "bazu band" with fine floral-arabesque ornamentation and partially gold-inlaid. The "khula khud" with engraved floral ornamentation.

**PROVENANCE**

From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Minor wear

€ 400,-/600,-



**1582**

**FEINER SCHILD „DAHL“**  
 INDO-PERSISCH, 18./19. JH.  
 D. 41,9 cm

Bemerkenswert qualitativvoller Schild aus Stahl mit feinen Tauschierungen in Gold und Silber. Die zentralen Schmuckknoppen sind von einem komplexen System von arabesken Rankenornamenten eingefasst. Um den Rand feine Reserven mit Schriftkartuschen und florale Ornamentik.

**PROVENIENZ**

Aus der Sammlung von Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), größtenteils in den 1980er und 90er Jahren erworben - Minim. betrieben

**A FINE SHIELD „DHAL“**  
 INDO-PERSIAN, 18TH/19TH C.

A high-quality shield made of steel with fine inlays in gold and silver. The central decorative knobs are framed by a complex system of arabesque tendril ornaments. Around the rim fine reserves with inscription cartouches and floral ornamentation.

**PROVENANCE**

From the collection of Prof Dr. Arne Burkhardt (1944-2023), mostly assembled in the 1980s and 90s - Very minor wear

€ 600,-/1000,-







**1583**

**FEINER SCHAL IN SEIDENWEBEREI**  
PERSIEN, 19. JH.  
133 x 86 cm

Boteh-Muster. Stoffunterlegt, Fransenbesatz.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. besch.

**A FINE SILK WEAVING SCARF**  
PERSIA, 19TH CT.

Boteh design. Mounted on cloth.

**PROVENANCE**

From an old German private collection - Minor damages.

€ 1000,-/1500,-

**1584**

**HOCHFEINE SENNEH-PFERDEDECKE**  
WESTPERSIEN, 19. JH.  
173 x 166 cm

Kelim. Boteh-Muster auf nachtblauem Grund. Stoffunterlegt.

**PROVENIENZ**

Publ. Jourdan, Pers. Teppiche (1995), Nr. 89. - Minim. rest.

**A VERY FINE SENNEH HORSE COVER**  
PERSIA, 19TH CT.

Kilim. Boteh-design. Mounted on cloth.

**PROVENANCE**

Publ. Jourdan, Pers. carpets (1995), no. 89 - Minor resto.

€ 3000,-/5000,-







1585

**PRÄCHTIGER „PETAG“-TÄBRIZ**

NORDPERSIEN, ANFANG 20. JH.

571 x 394 cm

Die Täbriz Teppiche aus der "Petag"-Manufaktur zeichnen sich durch einen besonders qualitätvollen Wollflor aus und Mustervorlagen, die musealen, persischen Knüpfarbeiten des 16./17. Jahrhunderts entlehnt sind. Das vorliegende Stück ist sowohl im Fond als auch im Bereich der Bordüre von safavidischer Palmettenornamentik geprägt. In einer der Ecken die typische Petag-Signatur in Form von drei kreisförmigen "Cintamani"-Motiven.

**PROVENIENZ**

Aus einer alten Berliner Privatsammlung, vor 2007 erworben - Flecken und partiell niedriger Flor

**A LARGE „PETAG“ TABRIZ CARPET**

NORTH PERSIA, EARLY 20TH C.

The Tabriz carpets from the "Petag" manufactory are characterized by a particularly high-quality wool pile and patterns borrowed from Persian knotted works from the 16th/17th century. The present piece is characterized by Safavid palmette ornamentation in both the background and the border. One of the corners bears the typical Petag signature in the form of three circular "Cintamani" motifs.

**PROVENANCE**

Old Berlin privat collection, acquired prior to 2007 - Slightly stained and low pile area

€ 3000.-/5000.-

1586\*

**PRÄCHTIGER PALMETT-TEPPICH**

USHAK-REGION, WEST-ANATOLIEN, UM 1900

520 x 315 cm

Der beige-braune Fond ist mit einem dekorativen Floralrankmuster überzogen, in das große Palmettmotive eingegliedert wurden. Die rotgründige Bordüre zeigt eine Variante der "Herati-Hauptbordüre" und kontrastiert gelungen zum in Pastelltönen gehaltenen Innenfeld.

**PROVENIENZ**

Alte Privatsammlung, vor 2007 erworben - Gebrauchsspuren, minim. Randbesch., Enden leicht unvollständig

**AN ATTRACTIVE PALMET CARPET**

USHAK REGION, WEST ANATOLIA, CA. 1900

The beige-brown background is overlaid with a decorative floral border pattern into which large palmette motifs have been incorporated. The red-ground border shows a variant of the 'Herati main border' and contrasts successfully with the pastel-coloured inner field.

**PROVENANCE**

Old private collection, acquired prior to 2007 - Traces of use, very minor damage to the sides, ends partially missing

€ 1200.-/1800.-





1587

**ATTRAKTIVER BAKSHAESHE**

NORDWESTPERSIEN, ENDE 19. JH.

263 x 488 cm

Der bemerkenswert gut erhaltene Teppich zeichnet sich durch ein seltenes, langgestrecktes Format aus. Der tomatenrotgründige Fond ist mit einem getrept konturierten, hexagonalen Medaillon belegt. Weitere Mustermotive sind u.a. geometrisch Kartuschen, Tiermotive und kleine Menschenfiguren. Eine breite, blau-gründige Hauptbordüre mit geometrisierter Floral-Ornamentik vervollständigt das schöne Sammlerstück.

**PROVENIENZ**

Rheinländische Privatsammlung, um 1940 in Teheran erhalten, seit 1954 in Deutschland - Etwas Gebrauchsspuren, Flor etwas verkürzt, aber für das Alter gut erhalten mit den originalen Kanten- und Endabschlüssen

**AN ATTRACTIVE BAKSHĀSH CARPET**

NORTHWEST PERSIA, LATE 19TH CT.

This remarkably well-preserved carpet is characterised by its rare, elongated format. The tomato red ground is covered with a stepped, hexagonal medallion. Other motifs include geometric cartouches, animal motifs and small human figures. A wide, blue-ground main border with geometric floral ornamentation completes this beautiful collector's item.

**PROVENANCE**

Rhineland private collection, acquired in Tehran ca. 1940, in Germany since 1954 - Some traces of usage, pile slightly lower, but over all well preserved for the age, original ends and selvages

€ 8000,-/12000,-







1588

**1588**

**ISFAHAN**

ZENTRALPERSIEN, UM 1930  
215 x 144 cm

Attraktive Knüpfarbeit mit leuchtendem Kolorit und prächtiger, repräsentativer Musterung. Gabelranken, Palmetten und arabeske Floralornamentik charakterisieren den Musterkanon. Minim. besch., insgesamt gut erhalten.

**PROVENIENZ**

Aus süddeutschem Familienbesitz, zwischen 1970 und 1995 erworben.

**A DECORATIVE ISFAHAN RUG**

CENTRAL PERSIA, 1930 CA.

Slightly damages, over all well preserved.

**PROVENANCE**

From a southern German family estate, acquired between 1970 and 1995.

€ 1000,-/1500,-



1589

**1589\***

**PRÄCHTIGER KIRMAN**

SÜDPERSIEN, UM 1920  
373 x 278 cm

Attraktive Knüpfarbeit, die sich musterlich an antike safavidische Teppiche des 17. Jh. mit Jagdornamentik anlehnt. Feine Palmettornamentik alterniert mit Spiralranken, stilisierten Drachen und Tiermotiven. Das rotgrundige Innenfeld ist von einem prächtigen Bordürenrahmen eingefasst mit Wellenranken aus gegabeltem Blattwerk, Palmetten und zoomorphen Motiven.

**PROVENIENZ**

Alte Privatsammlung, vor 2007 erworben - Gebrauchsspuren

**AN IMPRESSIVE KIRMAN**

SOUTH PERSIA, CA. 1920

Attractive knitwork, modelled on antique Safavid carpets of the 17th century with hunting ornamentation. Fine palmette ornamentation alternates with spiral tendrils, stylised dragons and animal motifs. The red-ground central field is framed by a magnificent border with wavy tendrils of forked foliage, palmettes and zoomorphic motifs.

**PROVENANCE**

Old private collection, acquired prior to 2007 - Traces of use

€ 600,-/1000,-



1590

**ATTRAKTIVER SUMAKH**

KAUKASUS, UM 1900  
172 x 134 cm

Ausdrucksstarkes Flachgewebe mit einer seltenen Musterung mit stilisierten, archaischen Palmettmotiven. Eine interessante, geometrisierte Hauptbordüre rahmt das kleinformatige Stück. Gebrauchsspuren, einige kleine Schäden.

**PROVENIENZ**

Aus süddeutschem Familienbesitz, zwischen 1970 und 1995 erworben.

**A SUMAKH FLATWEAVE WITH PALMETTO DESIGN**

CAUCASUS, 1900 CA.

Traces of usage, some small damages.

**PROVENANCE**

From a southern German family estate, acquired between 1970 and 1995.

€ 1000,-/1500,-



1591

**PRÄCHTIGER DRACHEN SUMAKH**

KAUKASUS, ENDE 19. JH.  
292 x 179 cm

Ausdrucksstarkes Flachgewebe mit einer prominenten Musterung, die auf die antike Musterung der sogenannten „Drachenteppiche“ des 17./18. Jh. zurück geht. Gebrauchsspuren, Kantenschäden. Minim. rep.

**PROVENIENZ**

Aus süddeutschem Familienbesitz, zwischen 1970 und 1995 erworben.

**A DRAGON SUMAKH FLATWEAVE**

CAUCASUS, LATE 19TH CT.

Traces of usage, damages. Small repairs.

**PROVENANCE**

From a southern German family estate, acquired between 1970 and 1995.

€ 2000,-/2500,-





1592

**UZBEK KIZ GILAM**  
ZENTRALASIEN, UM 1900  
360 x 122 cm

Besticktes Flachgewebe.

**PROVENIENZ**

Ehemals aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Vgl. Moschkova/O'bannon (1996), Fig. 40. - Besch., rep.

**UZBEK KIZ GILAM**  
CENTRAL ASIA, CA. 1900

Embroidered flat woven rug.

**PROVENANCE**

Former important South German private collection, acquired prior to 2007 - Damaged, repairs

€ 800,-/1200,-

1593\*

**FEINE „PETIT POINT“-STICKEREI**  
WOHL ENGLAND, UM 1900  
273 x 186 cm

Wolle, flächendeckend überzogen von oktagonalen, in Kolorit alternierendem, Medaillons auf beige-braunem Fond. Reich variierte Dekorelemente wie Blumenmotive und geometrische Formen bestimmten die Nadelarbeit.

**PROVENIENZ**

Alte Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. Altersspuren

**A FINE „PETIT POINT“ EMBROIDERY**  
PROBABLY ENGLAND, CA. 1900

Wool, covered in octagonal medallions of alternating color on a beige-brown ground. Richly varying decorative elements such as floral and geometric motifs characterize the needlework.

**PROVENANCE**

Old private collection, acquired prior to 2007 - Minor traces of age

€ 600,-/1000,-







1594

**UNGEWÖHNLICHER KNÜPFTEPPICH**

VERAMIN (?), NORDPERSIEN, UM 1900  
304,5 x 163 cm

Musterlich bemerkenswerter und seltener Teppich. Das weißgrundige Innenfeld ist netzartig von einer Variante des „Minah-Khani“-Feldmusters überzogen. Die umschließenden, rotgrundige Hauptbordüre ist in Reihung mit stilisierten, kadscharischen Soldaten gemustert. Bemerkenswertes Sammlerstück. Kantenschäden, partiell dünner Flor, Gebrauchsspuren.

**PROVENIENZ**

Aus süddeutschem Familienbesitz, zwischen 1970 und 1995 erworben.

**A RARE AND UNUSUAL PERSIAN CARPET**

VERAMIN (?), NORTH PERSIA, 1900 CIRCA

With „minah-khani“ variant pattern and a very unusual border with rows of Qajar soldiers. Damages to ends and sides, slightly thin pile, trace of usage.

**PROVENANCE**

From a southern German family estate, acquired between 1970 and 1995.

€ 1800,-/2500,-

1595

**USHEBTI DES WACHIBREEMACHET**

ÄGYPTEN, 664-525 V. CHR.

H. 17,2 cm (o.S.)

Fayence, Bärtig, 8 Zeilen Hieroglyphen.  
Plexiglassockel..

**PROVENIENZ**

Beiliegend: Gutachten Dr. Maya Müller, 3.2.1982.  
- Rest., Fehlstelle.

**SHABTI FOR WACHIBREEMACHET**

EGYPT, 664-525 V. CHR.

Bearded faience figure, 8 lines of inscription.

**PROVENANCE**

Expert's report Dr. Maya Müller, 3.2.1982. Resto.,  
missing detail.

€ 1500,-/2500,-



1596

**KONVOLUT STEINWERKZEUG, U. A.**

**PFEILSPITZEN UND FAUSTKEILE**

WOHL NEOLITHISCH, JUNGSTEINZEIT, 10.000-

1.700 V. CHR.

L. 3,5-11,5 cm

**PROVENIENZ**

Aus einer bedeutenden süddeutschen  
Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren  
gesammelt - Teilw. best.

**A GROUP OF STONE TOOLS, ARROW**

**HEADS ET AL.**

PROBABLY NEOLITHIC, CA. 10,000-1,700 BC

**PROVENANCE**

From an important South German private collec-  
tion, assembled in the 1970s and 80s - Partially  
chipped

€ 300,-/500,-





**Aufgrund der Neufassung des Geldwäschegesetzes müssen wir Sie auf folgende Neuregelungen hinweisen:**

1. Barzahlungen können nur noch bis zu einem Betrag in Höhe von € 9.999,00 entgegengenommen werden. Zahlungen dürfen ausschließlich vom Rechnungsempfänger geleistet werden.
2. Unsere Kunden und deren Bevollmächtigte sind von uns durch Vorlage eines gültigen Ausweises zweifelsfrei zu identifizieren. Unternehmen bitten wir um die Vorlage eines amtlichen Nachweises.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

**Due to the revised version of the Money-Laundering Act we must point out the following new regulations:**

1. Cash payment will only be accepted up to a figure of EUR 9.999,00. Payment can only be made by the invoice recipient.
2. Our clients as well as any authorized representative must identify to us by means of a valid identity card or passport. Clients acting as or in the name of a company must provide a valid commercial registration.

Thank you very much for your understanding.

**En raison de la nouvelle version de la Loi contre le blanchiment d'argent en Allemagne il faut vous informer de nos nouvelles réglementations :**

1. Paiement en espèces n'est accepté jusqu' à un montant de EUR 9.999,00. Paiements ne doivent être effectués que par le destinataire de facture.
2. Nos clients et n'importe quels représentants devront s'identifier envers nous sans aucun doute par carte d'identité ou passeport valable. Sociétés et entreprises commerciales sont priées de nous fournir une déclaration d'activité professionnelle ou bien un enregistrement d'entreprise.

Nous vous remercions de votre compréhension.

**敬請注意：根據最新反洗錢法規定——**

1. 現金支付不得超過9999,-歐元，高於9999,-歐元的數額只能通過轉帳或刷卡支付。付款者必須與賬單抬頭一致。
2. 個人客戶或委託人有義務出示其本人有效身份證件原件。企業客戶有義務出示其官方註冊文件。

Y

Dieses Lot enthält Material von unter Artenschutz stehenden Spezies. Wir empfehlen jedem Interessenten, vor dem Bieten die Richtlinien des eigenen Landes bez. des Imports dieser Spezies zu prüfen. Schwierigkeiten beim Export/Import dieser Spezies gelten nicht als Berechtigung für eine verspätete Zahlung oder den Rücktritt vom Kauf.

Y

This lot contains endangered species. We recommend that potential buyers check their own government guidelines regarding the importation of such species prior to placing a bid. Export/import difficulties of these species do not justify a delay in payment or sale cancellation.

Y

敬請注意！有此標注的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由。







## CONDITIONS OF SALE

The auction is held in the name of Nagel Auktionen GmbH (hereinafter referred to as "Auctioneer"). The auctioneers act as its representative. They are publicly appointed and sworn auctioneers in accordance with § 34 Para. 5 of the Trade Regulation Act. The auction is thus a public auction within the meaning of § 383 Para. 3, p. 1 of the Civil Code.

- Fundamentals of the auction** The Auctioneer holds public auctions within the scope of § 383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. By taking part in the auction, the following auction conditions of the Auctioneer are accepted.
- Defects** a) All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items within the meaning of § 434 of the Civil Code, in particular they do not constitute guarantees within the meaning of § 443 of the Civil Code. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. b) In the event of quality defects and defects of title claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake at his own discretion to assign his claims or to assert his claims directly against the Consignor. The condition for this is that the buyer has completely paid the bill for the auction. The costs of legal action taken against the Consignor are borne by the buyer, insofar as the Auctioneer receives no reimbursement of costs from the Consignor. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects and defects of title, insofar as the Auctioneer has fulfilled his obligations to exercise diligence. This shall not affect any liability of the Auctioneer for bodily harm or injury to health.
- Bids** a) Floor bids Each bidder must indicate his (her/its) name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. Each bidder must make a deposit before the start of the auction b) Absentee bids In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer no later than 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de); this requires a

registration at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 2 a of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. In any case, the bidder is required to provide proof of the entry of the bid c) Handling of bids and knockdown The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. d) Given justified reason, the Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. e) The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. f) The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. g) If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. h) A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. i) A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. j) The sale of unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply. The Auction Conditions apply analogously to the sale of unsold lots.

- Purchase price, turnover tax** a) As a rule, all deliveries are subject to a differential tax in accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), with a premium of 29.5 % being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by \* with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 24.5 % being levied on the hammer price. The turnover tax is pay-

## CONDITIONS OF SALE

able on the hammer price plus the premium. b) If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. In addition, a processing fee of € 100.00 per lot as well as a flat-rate fee of € 100.00 per lot will be charged for making up the export documents. No guarantee is given that a permit will be granted (CITES, protection of species, export). c) The buyer pays half of the statutory right of stoppage according to the scale in § 26 of the German Copyright Act, as well as half of the contribution to the Artists' Social Insurance Fund. d) Statutory turnover tax amounts at present to 19 %. Items which are marked in the catalogue with a \* before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. e) Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. f) Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted. A charge will be made for later changes of the invoice at the request of customers.

- Due date, payment and default** a) Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code. b) In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. If the buyer should default on payment, the Auctioneer can withdraw from the contract after having granted an additional period of two weeks and instead of the flat-rate damage compensation amount, demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned at another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and

also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay.

- Collecting, shipping and storing items** a) The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. b) If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax) per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. c) The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as an agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled.
- Liability** The Auctioneer shall only be liable for other damages to the (successful) bidder if said damages are due to deliberate or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of the Auctioneer, or if the damages are due to deliberate or negligent breach of duty causing injury to life, body or health of the (successful) bidder by the Auctioneer.
- General** a) All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. b) The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is exclusively Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. c) If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect. d) If the Auction Conditions are available in more than one language, the German version is exclusively authoritative. The Auctioneer shall assume no liability for incorrect translations.

Uwe Jourdan  
 Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,  
 Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),  
 Geschäftsführender Gesellschafter: Fabio Straub  
 Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart  
 Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0  
 Fax: +49-(0)711/649 69 - 696  
 contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart  
 BIC: SOLADEST600  
 IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05



## VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerung erfolgt im Namen der Nagel Auktionen GmbH (im folgenden „Versteigerer“ genannt). Die Auktionatoren handeln als deren Vertreter. Sie sind gemäß § 34 Abs. 5 GewO öffentlich bestellte und vereidigte Versteigerer. Die Versteigerung wird damit zu einer öffentlichen Versteigerung im Sinne des § 383 Abs. 3, S. 1 BGB.

- Grundlagen der Versteigerung** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommittenten), die unbenannt bleiben. Mit der Teilnahme an der Auktion werden die nachstehenden Versteigerungsbedingungen des Versteigerers anerkannt.
- Mängel** a) Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände im Sinne des § 434 BGB und sind insbesondere auch keine Garantie im Sinne des § 443 BGB. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffensvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden. b) Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sach- und Rechtsmängeln Ansprüche, die innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuschlag geltend gemacht werden nach seiner Wahl an den Käufer abzutreten oder gegenüber dem Einlieferer direkt zu erheben. Voraussetzung dafür ist, dass der Käufer die Auktionsrechnung bezahlt hat. Die Kosten der Rechtsverfolgung gegen den Einlieferer trägt der Käufer, soweit der Versteigerer vom Einlieferer keine Kostenerstattung erhält. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolg-reicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im Übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Rechts- und Sachmängeln ausgeschlossen, sofern dieser seine Sorgfaltspflichten erfüllt hat. Eine etwaige Haftung des Versteigerers für Körper- und Gesundheitsschäden bleibt unberührt.
- Gebote** a) Saalgebote Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion eine Depot-Zahlung zu hinterlegen. b) Ferngebote Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots anrufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich (www.auction.de); hierzu ist eine Registrierung mind. 48 Std. vor Beginn des ersten Auktionstags erforderlich. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die

Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 2 a). Verbindlich sind lediglich die im Saal wiedergegebenen Gebote. In jedem Fall ist der Bieter für den Zugang des Gebotes beweispflichtig. c) Behandlung der Gebote und Zuschlag Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. d) Der Versteigerer behält sich bei Vorliegen eines sachlichen Grundes das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. e) Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. f) Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. g) Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. h) Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. i) Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltslose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an den Käufer über. j) Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung. Für den Nachverkauf gelten die Versteigerungsbedingungen entsprechend.

- Kaufpreis, Umsatzsteuer** a) Die Lieferungen unterliegen im Regelfall der Differenzbesteuerung gem. §25a UstG: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld in Höhe von 29,5 % erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch \* bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturi-

## VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

erung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld von 24,5 % erhoben. Auf die Zuschlagssumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. b) Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigung zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. Zusätzlich wird eine Bearbeitungspauschale von 100,00 € pro Lot, ebenso eine Pauschale von 100,00 € pro Lot für die Erstellung von Ausfuhrpapieren erhoben. Eine Garantie für die Genehmigungserteilung (CITES, Artenschutz, Ausfuhr) wird nicht gegeben. c) Der Käufer zahlt die Hälfte des gesetzlichen Folgerechts nach der Staffel des § 26 UrhG sowie die Hälfte der Abgabe an die Künstlersozialkasse. d) Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19%. Gegenstände, die im Katalog durch \* vor dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. e) Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. f) Während und unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten. Eine nachträgliche Umschreibung der Rechnung auf Kundenwunsch ist kostenpflichtig.

- Fälligkeit, Zahlung und Verzug** a) Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 BGB. b) Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer (auch) soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. Ist der Käufer in Zahlungsverzug, kann der Versteigerer nach Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurücktreten und statt der Schadenspauschale Ersatz des konkreten Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der

wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzu-kommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig.

- Abholung, VERSENDUNG, EINLAGERUNG** a) Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. b) Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzgl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. c) Die Versendung, Verpackung und Versicherung ersteigeter Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind.
- Haftung** Wegen sonstiger Schäden des Bieters/Ersteigerers haftet der Versteigerer nur, wenn diese auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Versteigerers beruhen oder wenn die Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Leben, Körper oder Gesundheit des Bieters/Ersteigerers durch den Versteigerer beruhen.
- Allgemeines** a) Diese Bedingungen, die mit der Teilnahme an der Auktion anerkannt werden, regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. b) Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist ausschließlich Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. c) Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. d) Soweit die Versteigerungsbedingungen in mehreren Sprachen vorliegen, ist ausschließlich die deutsche Fassung maßgebend. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen.

Uwe Jourdan

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,  
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),  
Geschäftsführender Gesellschafter: Fabio Straub  
Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart  
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0  
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696  
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart  
BIC: SOLADEST600  
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05



## VERSAND:

Wir bieten keinen hauseigenen Verpackungs- und Versandservice an.

Gerne stellen wir Ihnen die folgende Auflistung nationaler und internationaler Transportunternehmen zur Verfügung, die wir auf Grundlage guter Erfahrungen und langjähriger Zusammenarbeit empfehlen können.

Wir möchten Sie bitten, selbst mit den Speditionen in Verbindung zu treten, um Kosten, Versicherung und Organisation des Transportes zu besprechen.

Bei der Ausfuhr aus der EU sind die Bestimmungen der UNESCO-Konvention von 1970 sowie des Europäischen Kulturgüterschutzabkommens von 1993 zu beachten. Ferner gelten die CITES-Bestimmungen. Objekte mit Materialien wie Elfenbein oder Schildpatt erfordern für den Export in Länder außerhalb des EU-Vertragsgebietes eine Genehmigung nach CITES. Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Genehmigung im Regelfall nicht erteilt wird. Für Exporte innerhalb der EU gilt seit 06.08.2016 das neue deutsche Kulturgutschutzgesetz.

## SHIPPING:

We do not offer inhouse packing and shipping services.

We are pleased to provide you with the following list of transport companies, which we can recommend based on many years of good experience and a longstanding cooperation. We kindly ask you to contact the companies directly to negotiate the terms of costs, insurance and the organization of the transport.

Export to countries outside the EU are subject to the restrictions of the UNESCO convention from 1970 and the European Agreement for the Protection of Cultural Heritage from 1993. Moreover, the cites regulations are applicable. Objects with materials such as ivory or tortoise shell require a permission for export into countries outside the EU contract area due to cites regulations. We point out that such a permission is usually not given. For exports within the EU the Act to Protect German Cultural Property against Removal (Kulturgutschutzgesetz) has been in force since 6th August 2016.

## 尊敬的客戶

關於取貨與運輸信息，謹請知照。

茲附與NAGEL拍賣行有多年合作經驗的運輸公司聯絡信息表，懇請您自行聯係相關運輸公司並直接與之協商取貨、運輸、保險及費用等事宜。

敬請注意：根據聯合國教科文組織自1970年生效的公約與歐盟自1993年實施的文化遺產保護協約，諸如象牙、玳瑁等受保護瀕危動植物製品，只有在獲得CITES歐盟出口許可後方可運輸到歐盟以外地區。在此謹請您知悉，CITES歐盟出口許可申請一般情況下會被拒絕。歐盟內的跨國運輸則適用德國2016年8月6日生效的文化遺產保護法。

## CHINA/ASIA:

Eric Art Services  
Beijing/Shanghai/Hong Kong et al.  
Tel.: +86 10 8880 3001 (BJ)  
Tel.: +86 21 3103 2707 (SH)  
Tel.: +852 2204 1888 (HK)  
E-Mail: info@eric-art.com

## INTERNATIONAL:

Mailboxes etc. / MBE  
Silke Klink & Marco Bittner  
Friedrich-List-Str. 8  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Tel.: +49 (0) 711 / 41170270  
E-Mail: mbe0121@mbe.de

Otrans Transport GmbH  
Pass-Thurn-Straße 25  
AT-6372 Oberndorf/Kitzbühel  
Tel.: +43 5356 6950-0  
E-Mail: office@otrans.at

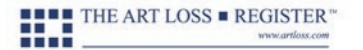
## GERMANY/EUROPE:

Matthias Fegers  
Service für Kunst und Handel  
Moldenweg 5  
21339 Lüneburg  
Tel.: +49 (0) 4131 / 727525  
E-Mail: fegers@t-online.de

A.V.M. Service und Transporte  
Alexander von Mertens  
Römerstraße 32  
70180 Stuttgart  
Tel.: 0172 / 71 36 254  
E-Mail: a.v.mertens@t-online.de

**NAGEL** | **100**  
auktion.de | **YEARS**

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN  
PLEASE USE BALL PEN



## GEBOTE / BIDS

Nagel Auktionen GmbH  
Postfach 10 35 54  
D-70030 Stuttgart  
Germany

Name / Name Vorname / First Name

Straße / Street Haus-Nr. / No.

PLZ, Ort / Post Code, City

Land / Country

Tel. privat / Private Phone Tel. geschäftl. / Business phone

Fax / Fax

E-Mail

Es wird um eine entsprechende Depot-Zahlung gebeten  
Intending buyers supply a deposit

Gebote für Auktion-Nr.  
Bids for sale code

825A

Kundennummer / Customer-No. UST-IDNR.

Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“

Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:  
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

10%  20%  30%

Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.  
Ich bitte um Anruf während der Auktion unter:  
Mit der Teilnahme am telefonischen Bietverfahren, erteilt der Bieter sein Einverständnis zur eventuellen Aufzeichnung des Telefonates.  
I would like to participate in the sale by telephone.  
Please call me at following number during the auction:  
By taking part in the telephone bidding process the bidder declares his consent to the possible recording of the telephone call.  
Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 3b der Versteigerungsbedingungen dar.  
This declaration corresponds with figure 3b of the conditions of sale.

Tel.-Nr. / Phone

Alternative Tel.-Nr. / alternative Phone

Ich möchte per Newsletter über folgende Auktionen informiert werden: (Daten werden nicht an Dritte weitergegeben - Abmeldung jederzeit möglich)  
I want to be informed by newsletter about the following auctions: (Data is not given to third parties - unsubscription is possible at any time)

- Asiatische Kunst / Fine Asian Art
- Moderne & Zeitgenössische Kunst / Modern & Contemporary Art
- Kunst, Antiquitäten & Schmuck und Nagel Collect / Fine Arts, Antiques & Jewellery and Nagel Collect
- Sammlerteppiche, Textilien & Islamische Kunst / Rugs & Carpets, Textiles & Islamic Art

Bei allen von NAGEL AUKTIONEN durchgeführten Versteigerungen handelt es sich um öffentlich zugängliche Auktionen, für welche die Vorschriften über den Verbrauchsgüterverkauf nicht gelten. Es werden gebrauchte Waren versteigert, für welche die Gewährleistung auf ein Jahr verkürzt wird.  
All auctions held by NAGEL AUKTIONEN are auctions open to the public, to which the regulations on the sale of consumer goods do not apply.  
All items auctioned are used, for which the warranty period is reduced to one year.

Ort / Place

Datum / Date

Unterschrift / Signature



BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN  
PLEASE USE BALL PEN

## KATALOG-ABONNEMENT 2024 / CATALOGUE SUBSCRIPTION 2024

Nagel Auktionen GmbH  
Postfach 10 35 54  
D-70030 Stuttgart  
Germany

Auktionen | Auctions - 2024

**820 - Sammlung Wilhelm Kuhnert**  
07.02.2024

**821 - Moderne & Zeitgenössische Kunst, Design**  
08.02.2024

**822 - Alte Kunst, Antiquitäten & Schmuck**  
15.05.2024

**823 - Varia**  
16.05.2024

**824 - Asiatische Kunst**  
12/13.06.2024

**825 - Moderne & Zeitgenössische Kunst, Design**  
10.07.2024

**826 - Alte Kunst, Antiquitäten & Schmuck**  
06.11.2024

**827 - Varia**  
07.11.2024

**828 - Asiatische Kunst**  
04./05.12.2024

Name / Name Vorname / First Name

Straße / Street Haus-Nr. / No.

PLZ, Ort / Post Code, City

Land / Country

Tel. privat / Private Phone Tel. geschäftl. / Business phone

Fax / Fax

E-Mail / E-Mail

Kundennummer / Customer-No.

Erleichtert uns die Bearbeitung.  
Sie finden Ihre pers. KD-Nr. auf der  
Katalogadresse  
Please help us by stating your personal  
customer no., which can be found on the  
catalogue address

Auktion / Sale	Stück Items	Abo-Typ Subscr. type	Inland Germany	Ausland Foreign countries
<b>KUNST &amp; ANTIQUITÄTEN VARIA</b> Art & Antiques / Varia	2	S	<input type="checkbox"/> € 70,-	<input type="checkbox"/> € 120,-
<b>MODERNE KUNST</b> Modern Art	2	M	<input type="checkbox"/> € 60,-	<input type="checkbox"/> € 120,-
<b>ASIATISCHE KUNST</b> Asian Art	2	A	<input type="checkbox"/> € 150,-	<input type="checkbox"/> € 200,-
Kurier / Courier service			German Parcel	FEDEX
Gesamtbetrag in € Total Amount €			€	

### Zahlung / Payment:

Überweisung / Bank transfer

Postbank  
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05  
BIC: SOLADEST600

**Bitte beachten Sie die geänderte Bankverbindung!**  
**Please note the changed Bank details!**

Kreditkartenzahlung / Payment by credit card

\_\_\_\_\_

Karten-Nr. / Card no.

\_\_\_\_\_

Gültig bis  
Expiry-date

\_\_\_\_\_

Card Verification Code CVC  
Visa, Mastercard: backside, triple-digit  
Amex: frontside, four-digit

Ort / Place

Datum / Date

Unterschrift / Signature